Pioneering for You



Wilo DDI-I



sr Uputstvo za ugradnju i upotrebu

6086017 · Ed.03/2023-06



# Sadržaj

1	Opšt	te	4
	1.1	O ovom uputstvu	4
	1.2	Autorsko pravo	4
	1.3	Povezivanje na mrežu (LAN)	4
	1.4	Obim funkcija softvera	4
	1.5	Lični podaci	4
	1.6	Zadržavanje prava na izmene	4
	1.7	Isklučenje prava na garanciju i odricanje od odgovorno:	sti
			4
2	Sigu	rnost	4
-	21	Kvalifikacija osoblja	4
	2.2	Flektrični radovi	
	2.2	Europalna bezhednost	
	2.5	Bezbednost podataka	
	2.1	Pogon u nuždi kod primena koje su ključne za	0
	2.5	bezbednost	6
2	0	and and a	~
5		proizvoda	0
	3.1 2.2	Konstrukcija	0
	3.2	Rezimi rada sistema	6
	3.3	Pregled funkcija u zavisnosti od rezima rada sistema	/
	3.4		/
	3.5	U/I moduli – dodatni ulazi i izlazi	8
4	Elek	trični priključak	8
	4.1	Kvalifikacija osoblja	8
	4.2	Preduslovi	8
	4.3	Priključni kabl za Digital Data Interface	9
	4.4	DDI režim rada sistema	10
	4.5	LPI režim rada sistema	12
	4.6	LSI režim rada sistema	21
	4.7	Električno povezivanje u područjima ugroženim	
		eksplozijom	31
5	Ruko	ovanje	31
	5.1	Sistemski zahtevi	32
	5.2	Korisnički nalozi	32
	5.3	Komandni elementi	32
	5.4	Preuzimanje unosa/izmena	33
	5.5	Početna stranica	33
	5.6	Meni u bočnoj traci	37
6	Kon	figuracija	37
•	6.1	Obaveze operatora	37
	6.2	Kvalifikacija osoblja	37
	6.3	Preduslovi	37
	6.4	Početna konfiguracija	38
	6.5	Podešavanja	47
	6.6	Funkciiski modul	52
		· ,	
7	Extra	as	62
	7.1	Backup/Restore	62
	7.2	Software update	63
	7.3	Vibration Sample	64
	7.4	Dokumentacija	64
	/.5	Licence	64
8	Greš	ke, uzroci i otklanjanje	64

Vrste grešaka	65
Kodovi greške	65

9	Prilo	g	73
	9.1	Feldbus: Pregled parametara	73
	9.2	Primeri šema povezivanja za režim LSI sistema	97

8.1

8.2

1	Ončto
<b>1</b>	ODSLE

-	opulo	
1.1	O ovom uputstvu	Ovo uputstvo je sastavni deo proizvoda. Poštovanje ovog uputstva je preduslov za pravilno rukovanje i korišćenje:
		<ul> <li>Pre obavljanja bilo kojih aktivnosti na pažljivo pročitati uputstvo.</li> </ul>
		<ul> <li>Uputstvo čuvati na mestu koje je uvek pristupačno.</li> </ul>
		Obratiti pažnju na sve podatke o proizvodu.
		<ul> <li>Obratiti pažnju na oznake na proizvodu.</li> </ul>
		Jezik originalnog uputstva za upotrebu je nemački. Svi ostali jezici ovog uputstva su prevod originalnog uputstva.
1.2	Autorsko pravo	Autorsko pravo na Digital Data Interface softver zadržava Wilo. Sadržaj bilo koje vrste ne sme da se umnožava, distribuira ili neovlašćeno koristi ili drugima daje na korišćenje u konkurentne svrhe.
		Naziv Wilo, logo Wilo, kao i naziv Nexos su registrovani brend Wilo. Svi ostali nazivi i opisi koji se primenjuju mogu biti brendovi ili registrovani brendovi svojih odgovarajućih vlasnika. Pregled korišćenih licenci je dostupan preko korisničkog interfejsa Digital Data Interface softvera (meni "License").
1.3	Povezivanje na mrežu (LAN)	Za pravilno funkcionisanje (konfiguracija i rad) proizvod se mora povezati na lokalnu Ethernet mrežu (LAN). Kod Ethernet mreža postoji opasnost od neovlašćenih upada u mrežu. Na taj način se mogu vršiti manipulacije na proizvodu. Zbog toga se pored zakonskih odredbi ili drugih internih regulativa moraju poštovati sledeći zahtevi:
		<ul><li>Deaktivirati kanale za komunikaciju koji se ne koriste.</li><li>Za pristup dodeliti bezbedne lozinke.</li></ul>
		Obavezno promeniti fabričke lozinke.
		Ispred dodatno uključiti Security Appliance.
		<ul> <li>Pridržavati se mera zaštite trenutnih IT bezbednosnih zahteva i važećih standarda (npr. konfigurisati VPN za daljinski pristup).</li> </ul>
		Wilo ne snosi odgovornost za štetu na proizvodu ili štete koje nastanu zahvaljujući proizvodu ukoliko su one posledica povezivanja na mrežu ili pristupa mreži.
1.4	Obim funkcija softvera	Ovo uputstvo opisuje kompletan obim funkcija softvera Digital Data Interface. Međutim, kupac dobija samo obim Digital Data Interface softvera u skladu sa potvrdom ugovora. Kupac može po slobodnom izboru naknadno da kupi ponuđene funkcije Digital Data Interface softvera.
1.5	Lični podaci	U vezi sa korišćenjem proizvoda se ne vrši nikakva obrada ličnih podataka. NAPOMENA! Kako bi se izbegli konflikti sa zakonima o zaštiti podataka, u polja dnevnika za instalaciju i održavanje ne unositi lične podatke (npr. ime, adresu stanovanja, adresu e-pošte, broj telefona)!
1.6	Zadržavanje prava na izmene	Wilo zadržava pravo da pomenute podatke menja bez prethodne najave i ne preuzima odgovornost za tehničke greške i/ili propuste. Korišćene ilustracije mogu odstupati od originala i služe kao primer za prikaz proizvoda.
1.7	Isklučenje prava na garanciju i	Wilo ne preuzima garanciju i odgovornost naročito u sledećim slučajevima:
	ouncarje od ougovornosti	<ul> <li>Na mestu primene mreža nije dostupna i stabilna</li> <li>Šteta (direktna ili indirektna) usled tehničkih problema, npr. otkaz servera, greška u prenosu podataka</li> <li>Šteta usled softvera drugih proizvođača od treće strane</li> <li>Šteta usled spoljašnjih uticaja, npr. hakerskih napada, virusa</li> <li>Nedozvoljene izmene na Digital Data Interface softveru</li> <li>Nepoštovanje ovog uputstva</li> </ul>
		Nenamenska upotreba
		Nepravilno skladistenje i transport     Dogročna instalacija ili domontoža
		- rogresna instalacija in demontaza

- 2 Sigurnost
- 2.1 Kvalifikacija osoblja

# Električno povezivanje

• Električni radovi: kvalifikovani električar

Osoba sa odgovarajućom stručnom obukom, znanjem i iskustvom, koja prepoznaje opasnosti od električne energije i u stanju je da ih spreči.

 Znanje o mreži Konfekcioniranje mrežnih kablova

# Rukovanje

- Sigurno rukovanje korisničkim interfejsima zasnovanima na vebu
- Stručno poznavanje engleskog jezika u sledećim stručnim oblastima
  - Elektrotehnika, stručna oblast frekventni regulator
  - Tehnika pumpi, stručna oblast korišćenje pumpnih sistema
  - Mrežna tehnika, konfiguracija mrežnih komponenata
- Električne radove mora da izvede električar.
- Pre svih radova proizvod isključiti iz električne mreže i osigurati od neovlašćenog ponovnog uključenja.
- Strujni priključak mora da odgovara lokalnim propisima.
- Uskladiti se sa zahtevima lokalnog preduzeća za snebdevanje električnom energijom.
- Proizvod uzemljiti.
- Pridržavati se tehničkih podataka.
- Neispravan priključni kabl odmah zameniti.

Ukoliko pumpa radi unutar eksplozivnih atmosfera, voditi računa o sledećim stavkama:

- Instalirati zaštitu od rada na suvo i priključiti je preko Ex-i releja za upoređenje vrednosti.
- Senzor nivoa priključiti preko Zener barijere.
- Priključiti termički nadzor motora preko releja za upoređenje vrednosti sa Ex odobrenjem. Za priključivanje na Wilo-EFC se u frekventni regulator može nadograditi termistorska PTC kartica "MCB 112"!
- U kombinaciji sa frekventnim regulatorom, zaštitom od rada na suvo i termičkim nadzorom motora priključiti na Safe Torque Off (STO).

# SIL-Level

Predvideti sigurnosni uređaj sa SIL-Level 1 i tolerancijom 0 na greške hardvera (u skladu sa DIN EN 50495, kategorija 2). Za procenu sistema obratiti pažnju na sve komponente u sigurnosnom krugu. Neophodne informacije se mogu naći u uputstvima proizvođača pojedinačnih komponenata.

# Ex odobrenje za senzor CLP01

• Ugrađeni kapacitivni senzor CLP01 ima posebno ispitan prototip u skladu sa direktivom 2014/34/EU.

# 2.2 Električni radovi

# 2.3 Funkcionalna bezbednost

2.5

- Oznaka glasi: II 2G Ex db IIB Gb.
- Na osnovu ispitivanja prototipa, senzor takođe ispunjava zahteve standarda IECEx.
- 2.4 Bezbednost podataka

Pogon u nuždi kod

za bezbednost

primena koje su ključne

Za povezivanje proizvoda na mrežu moraju se poštovati svi zahtevi u pogledu mreže, a posebno bezbednost mreže. U vezi sa tim kupac ili operator mora da poštuje sve nacionalne, kao i međunarodne direktive (npr. propis o kritičnim infrastrukturama) ili zakone.

Upravljanje pumpom, kao i frekventnim regulatorom se vrši pomoću parametara koji su uneti u svaki uređaj. Pored toga u LPI i LSI režimu rada pumpa prepisuje set parametara 1 frekventnog regulatora. Za brzo otklanjanje grešaka se preporučuje izrada rezervne kopije odgovarajuće konfiguracije i centralno skladištenje.

NAPOMENA! Kod primena koje su ključne za bezbednost se u frekventnom regulatoru može sačuvati dodatna konfiguracija. U slučaju greške frekventni regulator može da nastavi da radi u režimu pogona u nuždi preko ove konfiguracije.

3 Opis proizvoda

Režimi rada sistema

3.1 Konstrukcija

3.2

Digital Data Interface je modul za komunikaciju sa integrisanim mrežnim serverom koji je ugrađen u motor. Pristup se vrši preko grafičkog korisničkog interfejsa putem internet pregledača. Preko korisničkog interfejsa je omogućena jednostavna konfiguracija, upravljanje i nadzor pumpe. U tu svrhu se na pumpu mogu ugraditi razni senzori. Osim toga, preko eksternih davača signala u upravljanje mogu uključiti dodatni analogni parametri. U zavisnosti od režima rada sistema Digital Data Interface može da:

- Vrši nadzor pumpe.
- Upravlja pumpom pomoću frekventnog regulatora.
- Upravlja kompletnim sistemom sa do četiri pumpe.

Digital Data Interface može da se licencira za tri različita režima rada sistema:

- DDI režim rada sistema Režim rada sistema bez bilo kakve upravljačke funkcije. Evidentiraju se, analiziraju i čuvaju samo vrednosti senzora temperature i senzora vibracija. Upravljanje pumpom i frekventnim regulatorom (u slučaju da postoji) se vrši preko nadređenog upravljanja na strani operatora.
- LPI režim rada sistema

Režim rada sistema sa upravljačkom funkcijom za frekventni regulator i detekcijom začepljenja. Uparena pumpa/frekventni regulator radi kao jedinica, upravljanje frekventnim regulatorom se vrši preko pumpe. Na taj način se može vršiti detekcija začepljenja i u slučaju potrebe pokrenuti proces čišćenja. Upravljanje pumpom i frekventnim regulatorom u zavisnosti od nivoa se vrši preko nadređenog upravljanja na strani operatora.

LSI režim rada sistema

Režim rada sistema za kompletno upravljanje pumpnom stanicom sa do četiri pumpe. Pri tome jedna pumpa radi kao Master, a sve ostale pumpe kao Slave. Vodeća pumpa upravlja svim ostalim pumpama u zavisnosti od parametara koji zavise od instalacije.

Odobrenje režima rada sistema se vrši preko licencnog ključa. Režimi rada sistema sa manjim opsegom funkcija su uključeni.

3.3 Pregled funkcija u zavisnosti od režima rada sistema

Funkcija		Režim rada sistema	
	DDI	LPI	LSI
Korisnički interfejs			
Mrežni server	•	•	•
Izbor jezika	•	•	•
Lozinka korisnika	•	•	•
Otpremanje/preuzimanje konfiguracije	•	•	•
Vraćanje na fabričko podešavanje	•	•	•
Prikaz podataka			
Podaci natpisne pločice	•	•	•
Protokol o testiranju	0	0	0
Dnevnik instalacije	•	•	•
Dnevnik održavanja	•	•	•
Evidentiranje i skladištenje podataka			
Interni senzori	•	•	•
Interni senzori preko feldbus-a	•	•	•
Frekventni regulator	-	•	•
Pumpna stanica	-	-	•
Interfejsi			
Podrška za eksterne ulaze/izlaze	•	•	•
ModBus TCP	•	•	•
OPC UA	0	0	0
Upravljanje frekventnim regulatorom	-	•	•
Funkcije upravljanja i regulisanja			
Pogon sa izronjenim motorom	-	•	•
Detekcija začepljenja/proces čišćenja	-	•	•
Eksterni parametri regulacije (analogni/digitalni)	-	•	•
Extern OFF	-	•	•
Pobuda pumpe	-	•	•
Zaštita od rada na suvo	-	•	•
Zaštita od poplava	-	•	•
Zamena pumpi	-	-	•
Rezervna pumpa	-	-	•
Izbor režima rada pumpe	-	_	•
Upravljanje nivoom pomoću senzora nivoa i plivajućeg prekidača	-	-	•
PID regulacija	-	-	•
Redundantna vodeća pumpa	-	_	•
Alternativni nivoi zaustavljanja	-	-	•
High Efficiency (HE) Controller	-	_	•

#### Legenda

– = nije dostupno, o = opciono, • = dostupno

Digital Data Interface ima dva integrisana senzora i devet priključaka za eksterne senzore.

# Interni senzori (ugrađeni)

- Temperatura
  - Detekcija trenutne temperature Digital Data Interface modula.
- Vibracija
  - Detekcija trenutnih vibracija Digital Data Interface-a u tri osovine.

3.4

Ulazi

#### Interni senzori (u motoru)

- 5x temperatura (Pt100, Pt1000, PTC)
- 2x analogni ulazi 4-20 mA
- 2x ulazi za senzore vibracija (maks. 2 kanala)

# 3.5 U/I moduli – dodatni ulazi i izlazi

Za upravljanje kombinacijom pumpa/frekventni regulator (LPI režim rada sistema) ili kompletnim sistemom (LSI režim rada sistema) potrebni su mnogi merni podaci. Po pravilu frekventni regulator stavlja na raspolaganje dovoljan broj analognih i digitalnih ulaza i izlaza. U slučaju potrebe ulazi i izlazi se mogu dopuniti sa dva U/l modula:

- Wilo IO 1 (ET-7060): 6x digitalni ulazi i izlazi
- Wilo IO 2 (ET-7002): 3x analogni i 6x digitalni ulazi, 3x digitalni izlazi



# NAPOMENA

#### Wilo IO 2 je obavezan za LSI režim rada sistema!

Za evidentiranje svih potrebnih mernih vrednosti, pri planiranju sistema predvideti jedan Wilo IO 2 (ET-7002)! Bez dodatnog Wilo IO 2 upravljanje sistemom nije moguće.

#### 4 Električni priključak



# **OPASNOST**

# Opasnost od smrtonosnih povreda usled električne struje!

Nepravilno postupanje pri električnim radovima dovodi do smrti usled električnog udara!

- Električne radove prepustiti električaru!
- Pridržavati se lokalnih propisa!



# **OPASNOST**

## Opasnost od eksplozije usled pogrešnog priključivanja!

Kada se pumpa koristi unutar eksplozivne atmosfere, postoji opasnost od eksplozije usled pogrešnog priključka. Obratite pažnju na sledeće tačke:

- Instalirati zaštitu od rada na suvo.
- Priključiti plivajući prekidač preko Ex-i releja za upoređenje vrednosti.
- Senzor nivoa priključiti preko Zener barijere.
- Termički nadzor motora i zaštitu od rada na suvo priključiti na "Safe Torque Off (STO)".
- Obratite pažnju na podatke u poglavlju "Električno povezivanje u područjima ugroženim eksplozijom"!
- Električni radovi: kvalifikovani električar
   Osoba sa odgovarajućom stručnom obukom, znanjem i iskustvom, koja prepoznaje opasnosti od električne energije i u stanju je da ih spreči.
- Znanje o mreži Konfekcioniranje mrežnih kablova

#### 4.2 Preduslovi

Kvalifikacija osoblja

4.1

Pregled neophodnih komponenta u zavisnosti od korišćenog režima rada sistema:

Preduslov		Režim rada sistema		
	DDI	LPI	LSI	
Instalacija bez Ex				
Pumpa sa Digital Data Interface-a	•	•	•	
Upravljački napon 24 V DC	•	•	•	
Uređaj za analizu PTC senzora	•	•	•	
Frekventni regulator Wilo–EFC sa Ethernet modulom "MCA 122" (ModBus TCP modul)	-	•	•	
Nadređeno upravljanje za unapred zadatu vrednost ili pokretanje/zaustavljanje	-	•	0	

Preduslov		Režim rada sistema		
	DDI	LPI	LSI	
Plivajući prekidač za zaštitu od rada na suvo	-	0	0	
Senzor nivoa za zadatu vrednost	-	-	•	
Mrežna skretnica (LAN skretnica)	•	•	•	
Wilo IO 1 (ET-7060)	0	0	_	
Wilo IO 2 (ET-7002)	0	0	•	
Dodatni zahtevi za instalaciju sa Ex				
Proširenje Wilo-EFC termistorska PTC kartica "MCB 112" ili uređaj za analizu sa Ex odobrenjem za PTC senzor	•	•	•	
Plivajući prekidač za zaštitu od rada na suvo sa EX relejem za razdvajanje	•	•	•	
Zener barijera za senzor nivoa	-	-	•	

# Legenda

– = nije potrebno, o = po potrebi, • = mora da postoji

# Opis

Kao upravljački vod se koristi hibridni kabl. Hibridni kabl objedinjuje dva kabla u jednom:

• Signalni kabl za upravljački napon i nadzor namotaja

# Mrežni kabl

Poz.	Br./boja žile	Opis	
1		Spoljašnji plašt kabla	
2		Spoljašnji oklop kabla	
3		Unutrašnji plašt kabla	
4		Unutrašnji oklop kabla	
5	1 = +	Priključne žile za snabdevanje napona Digital Data	
	2 = -	Interface-a. Radni napon: 24 VDC (12-30 V FELV, maks. 4,5 W)	
6	3/4 = PTC	Priključne žile PTC senzora u namotaju motora. Radni napon: 2,5 do 7,5 VDC	
7	Bela (wh) = RD+	Pripremiti mrežni kabl i montirati isporučeni utikač	
	Žuta (ye) = TD+	RJ45.	
	Narandžasta (og) = TD-		
	Plava (bu) = RD-	—	

# NAPOMENA! Kablovski oklop postaviti većom površinom!

# Tehnički podaci

- Tip: TECWATER HYBRID DATA
- Žile, spoljašnji snop kablova: 4x0,5 ST
- Žile, unutrašnji snop kablova: 2x 2x22AWG
- Materijal: Specijalni elastomer, očvrsnut zračenjem, vodootporan i otporan na ulje, dvostruko oklopljen
- Prečnik: oko 13,5 mm
- Radijus savijanja: 81 mm
- Maks. temperatura vode: 40 °C
- Temperature okoline: –25 °C do 40 °C

4.3 Priključni kabl za Digital Data Interface



Fig. 1: Šematski prikaz hibridnog kabla

#### 4.4 DDI režim rada sistema



## *Fig. 2:* Predlog za ugradnju

1	Razvodni ormar
2	U/l moduli sa digitalnim i analognim ulazima/izlazima
3	Nadređena upravljačka jedinica, na strani operatora
4	Davač nivoa

# 4.4.1 Mrežni priključak pumpe

Motor priključiti na upravljački uređaj na objektu. Podaci za način uključivanja i priključivanje motora se mogu naći u uputstvu proizvođača!

#### NAPOMENA! Kablovski oklop postaviti većom površinom!

- 4.4.2 Priključivanje snabdevanja napona za Digital Data Interface
- 4.4.3 Priključivanje PTC senzora u namotaju motora

Snabdevanje napona za Digital Data Interface priključiti na upravljački uređaj na objektu:

- Radni napon: 24 VDC (12-30 V FELV, maks. 4,5 W)
- Žila 1: +
- Žila 2: -

Softverski termički nadzor motora se vrši preko Pt100 ili Pt1000 senzora u namotaju motora. Trenutne temperature i granične temperature se mogu pogledati i podesiti preko korisničkog interfejsa. Hardverski ugrađeni PTC senzori definišu maks. temperaturu namotaja i isključuju motor u hitnom slučaju.

**OPREZ! Izvrši proveru funkcionisanja! Pre priključivanja PTC senzora proveriti otpornost.** Otpornost temperaturnog senzora proveriti pomoću ommetra. PTC senzori imaju otpor u hladnom stanju između 60 i 300 oma.

Priključivanje PTC senzora na upravljački uređaj na objektu:

- Radni napon: 2,5 do 7,5 VDC
- Žile: 3 i 4
- Relej za upoređenje vrednosti PTC senzora, npr. proširenje Wilo-EFC termistorska PTC kartica "MCB 112" ili relej "CM-MSS"



# OPASNOST

#### Opasnost od eksplozije usled pogrešnog priključivanja!

Ukoliko se termički nadzor motora ne priključi pravilno, onda u područjima ugroženim eksplozijom postoji opasnost od smrtonosnih povreda od eksplozije! Priključivanje uvek mora da bude obavljeno od strane električara. Kod primene u područjima ugroženim eksplozijom važi:

- Termički nadzor motora priključiti preko releja za upoređenje vrednosti!
- Isključivanje preko limitiranja temperature mora da bude izvršeno blokadom ponovnog isključivanja! Ponovno uključivanje sme da bude moguće tek kada se dugme za deblokadu aktivira ručno!

4.4.4 Priključivanje na mrežu

Pripremiti mrežni kabl upravljačke jedinice i montirati isporučeni utikač RJ45. Priključivanje se vrši preko mrežne utičnice.



Fig. 3: Predlog za ugradnju sa pokretanjem/zaustavljanjem

1	Frekventni regulator
2	Modul za proširenje "MCA 122" za frekventni regulator (sadržan u opsegu isporuke)
3	Modul za proširenje "MCB 112" za frekventni regulator
4	Ulazi na frekventnom regulatoru
5	Izlazi na frekventnom regulatoru
6	Nadređena upravljačka jedinica, na strani operatora
7	Davač nivoa



Fig. 4: Predlog za ugradnju sa analognim zadavanjem vrednosti

1	Frekventni regulator
2	Modul za proširenje "MCA 122" za frekventni regulator (sadržan u opsegu isporuke)
3	Modul za proširenje "MCB 112" za frekventni regulator
4	Ulazi na frekventnom regulatoru
5	Izlazi na frekventnom regulatoru
6	Nadređena upravljačka jedinica, na strani operatora
7	Davač nivoa



Fig. 5: Predlog za ugradnju sa ModBus-om

1	Frekventni regulator
2	Modul za proširenje "MCA 122" za frekventni regulator (sadržan u opsegu isporuke)
3	Modul za proširenje "MCB 112" za frekventni regulator
4	Ulazi na frekventnom regulatoru
5	Izlazi na frekventnom regulatoru
6	Nadređena upravljačka jedinica, na strani operatora
7	Davač nivoa

#### 4.5.1 Mrežni priključak pumpe



Fig. 6: Priključak pumpe: Wilo-EFC

#### 4.5.2 Priključivanje snabdevanja napona za Digital Data Interface

16	0	0	0	0	0	0	0	0	7
12	13	18	19	27	29	32	33	20	37
2	P					P	P		

Fig. 7: Stezaljka Wilo-EFC

#### 4.5.3 Priključivanje PTC senzora u namotaju motora

## Frekventni regulator Wilo-EFC

Stezaljka	Oznake žila
96	U
97	V
98	W
99	Uzemljenje (PE)

Priključni kabl motora provući kroz navojni priključak kabla u frekventni regulator i učvrstiti ga. Žile priključiti u skladu sa planom priključivanja.

NAPOMENA! Kablovski oklop postaviti većom površinom!

#### Frekventni regulator Wilo-EFC

Stezaljka	Žila upravljačkog voda	Opis
13	1	Snabdevanje napona: +24 VDC
20	2	Snabdevanje napona: Referentni potencijal (0 V)

#### Frekventni regulator Wilo-EFC



# OPASNOST

# Opasnost od smrtonosnih povreda kod pogrešnog priključivanja!

Kada se pumpa koristi unutar eksplozivne atmosfere, obratite pažnju na poglavlje "Električno povezivanje u područjima ugroženim eksplozijom"!



Fig. 8: Stezaljka Wilo-EFC

Priključivanje na mrežu

Priključivanje digitalnih ulaza

4.5.4

4.5.5

Stezaljka	Žila upravljačkog voda	Opis
50	3	Snabdevanje napona +10 VDC
33	4	Digitalni ulaz: PTC/WSK

Softverski termički nadzor motora se vrši preko Pt100 ili Pt1000 senzora u namotaju motora. Trenutne temperature i granične temperature se mogu pogledati i podesiti preko korisničkog interfejsa. Hardverski ugrađeni PTC senzori definišu maks. temperaturu namotaja i isključuju motor u hitnom slučaju.

**OPREZ! Izvrši proveru funkcionisanja! Pre priključivanja PTC senzora proveriti otpornost.** Otpornost temperaturnog senzora proveriti pomoću ommetra. PTC senzori imaju otpor u hladnom stanju između 60 i 300 oma.

#### Frekventni regulator Wilo-EFC

Pripremiti mrežni kabl upravljačke jedinice i montirati isporučeni utikač RJ45. Priključivanje se vrši preko mrežne utičnice, npr. na Ethernet modulu "MCA 122".

Prilikom priključivanja digitalnih ulaza treba voditi računa o sledećem:

- Koristiti oklopljene kablove.
- Tokom prvog puštanja u rad vrši se automatski unos parametara. Kod ovog procesa su pojedinačni digitalni ulazi unapred dodeljeni. Dodela se ne može menjati!
- Za pravilnu funkciju ulaza koji se biraju po želji u Digital Data Interface-u dodeliti odgovarajuću funkciju.

0

42

0

0



# **OPASNOST**

# Opasnost od smrtonosnih povreda kod pogrešnog priključivanja!

Kada se pumpa koristi unutar eksplozivne atmosfere, obratite pažnju na poglavlje "Električno povezivanje u područjima ugroženim eksplozijom"!



# NAPOMENA

## Voditi računa o uputstvu proizvođača!

Za dodatne informacije pročitati i pridržavati se uputstva frekventnog regulatora.

#### Frekventni regulator: Wilo-EFC

- Ulazni napon: +24 VDC, stezaljka 12 i 13
- Referentni potencijal (0 V): Stezaljka 20

Stezaljka	Funkcija	Vrsta kontakta
18	Pokretanje	Kontakt normalno otvoren (NO)
27	External Off	Normalno zatvoren kontakt (NC)
37	Safe Torque Off (STO)	Normalno zatvoren kontakt (NC)
19, 29, 32	Može se proizvoljno birati	

Opis funkcija za unapred dodeljene ulaze:

- Pokretanje
   Signal za uključivanje/isključivanje sa nadređene upravljačke jedinice.
   NAPOMENA! Ukoliko se ovaj ulaz ne koristi, postaviti most između stezaljke 12 i 18!
  - External Off Daljinsko isključivanje preko posebnog prekidača. **NAPOMENA! Ulaz direktno uključuje frekventni regulator!**
- Safe Torque Off (STO) bezbedno isključivanje NAPOMENA! Ukoliko se ovaj ulaz ne koristi, postaviti most između stezaljke 12 i 27!
   Hardversko isključivanje pumpe preko frekventnog regulatora, nezavisno od upravljanja pumpom. Automatsko ponovno uključivanje nije moguće (blokada ponovnog uključivanja). NAPOMENA! Ukoliko se ovaj ulaz ne koristi, postaviti most između stezaljke 12 i 37!

Slobodnim ulazima se u Digital Data Interface-u mogu dodeliti sledeće funkcije:

- High Water
   Signal za preliv.
- Dry Run

Signal za zaštitu od rada na suvo.

- Leakage Warn
   Signal za eksternu kontrolu zaptivne komore. U slučaju greške se izdaje poruka upozorenja.
- Leakage Alarm
   Signal za eksternu kontrolu zaptivne komore. U slučaju greške pumpa se isključuje.
   Ostali načini ponašanja se mogu podesiti preko tipa alarma u konfiguraciji.
- Reset

Eksterni signal za resetovanje signala o grešci.

High Clogg Limit

Aktiviranje veće tolerancije ("Power Limit – High") za detekciju začepljenja.

#### Vrsta kontakta za odgovarajuću funkciju

Funkcija	Vrsta kontakta	
High Water	Normalno otvoren kontakt (NO)	
Dry Run	Normalno zatvoren kontakt (NC)	
Leakage Warn	Normalno otvoren kontakt (NO)	

Funkcija	Vrsta kontakta
Leakage Alarm	Normalno otvoren kontakt (NO)
Reset	Normalno otvoren kontakt (NO)
High Clogg Limit	Normalno otvoren kontakt (NO)

#### 4.5.6 Priključivanje analognih ulaza

Prilikom priključivanja analognih ulaza treba voditi računa o sledećem:

- Koristiti oklopljene kablove.
- Za analogne ulaze se odgovarajuće funkcije mogu birati po želji. Odgovarajuću funkciju dodeliti u Digital Data Interface-u!



# **NAPOMENA**

#### Voditi računa o uputstvu proizvođača!

Za dodatne informacije pročitati i pridržavati se uputstva frekventnog regulatora.

#### Frekventni regulator Wilo-EFC

- Snabdevanje napona: 10 VDC, 15 mA ili 24 VDC, 200 mA
- Stezaljke: 53, 54
  - Tačan način priključivanja zavisi od korišćene vrste senzora. OPREZ! Za pravilno priključivanje uzeti u obzir uputstvo proizvođača!
- Merni opsezi: 0...20 mA, 4...20 mA ili 0...10 V. Vrsta signala (napon (U) ili struja (I)) se dodatno podešavaju preko dva prekidača na frekventnom regulatoru. Oba prekidača (A53 i A54) se nalaze ispod displeja frekventnog regulatora. NAPOMENA! Merni opseg takođe podesiti i u Digital Data Interface-u!
- U Digital Data Interface-u se mogu dodeliti sledeće funkcije:
  - External Control Value Podešavanje zadate vrednosti kao analognog signala za upravljanje brojem obrtaja pumpe preko nadređene upravljačke jedinice.
- l evel

Detektovanje trenutnog nivoa napunjenosti radi evidentiranja podataka. Osnova za funkcije "rastućeg" i "opadajućeg" nivoa na digitalnom izlazu.

Pressure

Detektovanje trenutnog sistemskog pritiska radi evidentiranja podataka.

Flow

Detektovanje trenutnog protoka radi evidentiranja podataka.

Prilikom priključivanja izlaza releja treba da se vodi računa o sledećem:

- Koristiti oklopljene kablove.
- Za izlaze releja se odgovarajuće funkcije mogu birati po želji. Odgovarajuću funkciju dodeliti u Digital Data Interface-u!



# **NAPOMENA**

#### Voditi računa o uputstvu proizvođača!

Za dodatne informacije pročitati i pridržavati se uputstva frekventnog regulatora.

Frekventni regulator Wilo-EFC

- 2x izlazi releja sa C dizajnom. NAPOMENA! Za detaljnu poziciju izlaza releja uzeti u obzir uputstvo proizvođača!
- Uklopna snaga: 240 VAC, 2 A

Na izlazu 2 na releju je sa normalno otvorenim kontaktom (stezaljka: 4/5) moguća veća uklopna snaga: maks. 400 VAC, 2 A

#### Stezaljka Vrsta kontakta

#### Izlaz releja 1

1

Srednji priključak (COM)



Fig. 9: Položaj prekidača A53 i A54

#### 4.5.7 Priključivanje izlaza releja

4.5.8

Stezaljka	Vrsta kontakta	
2	Kontakt normalno otvoren (NO)	
3	Normalno zatvoren kontakt (NC)	
Izlaz releja 2		
4	Srednji priključak (COM)	
5	Kontakt normalno otvoren (NO)	
6	Normalno zatvoren kontakt (NC)	

U Digital Data Interface-u se mogu dodeliti sledeće funkcije:

- Run
- Pojedinačni signal rada pumpe
- Rising Level
- Signal kod rastućeg nivoa.
- Falling Level Signal kod opadajućeg nivoa.Warning
  - Pojedinačni signal greške pumpe: Upozorenje.
- Error
  Pojedinačni signal greške pumpe: Alarm.
  Cleaning
  - Poruka, kada započinje sekvenca čišćenja pumpe.

Priključivanje analognog izlaza Kod pri

- Kod priključivanja analognog izlaza treba voditi računa o sledećem:
- Koristiti oklopljene kablove.
- Za izlaz se odgovarajuće funkcije mogu birati po želji. Odgovarajuću funkciju dodeliti u Digital Data Interface-u!



# NAPOMENA

#### Voditi računa o uputstvu proizvođača!

Za dodatne informacije pročitati i pridržavati se uputstva frekventnog regulatora.

#### Frekventni regulator Wilo-EFC

- Stezaljka: 39/42
- Merni opsezi: 0...20 mA ili 4...20 mA

#### NAPOMENA! Merni opseg takođe podesiti i u Digital Data Interface-u!

U Digital Data Interface-u se mogu dodeliti sledeće funkcije:

Frequency

Izlazni signal trenutne stvarne frekvencije.

Level

Izlazni signal trenutnog nivoa napunjenosti. NAPOMENA! Za izdavanje se na jednom od ulaza mora priključiti odgovarajući davač signala!

Pressure

Izlazni signal trenutnog radnog pritiska. NAPOMENA! Za izdavanje se na jednom od ulaza mora priključiti odgovarajući davač signala!

• Flow

Izlazni signal trenutne količine protoka. NAPOMENA! Za izdavanje se na jednom od ulaza mora priključiti odgovarajući davač signala!

4.5.9 Priključak za proširenja za ulaze/ izlaze (LPI režim)



# NAPOMENA

## Obratite pažnju na dodatnu literaturu!

Za propisno korišćenje dodatno pročitati i poštovati uputstvo proizvođača.

	Wilo IO 1	Wilo IO 2
Opšte napomene		
Тір	ET-7060	ET-7002
Mrežni priključak	10 30 VDC	10 30 VDC
Radna temperatura	–25 +75 °C	–25 +75 °C
Dimenzije (ŠxDxV)	72x123x35 mm	72x123x35 mm
Digitalni ulazi		
Količina	6	6
Nivo napona "Uklj."	10 50 VDC	10 50 VDC
Nivo napona "Isklj."	maks. 4 VDC	maks. 4 VDC
Relejni izlazi		
Količina	6	3
Vrsta kontakta	Kontakt normalno otvoren (NO)	Kontakt normalno otvoren (NO)
Uklopna snaga	5 A, 250 VAC/24 VDC	5 A, 250 VAC/24 VDC
Analogni ulazi		
Količina	-	3
Merni opseg se može birati	-	da, sa kratkospojnikom
Mogući merni opsezi	-	0 10 V, 0 20 mA, 4 20 mA

Ostali tehnički podaci se mogu naći u uputstvu proizvođača.

## Instalacija

NAPOMENA! Sve informacije za promenu IP adrese i instalacije se mogu naći u uputstvu proizvođača!

- 1. Podešavanje vrste signala (struja ili napon) za merni opseg: Postaviti kratkospojnik. NAPOMENA! Merni opseg se podešava u Digital Data Interface-u i predaje U/I modulu. Merni opseg ne podešavati u U/I modulu.
- 2. Modul pričvrstiti u razvodni orman.
- 3. Priključiti ulaze i izlaze.
- 4. Priključiti mrežni priključak.
- 5. Podešavanje IP adrese.
- 6. Tip korišćenog U/l modula podesiti u Digital Data Interface-u.



Fig. 10: Wilo IO 1 (ET-7060)



Stezaljka 1 ... 6Analogni ulaziStezaljka 8Mrežni priključak (+)Stezaljka 9Mrežni priključak (-)Stezaljka 10 ... 15Izlazi releja, kontakt normalno otvoren (NO)Stezaljka 16 ... 23Digitalni ulazi

Digitalni ulazi

Mrežni priključak (+)

Mrežni priključak (-)

Izlazi releja, kontakt normalno otvoren (NO)

# Funkcije ulaza i izlaza

Pregled U/I modula

Stezaljka 1 ... 7

Stezaljka 12 ... 23

Stezaljka 8

Stezaljka 9

Ulazima i izlazima se mogu dodeliti iste funkcije kao na frekventnom regulatoru. NAPOMENA! Priključene ulaze i izlaze dodeliti u Digital Data Interface-u! ("Settings → I/O Extension")

Fig. 11: Wilo IO 2 (ET-7002)

U režimu sistema "LSI" se kompletno upravljanje pumpnom stanicom vrši preko Digital Data Interface–a. Sistem se pri tom sastoji najmanje od sledećih proizvoda:

- Do četiri pumpe, svaka pumpa sa Digital Data Interface-om i sopstvenim frekventnim regulatorom
- Jednog I/O2 modula
- Jednog senzora nivoa za specifikaciju zadate vrednosti



Fig. 12: Priključak za LSI režim rada sistema: Pregled sistema

Pumpna stanica pri tom radi nezavisno i ne zahteva nadređenu upravljačku jedinicu. Za ograničenu interakciju sa nadređenom upravljačkom jedinicom na raspolaganju su različite funkcije na izlazima ili preko Feldbus-a:

- Odobrenje sistema
- Signalizacija smetnji i upozorenja

• Prenos mernih vrednosti

# OPREZ! Delovanje nadređene upravljačke jedinice van definisanih kanala može dovesti do nepravilnog funkcionisanja!

Sistemski parametri za senzoriku i kontrolne okidače povezani su centralno na U/l modul. Dodela odgovarajućih funkcija vrši se preko Digital Data Interface-a.



Fig. 13: Priključak za LSI režim rada sistema: I/O2 modul

Određivanje parametara pumpe (signali rada i signali greške) pojedinačne pumpe vrši se preko frekventnog regulatora. Aktuelne merne vrednosti se dodatno mogu poslati preko frekventnog regulatora. Dodela funkcija vrši se preko Digital Data Interface-a.



Fig. 14: Priključak za LSI režim rada sistema: Frekventni regulator

OPREZ! Digitalne ulaze "Start/Stop", "Extern off" i "Safe Torque Off" uvek dodeliti. Kada se ulazi ne koriste, postaviti kratkospojnike! Pojedinačne pumpe rade po principu Master/Slave. Pri tom se svaka pumpa podešava preko Slave početne stranice. Parametri koji zavise sistema podešavaju se preko nadređene Master početne stranice:

- Uključivanje i isključivanje Operating Mode sistema, određivanje vrste regulacije.
- Podesiti System Limits ograničenja sistema.
- Osnovna podešavanja za vrste regulacije:
  - Level Controller
  - PID
  - High Efficiency(HE) Controller

Svim pumpama u sistemu se upravljaju preko podešenih parametara. Vodeća pumpa je u sistemu dodata kao rezervna. Kada aktuelna vodeća pumpa otkaže, vodeća funkcija se prenosi na drugu pumpu.

4.6.1.1 Vrsta regulacije: Level Controller

Mogu da se definišu do šest nivoa prebacivanja. Za svaki nivo prebacivanja podešavaju se broj pumpi i željena radna frekvencija.

4.6.1.2 Vrsta regulacije: PID Controller

Uz pomoć PID regulacije, zadata vrednost se može zasnivati na konstantnom protoku, nivou napunjenosti ili pritisku u sistemu. Regulisana izlazna frekvencija je ista za sve priključene pumpe. Na osnovu odstupanja zadate vrednosti i izlazne frekvencije, pumpa se priključuje i isključuje nakon vremena kašnjenja.



#### Fig. 15: Regulacioni krug sa PID regulatorom

NAPOMENA! Za PID regulaciju u sistemu uvek mora da postoji nivo senzora. Da bi se specificirale zadate vrednosti za detekciju pritiska i protoka, dodatno planirati odgovarajući senzor!

PID regulator se sastoji od tri dela:

- Proporcionalni
- Integracioni
- Diferencijalni.

"FMIN/FMAX" se odnosi na specifikaciju Min/Max Frequency u ograničenjima sistema.

#### Uslovi regulacije

FMIN

FMAX

Kada su ispunjena oba uslova za definisano trajanje, jedna pumpa se priključuje:

- Odstupanje zadate vrednosti je van definisane granice.
- Izlazna frekvencija je dostigla maksimalnu frekvenciju.

Kada su ispunjena oba uslova za definisano trajanje, jedna pumpa se isključuje:

- Odstupanje zadate vrednosti je van definisane granice.
- Izlazna frekvencija je dostigla **minimalnu** frekvenciju.



ntegracioni

Diferencijalni

Proporcionalni

Stvarna vrednost



Sledeća slika objašnjava funkciju regulisanja. Sledeća tabela na jasan način predstavlja zavisnosti pojedinačnih delova.

Reakcija regulacionog kruga	Kontrolno vreme	Margina odstupanja	Vreme stabilizacije	Preostala regulaciona razlika
Proporcionalni	Decrease	Increase	Small change	Decrease
Integracioni	Decrease	Increase	Increase	Eliminate
Diferencijalni	Small change	Decrease	Decrease	Small change

*Tab. 1:* Uticaj proporcionalnog, integracionog i diferencijalnog dela na reakciju regulacionog kruga

Fig. 17: Reakcija regulacionog kruga

#### 4.6.1.3 Vrsta regulacije: High Efficiency(HE) Controller



Fig. 18: HE regulator: Prikaz geometrije šahta

HE regulator omogućava energetski efikasno upravljanje pumpama za otpadnu vodu sa regulacijom broja obrtaja. Korišćenjem merenja nivoa neprekidno se izračunava radna frekvencija koja se zatim predaje frekventnom regulatoru. Za proračun radne frekvencije uzimaju se u obzir okvirni uslovi sistema:

- Parametri regulacije
- Parametri cevovoda
- Geometrija šahta

HE regulator reguliše samo jednu aktivnu pumpu. Sve pumpe u sistemu se smatraju rezervnim pumpama. Prilikom zamene pumpi uzimaju se u obzir sve postojeće pumpe.

Da bi se garantovala pogonska bezbednost, kriva sistema se neprekidno nadzire. U slučaju velikih odstupanja krive sistema od zadatog stanja uvode se mere sprečavanja.

NAPOMENA! Za proračun krive sistema potrebna su merenja protoka za različite frekvencije. Kada pumpna stanica radi bez uređaja za merenje protoka, protoci se izračunavaju.

#### Kako se aktivira HE regulator?

Da bi se aktivirao HE regulator, podesiti sledeće parametre u Digital Data Interface-u:

- 1. Podesiti parametre regulacije.
- 2. Podesiti parametre cevovoda.
- 3. Izvršiti proračun cevovoda. Proračun traje oko 1 ... 3 minuta.
- 4. Dodati geometriju šahta.
  - > Merenje krive sistema se automatski pokreće pri narednom pokretanju pumpe.
  - Više informacija o podešavanjima možete naći u poglavlju "Prošireno puštanje u rad za režim LSI sistema".

#### Merenje krive sistema

Za merenje se po mogućnosti koriste četiri frekvencije. Pri tom se radi o ekvidistantnim frekvencijama između minimalne i mrežne frekvencije. Svaka frekvencija se pri tom koristi dva puta po 3 minuta. Da bi se osiguralo da je kriva sistema uvek ažurna, svakodnevno se vrši merenje. Specifičnosti za vreme merenja:

- Kada je količina dotoka veoma velika, visina sledeće frekvencije se bira tako da bude odgovarajuće visoka. Time se osigurava upravljanje količinom dotoka.
- Kada se dostigne nivo zaustavljanja, merenje se nastavlja tokom narednog procesa pumpanja.

#### Pogon pumpe pri optimalnoj frekvenciji

Nakon merenja krive sistema vrši se proračun energetski optimalne frekvencije, odnosno radne frekvencije sa najnižom potrošnjom električne energije po zahtevanom kubnom metru. Ova radna frekvencija se koristi za naredne procese pumpanja. Kada je količina dotoka veća od protoka, uključuje se regulacija:

 Radna frekvencija se povećava sve dok protok ne postane nešto manji od količine dotoka. Na taj način se postiže postepeno punjenje šahta do nivoa pokretanja. 4.6.2 Okvirni parametri u zavisnosti od

#### 4.6.2 Okvirni parametri u zavisnosti od sistema

#### 4.6.3 Mrežni priključak pumpe



Fig. 19: Priključak pumpe: Wilo-EFC

- Kada se dostigne nivo pokretanja, protok se izjednačava sa količinom dotoka. Na taj način se nivo u šahtu konstantno održava.
- Regulacija sada reaguje u zavisnosti od nivoa napunjenosti:
  - Kada nivo napunjenosti opadne, pumpa se ponovo napaja dostignutom radnom frekvencijom. Šaht se ispumpava do nivoa zaustavljanja.
  - Kada nivo napunjenosti prekorači početni nivo, pumpa se napaja mrežnom frekvencijom. Šaht se ispumpava do nivoa zaustavljanja. Izračunata radna frekvencija se koristi tek pri narednom procesu ispumpavanja!

#### Sedimentacija

Za vreme procesa pumpanja takođe se nadzire prečnik cevovoda. Kada prečnik cevovoda zbog taloga postane nedovoljan (sedimentacija), pokreće se ispiranje pri nominalnoj frekvenciji. Ispiranje se završava čim se dostigne podešena granična vrednost.

U okviru ograničenja sistema dodaju se razni okvirni parametri koji zavise od sistema:

- Nivo pokretanja i zaustavljanja preliva
- Nivo zaštite od rada na suvo
- Alternativni nivo uključivanja

"Alternativni nivo uključivanja" je dodatni nivo uključivanja za ranije ispumpavanje šahta. Ovaj raniji nivo uključivanja povećava rezervnu zapreminu šahta za posebne događaje, npr. obilne padavine. Da bi se aktivirao dodatni nivo uključivanja, dodati okidač na U/I modulu.

## Alternativni nivo isključivanja

"Alternativni nivo isključivanja" je dodatni nivo isključivanja za veće spuštanje nivoa napunjenosti u šahtu ili za ventilaciju senzora nivoa. Dodatni nivo isključivanja se automatski aktivira nakon dostizanja definisanog broja ciklusa pumpanja. Vrednost nivoa mora da se nalazi između nivoa isključivanja i nivoa zaštite od rada na suvo.

- Minimalna i maksimalna radna frekvencija
- Izvor: senzor rada na suvo
- ...

## Frekventni regulator Wilo-EFC

Stezaljka	Oznake žila
96	U
97	V
98	W
99	Uzemljenje (PE)

Priključni kabl motora provući kroz navojni priključak kabla u frekventni regulator i učvrstiti ga. Žile priključiti u skladu sa planom priključivanja.

# NAPOMENA! Kablovski oklop postaviti većom površinom!

4.6.4 Priključivanje PTC senzora u namotaju motora

Frekventni regulator Wilo-EFC



0

# OPASNOST

# Opasnost od smrtonosnih povreda kod pogrešnog priključivanja!

Kada se pumpa koristi unutar eksplozivne atmosfere, obratite pažnju na poglavlje "Električno povezivanje u područjima ugroženim eksplozijom"!



Fig. 20: Stezaljka Wilo-EFC

# StezaljkaŽila upravljačkog vodaOpis503Snabdevanje napona +10 VDC334Digitalni ulaz: PTC/WSK

Softverski termički nadzor motora se vrši preko Pt100 ili Pt1000 senzora u namotaju motora. Trenutne temperature i granične temperature se mogu pogledati i podesiti preko korisničkog interfejsa. Hardverski ugrađeni PTC senzori definišu maks. temperaturu namotaja i isključuju motor u hitnom slučaju.

**OPREZ! Izvrši proveru funkcionisanja! Pre priključivanja PTC senzora proveriti otpornost.** Otpornost temperaturnog senzora proveriti pomoću ommetra. PTC senzori imaju otpor u hladnom stanju između 60 i 300 oma.

# 4.6.5 Priključivanje na mrežu

#### 4.6.6 Priključivanje digitalnih ulaza

#### Frekventni regulator Wilo-EFC

Pripremiti mrežni kabl upravljačke jedinice i montirati isporučeni utikač RJ45. Priključivanje se vrši preko mrežne utičnice, npr. na Ethernet modulu "MCA 122".

Prilikom priključivanja digitalnih ulaza treba voditi računa o sledećem:

- Koristiti oklopljene kablove.
- Tokom prvog puštanja u rad vrši se automatski unos parametara. Kod ovog procesa su pojedinačni digitalni ulazi unapred dodeljeni. Dodela se ne može menjati!
  - Za pravilnu funkciju ulaza koji se biraju po želji u Digital Data Interface–u dodeliti odgovarajuću funkciju.



# OPASNOST

Opasnost od smrtonosnih povreda kod pogrešnog priključivanja!

Kada se pumpa koristi unutar eksplozivne atmosfere, obratite pažnju na poglavlje "Električno povezivanje u područjima ugroženim eksplozijom"!



# NAPOMENA

# Voditi računa o uputstvu proizvođača!

Za dodatne informacije pročitati i pridržavati se uputstva frekventnog regulatora.

#### Frekventni regulator: Wilo-EFC

- Ulazni napon: +24 VDC, stezaljka 12 i 13
  - Referentni potencijal (0 V): Stezaljka 20

Stezaljka	Funkcija	Vrsta kontakta
18	Pokretanje	Kontakt normalno otvoren (NO)
27	External Off	Normalno zatvoren kontakt (NC)
37	Safe Torque Off (STO)	Normalno zatvoren kontakt (NC)
19, 29, 32	Može se proizvoljno birati	

Opis funkcija za unapred dodeljene ulaze:

Pokretanje

Ne koristi se u režimu LSI sistema. Postaviti most između stezaljke 12 i 18!

External Off

Ne koristi se u režimu LSI sistema. Postaviti most između stezaljke 12 i 27!

Safe Torque Off (STO) - bezbedno isključivanje Hardversko isključivanje pumpe preko frekventnog regulatora, nezavisno od upravljanja pumpom. Automatsko ponovno uključivanje nije moguće (blokada ponovnog uključivanja). NAPOMENA! Ukoliko se ovaj ulaz ne koristi, postaviti most između stezaljke 12 i 37!

Slobodnim ulazima se u Digital Data Interface-u mogu dodeliti sledeće funkcije:

- Leakage Warn Signal za eksternu kontrolu zaptivne komore. U slučaju greške se izdaje poruka upozorenja.
- Leakage Alarm Signal za eksternu kontrolu zaptivne komore. U slučaju greške pumpa se isključuje. Ostali načini ponašanja se mogu podesiti preko tipa alarma u konfiguraciji.
- High Clogg Limit

Aktiviranje veće tolerancije ("Power Limit – High") za detekciju začepljenja.

Funkcije "High Water", "Dry Run" i "Reset" su povezane na U/I modul i dodeljene u Digital Data Interface-u!

#### Vrsta kontakta za odgovarajuću funkciju

Funkcija	Vrsta kontakta
Leakage Warn	Normalno otvoren kontakt (NO)
Leakage Alarm	Normalno otvoren kontakt (NO)
High Clogg Limit	Normalno otvoren kontakt (NO)

#### 4.6.7 Priključivanje izlaza releja

Prilikom priključivanja izlaza releja treba da se vodi računa o sledećem:

- Koristiti oklopljene kablove.
- Za izlaze releja se odgovarajuće funkcije mogu birati po želji. Odgovarajuću funkciju dodeliti u Digital Data Interface-u!



#### **NAPOMENA**

#### Voditi računa o uputstvu proizvođača!

Za dodatne informacije pročitati i pridržavati se uputstva frekventnog regulatora.

#### Frekventni regulator Wilo-EFC

- 2x izlazi releja sa C dizajnom. NAPOMENA! Za detaljnu poziciju izlaza releja uzeti u obzir uputstvo proizvođača!
- Uklopna snaga: 240 VAC, 2 A

Na izlazu 2 na releju je sa normalno otvorenim kontaktom (stezaljka: 4/5) moguća veća uklopna snaga: maks. 400 VAC, 2 A

Stezaljka	Vrsta kontakta	
Izlaz releja 1		
1	Srednji priključak (COM)	
2	Kontakt normalno otvoren (NO)	
3	Normalno zatvoren kontakt (NC)	
Izlaz releja 2		
4	Srednji priključak (COM)	
5	Kontakt normalno otvoren (NO)	
6	Normalno zatvoren kontakt (NC)	
U Digital Data Interface-u se mogu dodeliti sledeće funkcije:		

Run

- Pojedinačni signal rada pumpe
- Error
  - Pojedinačni signal greške pumpe: Alarm.

Warning

Pojedinačni signal greške pumpe: Upozorenje.

Cleaning

Poruka, kada započinje sekvenca čišćenja pumpe.

Funkcije "Rising Level" i "Falling Level" su povezane na U/l modul i dodeljene u Digital Data Interface–u!

#### 4.6.8 Priključivanje analognog izlaza

- Kod priključivanja analognog izlaza treba voditi računa o sledećem:
- Koristiti oklopljene kablove.
- Za izlaz se odgovarajuće funkcije mogu birati po želji. Odgovarajuću funkciju dodeliti u Digital Data Interface-u!



# NAPOMENA

#### Voditi računa o uputstvu proizvođača!

Za dodatne informacije pročitati i pridržavati se uputstva frekventnog regulatora.

#### Frekventni regulator Wilo-EFC

- Stezaljka: 39/42
- Merni opsezi: 0...20 mA ili 4...20 mA

NAPOMENA! Merni opseg takođe podesiti i u Digital Data Interface-u!

U Digital Data Interface-u se mogu dodeliti sledeće funkcije:

- Frequency
  - Izlazni signal trenutne stvarne frekvencije.
- Level

Izlazni signal trenutnog nivoa napunjenosti. NAPOMENA! Za izdavanje se na jednom od ulaza mora priključiti odgovarajući davač signala!

Pressure

Izlazni signal trenutnog radnog pritiska. NAPOMENA! Za izdavanje se na jednom od ulaza mora priključiti odgovarajući davač signala!

• Flow

Izlazni signal trenutne količine protoka. NAPOMENA! Za izdavanje se na jednom od ulaza mora priključiti odgovarajući davač signala!

4.6.9 Priključak za proširenja za ulaze/ izlaze (LSI režim)



# NAPOMENA

# Obratite pažnju na dodatnu literaturu!

Za propisno korišćenje dodatno pročitati i poštovati uputstvo proizvođača.

	Wilo IO 2
Opšte napomene	
Tip	ET-7002
Mrežni priključak	10 30 VDC
Radna temperatura	−25 +75 °C
Dimenzije (ŠxDxV)	72x123x35 mm
Digitalni ulazi	
Količina	6
Nivo napona "Uklj."	10 50 VDC
Nivo napona "Isklj."	maks. 4 VDC
Relejni izlazi	
Količina	3
Vrsta kontakta	Normalno otvoren kontakt (NO)
Uklopna snaga	5 A, 250 VAC/24 VDC

Ostali tehnički podaci se mogu naći u uputstvu proizvođača.

#### Instalacija

NAPOMENA! Sve informacije za promenu IP adrese i instalacije se mogu naći u uputstvu proizvođača!

- 1. Podešavanje vrste signala (struja ili napon) za merni opseg: Postaviti kratkospojnik. NAPOMENA! Merni opseg se podešava u Digital Data Interface-u i predaje U/I modulu. Merni opseg ne podešavati u U/I modulu.
- 2. Modul pričvrstiti u razvodni orman.
- 3. Priključiti ulaze i izlaze.
- 4. Priključiti mrežni priključak.
- 5. Podešavanje IP adrese.
- 6. Tip korišćenog U/l modula podesiti u Digital Data Interface-u.

#### Pregled I/O 2 modula

Stezaljka 1 6	Analogni ulazi
Stezaljka 8	Mrežni priključak (+)
Stezaljka 9	Mrežni priključak (–)
Stezaljka 10 15	Izlazi releja, kontakt normalno otvoren (NO)
Stezaljka 16 23	Digitalni ulazi

#### Ulazi i izlazi

# NAPOMENA! Priključene ulaze i izlaze dodeliti u Digital Data Interface-u vodeće pumpe! ("Settings → I/O Extension")

Sledeće funkcije se mogu dodeliti **digitalnim** ulazima:

- High Water
- Signal za preliv.
- Dry Run
  - Signal za zaštitu od rada na suvo.
- Reset
- Eksterni signal za resetovanje signala o grešci.
- System Off
   Eksterni signal za isključivanje sistema.
- Trigger Start Level
   Pokreni proces ispumpavanja. Šaht se ispumpava do nivoa isključivanja.
- Alternative Start Level Aktivirati alternativni nivo uključivanja.

Sledeće funkcije se mogu dodeliti **analognim** ulazima:

#### NAPOMENA! Funkciju "Nivo napunjenosti" dodeliti analognom ulazu za senzor nivoa!

- External Control Value
   Specifikacija zadate vrednosti u obliku analognog signala preko nadređene upravljačke jedinice za upravljanje pumpnom stanicom. NAPOMENA! U režimu LSI sistema pumpna stanica radi nezavisno od nadređenog upravljanja. Ako se specifikacija zadate vrednosti mora dati preko nadređenog upravljanja, konsultovati se sa službom za korisnike!
- Level Specifikacija zadate vrednosti za vrste regulacije u režimu LSI sistema.

NAPOMENA! Preduslov za režim LSI sistema! Ovu funkciju dodeliti jednom ulazu.



Fig. 21: Wilo IO 2 (ET-7002)

Pressure

Detektovanje trenutnog sistemskog pritiska radi evidentiranja podataka.

NAPOMENA! Može da se koristi kao regulaciona vrednost za PID regulator!

• Flow

Detektovanje trenutnog protoka radi evidentiranja podataka.

NAPOMENA! Može da se koristi kao regulaciona vrednost za PID i HE regulator!

Sledeće funkcije se mogu dodeliti relejnim izlazima:

• Run

Zbirni signal rada

- Rising Level
- Signal kod rastućeg nivoa.
- Falling Level Signal kod opadajućeg nivoa.
- System Error
   Zbirni signal smetnje: Greška.
- System Warning Zbirni signal smetnje: Upozorenje.
- Cleaning

Poruka, ako je sekvenca čišćenja pumpe aktivna.

# 4.7 Električno povezivanje u područjima ugroženim eksplozijom



# **OPASNOST**

# Opasnost od smrtonosnih povreda kod pogrešnog priključivanja!

Ukoliko se instalacija pumpe vrši u područjima ugroženim eksplozijom, zaštitu od rada na suvo i termički nadzor motora treba priključiti na "Safe Torque Off"!

- Obratite pažnju na uputstvo frekventnog regulatora!
- Obratite pažnju na sve podatke u ovom poglavlju!

Ukoliko se instalacija pumpe vrši u područjima ugroženim eksplozijom, obratite pažnju na sledeće tačke:

#### Davač signala

- Instalirati poseban davač signala za zaštitu od rada na suvo.
- Plivajući prekidač povezati preko EX releja za razdvajanje.
- Senzore nivoa priključiti preko Zener barijere.

#### Frekventni regulator Wilo-EFC

Instalirati karticu PTC termistora "MCB 112". Obratite pažnju na uputstvo frekventnog regulatora i kartice PTC termistora!

Režim sistema LSI: instalirati jednu karticu po frekventnom regulatoru!

- Priključivanje PTC senzora i kartice PTC termistora "MCB 112": Stezaljke T1 i T2
- Priključivanje kartice PTC termistora "MCB 112" na "Safe Torque Off (STO)":
  - Kartica PTC termistora "MCB 112", stezaljka 10 na stezaljku 33 na frekventnom regulatoru.
  - Kartica PTC termistora "MCB 112", stezaljka 12 na stezaljku 37 na frekventnom regulatoru.
- Zaštitu od rada na suvo dodatno priključiti na karticu PTC termistora "MCB 112". Stezaljke 3 do 9

OPASNOST! Režim sistema LSI: Zaštitu od rada na suvo priključiti na sve frekventne regulatore! 5.2



# NAPOMENA

# Automatsko uključivanje nakon nestanka struje

Proizvod se preko zasebnih upravljačkih jedinica uključuje i isključuje u zavisnosti od procesa. Nakon nestanka struje proizvod se može automatski uključiti.

5.1 Sistemski zahtevi

Korisnički nalozi

Za konfiguraciju i puštanje pumpe u rad su potrebne sledeće komponente:

- Računar sa Windows, Macintosh ili Linux operativnim sistemom sa Ethernet priključkom
- Internet pregledač za pristup korisničkom interfejsu. Podržani su sledeći internet pregledači:
  - Firefox 65 ili novija verzija
  - Google Chrome 60 ili novija verzija
  - Ostali internet pregledači mogu imati ograničenja u prikazivanju stranica!
- Ethernet mreža: 10BASE-T/100BASE-TX

Digital Data Interface ima dva korisnička naloga:

- Anonymous user
- Standardni korisnički nalog bez lozinke, za prikazivanje podešavanja. Podešavanja se **ne mogu** menjati.
- Regular user
  - Korisnički nalog sa lozinkom za konfiguraciju podešavanja.
  - Korisničko ime: user
  - Lozinka: user
     Prijavljivanje se vrši preko menija u bočnoj traci. Nakon 2 minuta se vrši automatsko odjavljivanje korisnika.

# NAPOMENA! Iz sigurnosnih razloga fabričku lozinku treba promeniti prilikom početne konfiguracije!

NAPOMENA! Ukoliko se nova lozinka izgubi, stupiti u kontakt sa službom za korisnike! Služba za korisnike može vratiti fabričku lozinku.

## 5.3 Komandni elementi

Changeable Alarms Changeable Warnings

Enable DHCP

Use DNS from DHCP

Input 1 Function

Input 2 Function

Input 4 Function

Fig. 22: Padajući meni

Za prikaz tačke menija kliknuti na tačku menija. Uvek se može prikazati samo jedan meni. Kada se klikne na tačku menija, padajući meni se zatvara.

## Prekidač za uključivanje/isključivanje

Za uključivanje ili isključivanje funkcije pritisnuti prekidač:

- "Sivi" prekidač: Funkcija je isključena.
- "Zeleni" prekidač: Funkcija je uključena.

#### Polje za izbor

.

Not In Us

Biranje kod polja za izbor se može vršiti na dva načina:

- Preko obe strelice levo i desno se može kliknuti za promenu vrednosti.
- Klikom na polje se pojavljuje lista sa vrednostima. Kliknuti na željenu vrednost.

## Tekstualno polje

*Fig. 24:* Polje za izbor

Server URL	
Port	
Username	
Password	

Fig. 23: Prekidač za uključivanje/isključivanje

Fig. 25: Tekstualno polje

# Kod tekstualnih polja odgovarajuća vrednost se može direktno uneti. Prikaz tekstualnog polja zavisi od unosa:

- Belo tekstualno polje
   Odgovarajuća vrednost se može uneti ili menjati.
- Belo tekstualno polje sa crvenim okvirom
   Obavezno polje! Odgovarajuća vrednost se mora uneti.

sr

Sivo tekstualno polje

Tekstualno polje je blokirano. Vrednost se automatski unosi ili za promenu vrednosti morate biti prijavljeni.

#### Datum i vreme

(1)

Ukoliko datum i vreme ne mogu da se sinhronizuju preko NTP protokola, datum i vreme podesiti preko polja za izbor. Za podešavanje datuma i vremena kliknuti na polje za unos:

• Izabrati datum u kalendaru i kliknuti.

2

Ove

• Vreme podesiti preko klizača.

Fig. 26: Datum/vreme

5.5

#### 5.4 Preuzimanje unosa/izmena

Početna stranica

Svi unosi i izmene se u odgovarajućem meniju ne preuzimaju automatski:

Data Lo

- Za preuzimanje unosa i izmena u odgovarajućem meniju kliknuti na "Save".
- Za odbacivanje unosa ili izmena izabrati jedan od ostalih menija ili preći na početnu stranicu.

Pristup, kao i upravljanje sa Digital Data Interface-om se vrši preko grafičkog korisničkog interfejsa putem internet pregledača. Nakon unosa IP adrese se prikazuje početna stranica. Na početnoj stranici se brzo i pregledno prikazuju sve važne informacije o pumpi ili pumpnoj stanici. Pored toga, preko nje se vrši pristup glavnom meniju, kao i prijavljivanje korisnika. Prikaz početne stranice varira u zavisnosti od izabranog režima sistema.

3

entatio

Setting

5.5.1	Početna stranica: DDI režim rada
	sistema

KS 8	Running H	ours: 97	Winding <sub>Top</sub> 2	999.00	°C Tem	pOB 45.81	
F 12.1-2/6 S/N: S0002B788	Pump Cycl	es: 3	vibx	0.11	mm/s Vibh	0.11	
IP: 172.16.133.95	Sensor Sta	itus: 📕	VibZ	0.14		-luty 0.14	
PW Birkenallee, Pumpe 1		Reset Error		0.14			
essage (100)	Code	Date - Time		0.14	8	-Carr 0.00	
EXIO Communication Down	4030	2019-07-17 23:52:11	Input <sub>Curr</sub>	0.00	mA		
Temp. Sensor 2 Trip	3003	2019-07-17 23:52:07					
Temp. Sensor 2 Warning	4012	2019-07-17 23:52:07					
Temp. Sensor 2 Fault	4003	2019-07-17 23:52:07					
Temp. Sensor 2 Fault	4003	2019-07-16 12:27:27	_				
FC Communication Down	4031	2019-07-16 12:27:27					
Temp. Sensor 2 Trip	(9)3	2019-07-16 12:27:26	_				
Temp. Sensor 2 Warning	4012	2019-07-16 12:27:26	_				
EXIO Communication Down	4030	2019-07-16 09:25:42	_				
FC Communication Down	4031	2019-07-16 08:51:27	_				
Temp. Sensor 2 Warning	4012	2019-07-16 08:51:26	_				
Temp. Sensor 2 Fault	4003	2019-07-16-08:51:26					
Prijavlje	Prijavljeni korisnik						
Licenca	Licenca softvera/režim rada sistema						
Meni u b	očnoj traci						
Listanje	Listanje glavnog menija						
Glavni m	Glavni meni						
Podaci p	Podaci pumpe						
Vrednos	sti senzora						
Evidenci	Evidencija grešaka						



5.5.2 Početna stranica: LPI režim rada sistema

<(1)	Regular Use 2	)	Nexos Lif	t Pump Intelligen	3			พาเ	•(4) =
$\leq$	Overview	Function Modules	(6)	Data Logger	$\smile$	Documentation		Settings	5
KS 8 F 12.1 S/N: S IP: 172 PW Bir	72/6 200028788 2.16.133.95 kenallee, Pumpe i	Running Hours: Pump Cycles: 92 Cleaning Cycles: Sensor Status:	3 : 0 Reset Error		Vibx Vibz Vibz Vibruty	999.00 0.12 0.12 0.16	*C mm/s VIbY VIbHut <sub>x</sub>	44.94 0.13 0.14 0.00	°C mm/s mA
A	UTO <b>10</b>	MANUAL		OFF	Input <sub>Curr</sub>	0.00	P1	0.00	kW
Message (100)	, ,	Code	Date - Time		Voltage	0.00	V Current	0.00	A
Motor Vibration	X - Warning	6002	2019-06-24 13:16:55		Frequency	0.00	Hz		
FC Communicati     Temp. Sensor 2	ion Down Warning	4031	2019-06-14 09:22:40 2019-06-14 09:22:36						
Temp. Sensor 2	Fault	<b>1</b>	2019-06-14 09:22:36						
Temp. Sensor 2	Trip	9 /3	2019-06-14 09:22:35						
Motor Vibration     Motor Vibration	X - Warning Y - Warning	6002	2019-06-04 09:33:56 2019-06-04 09:33:56						
G FC Communicati	ion Down	4031	2019-06-04 08:11:10						
@ Temp. Sensor 2	Warning	4012	2019-06-04 08:11:02						
Temp. Sensor 2	Fault	4003	2019-06-04 08:11:02						_
1	Nazad								
2	Prijavljeni ko	risnik							
3	Licenca softvera/režim rada sistema								
4	Meni u bočno	oj traci							
5	Listanje glavnog menija								
6	Glavni meni								
7	Podaci pumpe								
8	Vrednosti sei	nzora							
9	Evidencija gr	ešaka							
10	Režim rada p	umpe							

5.5.3 Početna stranica: LSI režim rada sistema U režimu LSI sistema postoje dve različite početne stranice:

• Slave početna stranica

Svaka pumpa ima sopstvenu početnu stranicu. Preko ove početne stranice mogu se pogledati aktuelni radni podaci pumpe. Pored toga, pumpa se konfiguriše preko ove početne stranice.

Master početna stranica

Sistem ima nadređenu Master početnu stranicu. Ovde se prikazuju radni parametri pumpne stanice i pojedinačne pumpe. Osim toga, preko početne stranice se podešavaju parametri regulacije pumpe stanice.

# Slave početna stranica

$\leftarrow$ 1	) <b>A</b> 11	Legular Us 2	Nexos Lift System Intelli	gence - Slave	3)			wil	<b>0</b> (4)=
	Overview	Function Modules	6 Data Logger		Documentation			Settings	5
Į	Rexa SOLID Q15-84 FKT 20.2M-4/32G-P4 S/N: 0123456789 IP: 172.18.232.10 Pumping station 1	Running Hours: 18 KWR: 0 Pump Cycles: 3936 Cleaning Cycles: 0 Sensor Status:	933 Reset Err	WindingTep WindingTep WindingTep VibX	1 999.00 3 999.00 5 999.00 0.14	*c *c *c mm/s	Winding <sub>Tap</sub> 2 Winding <sub>Tap</sub> 4 TempOB VibY	999.00 999.00 38.94 0.13	°C °C °C mm/s
	AUTO	10 MANUAL	OFF	vibz	0.13	mm	B) Hut <sub>X</sub>	0.12	mm/s
N	essage (100)	Code Date	e - Time	VibHut <sub>x</sub>	0.16	mm/s	Input <sub>Carr</sub>	0.00	mA
О т	emp. Sensor 5 Warning	4015 2020	0-11-15 23:39:02	Input <sub>Curr</sub>	0.00	mA	P1	0.00	kW
<b>0</b> T	emp. Sensor 5 Fault	4006 2020	0-11-15 23:39:02	Voltage	0.00	v	Current	0.00	A
О Т	emp. Sensor 5 Trip	3006 2020	0-11-15 23:39:01	Francisco	0.00	115			
<b>()</b> T	emp. Sensor 4 Warning	4014 2020	0-11-15 23:39:00		0.00				
<b>O</b> T	emp. Sensor 4 Fault	(9)4005 2020	0-11-15 23:39:00						
<b>O</b> T	emp. Sensor 3 Warning	4013 2020	0-11-15 23:38:59						
<b>O</b> T	emp. Sensor 3 Fault	4004 2020	0-11-15 23:38:59						
<b>()</b> T	emp. Sensor 4 Trip	3005 2020	0-11-15 23:38:59						
<b>O</b> 1	emp. Sensor 2 Fault	4003 2020	0-11-15 23:38:58						
<b>O</b> T	emp. Sensor 3 Trip	3004 2020	0-11-15 23:38:58						
<b>O</b> T	emp. Sensor 2 Warning	4012 2020	0-11-15 23:38:57						

1	Nazad
2	Prijavljeni korisnik
3	Licenca softvera/režim rada sistema
4	Meni u bočnoj traci
5	Listanje glavnog menija
6	Glavni meni
7	Podaci pumpe
8	Vrednosti senzora
9	Evidencija grešaka pumpe
10	Režim rada pumpe
11	Pređite na Master početnu stranicu.

#### Master početna stranica



-	
2	Prijavljeni korisnik
3	Licenca softvera/režim rada sistema
4	Meni u bočnoj traci
5	Listanje glavnog menija
6	Glavni meni
7	Prikaz pumpi, koje postoje u sistemu, sa podacima pumpi
8	Režim rada sistema
9	Evidencija grešaka sistema
10	Radni podaci pumpne stanice

#### 5.5.4 Podaci pumpe

U zavisnosti od podešenog režima rada sistema, prikazuju se sledeći podaci pumpe:

Podaci pumpe	Režim rada sistema				
	DDI	LPI	LSI-vodeća pumpa	LSI- rezervna pumpa	
Tip pumpe	•	•	•	•	
Tip motora	•	•	•	•	
IP adresa	•	•	•	•	
Naziv instalacije	•	•	•	•	
Radni sati	•	•	•	•	
Ciklusi pumpanja	•	•	•	•	
Ciklusi čišćenja	-	•	•	•	
Status senzora	•	•	•	•	
Radna frekvencija	_	•	•	•	
Režim rada pumpe	_	•	•	•	

#### Legenda

– = nije dostupno, • = dostupno

# U zavisnosti od podešenog režima rada sistema i opreme motora mogu biti prikazani sledeći senzori:

Opis	Displej	Režim rada sistema		
		DDI	LPI	LSI-
				rezervna
Temperatura namotaia 1	Winding 1	•		•
Temperatura namotaja 2	Winding 2	0	0	0
Temperatura namotaja 3	Winding 3	0	0	0
	Deering /	0	0	0
l'emperatura lezaja gore	Bearing 4	0	0	0
Temperatura ležaja dole	Bearing 5	0	0	0
Temperaturni senzor Digital Data Interface- a	TempOB •		•	•
Senzor vibracija Digital Data Interface-a	VibX, VibY, VibZ	•	•	•
Senzor vibracija ležaja motora	MotX, MotY	0	0	0
Propuštanje zaptivne komore	L.SC	0	0	0
Propuštanje komore za propuštanje	L.LC	0	0	0
Potrošnja električne energije	P1	-	•	•
Nominalni napon	Voltage	_	•	•
Nominalna struja	Current	-	•	•
Frekvencija	Frequency	-	•	•

#### Legenda

– = nije dostupno, o = opciono, • = dostupno

# NAPOMENA! Prikazuju se senzori koji su zaista ugrađeni. Prikaz varira u skladu sa opremom motora.

#### 5.5.6 Režim rada pumpe

U režimima rada sistema "LPI" i "LSI" pumpom se može direktno upravljati sa početne stranice:

- Off
  - Pumpa je isključena.
- Manual
  - Ručno uključivanje pumpe. Pumpa radi sve dok se ne klikne na dugme "Off" ili se ne dostigne nivo isključivanja.

NAPOMENA! Za ručni režim rada uneti frekvenciju za radnu tačku! (vidi meni: "Function Modules → Operating Mode → Frequency in Manual Mode")

#### 5.5.5 Vrednosti senzora
# NAPOMENA! Režim rada sistema "LSI": Ručni režim rada je moguć samo ako je glavni režim rada "Isključen"!

• Auto

Automatski režim rada pumpe.

Režim rada sistema "LPI": Zadata vrednost od strane nadređenog upravljanja. Režim rada sistema "LSI": Zadata vrednost od strane glavnog uređaja u sistemu.

# 5.6 Meni u bočnoj traci

		1	Prikazivanje/skrivanje menija u bočnoj traci			
	wilo 💳	2	"Login" (zeleno dugme)			
	Anonymous User	3	"Edit profile" (žuto dugme)			
	2	4	"Logout" (crveno dugme)			
		5	Izbor jezika menija – trenutni jezik je prikazan zelenom	bojom.		
	Regular User 3 4 English Deursch 5	Za prikaz bočnoj tr • Admir – Prij – Od – Pro • Jezik Kliknu	ivanje i skrivanje menija u bočnoj traci kliknuti hamburge aci se pristupa sledećim funkcijama: nistracija korisnika kaz trenutno prijavljenog korisnika: Anonymous user ili Re avljivanje korisnika: kliknuti na "Login". javljivanje korisnika: kliknuti na "Logout". omena lozinke korisnika: kliknuti na "Edit profile". menija ti na željeni jezik.	r simbol. egular us	Preko me	enija u
6	Konfiguracija					
6.1	Obaveze operatora	<ul> <li>Stav</li> <li>Obe:</li> <li>Sigu</li> <li>uklju</li> </ul>	iti na raspolaganje uputstva za ugradnju i upotrebu na jez zbediti da je sve osoblje pročitalo i razumelo uputstva za rnosni uređaji (npr. isključivanje u slučaju opasnosti) kom ičeni i provereni na besprekorno funkcionisanje.	ziku kojin ugradnju pletnog p	n govori c i upotret postrojen	osoblje. ou. ja su
6.2	Kvalifikacija osoblja	<ul> <li>Sigu</li> <li>Stru</li> <li>– E</li> <li>– T</li> <li>– M</li> </ul>	rno rukovanje korisničkim interfejsima zasnovanima na v čno poznavanje engleskog jezika u sledećim stručnim obl lektrotehnika, stručna oblast frekventni regulator ehnika pumpi, stručna oblast korišćenje pumpnih sistema Irežna tehnika, konfiguracija mrežnih komponenata	ebu astima a		
6.3	Preduslovi	Za konf	iguraciju Digital Data Interface–a moraju biti ispunjeni sle	edeći pred	duslovi:	
		Preduslov Režim rada sistema		ema		
				וחס		
		Mroža				
		Ethern	et mreža: 10BASE_T/100BASE_TX_zasnovana na IP_sa			
		DHCP	serverom*	-		
		IP adre Sa fab dodelu proizv	sa frekventnog regulatora ričkim podešavanjima se preuzima sa DHCP servera*. Za I fiksne IP adrese obratiti pažnju na uputstvo ođača!	-	•	•
		IP adre U/I mo ove IP	sa U/I modula dul ima fabrički podešenu fiksnu IP adresu. Za promenu adrese obratiti pažnju na uputstvo proizvođača!	0	0	•
		Koma	ndni uređaj			
		Račun sistem pregle	ar sa Windows, Macintosh ili Linux operativnim om sa Ethernet priključkom i instaliranim internet dačem**	•	•	•
		Legend	a			
		– = nije	potrebno, o = po potrebi, • = mora da postoji			

Digital Data Interface je fabrički podešen na DHCP. Na taj način se svi potrebni parametri za mrežu preuzimaju preko DHCP servera. Za početnu konfiguraciju u mreži mora postojati

DHCP server. Na taj način potrebne IP adrese za rad se mogu fiksno podesiti bez DHCP servera.

#### \*\*Podržani internet pregledači

Podržani su sledeći internet pregledači:

- Firefox 65 ili novija verzija
- Google Chrome 60 ili novija verzija

6.4 Početna konfiguracija

- U nastavku su navedena uputstva korak-po-korak za različite režime sistema. Preduslovi za uputstva korak-po-korak su:
- Svi neophodni električni priključci su izvedeni.
- Za svaku komponentu je definisana fiksna IP adresa.
- Prenosivi PC računar/panel osetljiv na dodir za pristup korisničkom interfejsu zasnovanom na vebu (Web-HMI).



# NAPOMENA

#### Za vršenje podešavanja prijaviti korisnika!

Prijavljivanje korisnika preko menija u bočnoj traci:

- Korisničko ime: user
- Lozinka: user

Fabrička lozinka se menja prilikom početne konfiguracije!

6.4.1 Početna konfiguracija: Režim rada sistema "DDI"

Početna konfiguracija: Režim rada

sistema "LPI"

- Za sledeće komponente pre prvog puštanja u rad odrediti fiksnu IP adresu:
- Pumpa
- Prenosivi PC računar/panel osetljiv na dodir (Web HMI)

#### Konfigurisanje pumpe

- 1. Povezati pumpu sa DHCP serverom.
  - Za početnu konfiguraciju u mreži **mora** postojati DHCP server. Digital Data Interface je fabrički podešen na DHCP. Na taj način se svi potrebni parametri za mrežu preuzimaju preko DHCP servera.
- IP adresu i podmrežu pumpe podesiti na definisanu konfiguraciju mreže.
   Settings → Digital Data Interface → Network Interface Settings Network Interface Settings [▶ 43]
- 3. Ponovo uspostavi vezu sa podešenom IP adresom.
- Korisnički nalog "Regular user": promena fabričke lozinke. Otvoriti meni u bočnoj traci i izmeniti korisnički profil. Promena fabričke lozinke za korisnički nalog "Regular User" [▶ 42]
- Podešavanje vremena/datuma.
   Podesiti trenutno vreme i datum, kako bi sve izmene u Digital Data Interface-u mogle pravilno da se evidentiraju.
  - Settings → Clock Clock [▶ 43]
- 6. Podesiti jezik.
- Settings 🔿 Menu Language Menu Language [🕨 43]

Za sledeće komponente pre prvog puštanja u rad odrediti fiksnu IP adresu:

- U/I modul (ako postoji)
- Frekventni regulator
- Pumpa
- Prenosivi PC računar/panel osetljiv na dodir (Web HMI)

#### Konfigurisanje U/I modula (ako postoji)

- 1. Vrsta signala analognih ulaza na U/l modulu je podešena (postaviti kratkospojnik na strujnom ili naponskom ulazu).
- IP adresa i podmreža U/l modula je podešena na definisanu konfiguraciju mreže. Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu U/l modula.
- 3. U/I modul povezati sa mrežom.

#### NAPOMENA! Osim IP adrese, U/I modul ne zahteva dalja softverska podešavanja!

#### Konfigurisanje frekventnog regulatora

1. Frekventni regulator povezati sa mrežom.

6.4.2

- IP adresu i podmrežu frekventnog regulatora podesiti na definisanu konfiguraciju mreže.
  - Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu frekventnog regulatora: Parametar 12-0
- Režim rada frekventnog regulatora podesiti na "Off".
   Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu frekventnog regulatora: Pritisnuti taster Off na delu za rukovanje.

## Konfigurisanje pumpe

- Povezati pumpu sa DHCP serverom. Za početnu konfiguraciju u mreži mora postojati DHCP server. Digital Data Interface je fabrički podešen na DHCP. Na taj način se svi potrebni parametri za mrežu preuzimaju preko DHCP servera.
- IP adresu i podmrežu pumpe podesiti na definisanu konfiguraciju mreže. Settings → Digital Data Interface → Network Interface Settings [▶ 43]
- 3. Ponovo uspostavi vezu sa podešenom IP adresom.
- Korisnički nalog "Regular user": promena fabričke lozinke. Otvoriti meni u bočnoj traci i izmeniti korisnički profil. Promena fabričke lozinke za korisnički nalog "Regular User" [▶ 42]
- Podešavanje vremena/datuma.
   Podesiti trenutno vreme i datum, kako bi sve izmene u Digital Data Interface-u mogle pravilno da se evidentiraju.

Settings → Clock [▶ 43]

- 6. Podesiti jezik.
  - Settings → Menu Language [▶ 43]
- Podesiti režim sistema pumpe na "LPI".
   Settings → Digital Data Interface → System Mode Selection [▶ 44]

#### NAPOMENA! Sačekati da se stranica ažurira!

- Podesiti tip i IP adresa frekventnog regulatora u Digital Data Interface-u. Settings → Frequency Converter → IP / Type Select [▶ 47]
- 9. Izvršiti automatsko podešavanje parametara.
   Settings → Frequency Converter → Auto Setup [▶ 47]
- Vremena porasta frekventnog regulatora u Digital Data Interface-u. Settings → Frequency Converter → Ramp Settings [▶ 47]
- 11. Funkcije ulaza/izlaza U/l modula frekventnog regulatora dodeliti u Digital Data Interface–u.
  - Settings  $\rightarrow$  Frequency Converter  $\rightarrow$  Digital Inputs [ $\triangleright$  47]
  - Settings → Frequency Converter → Analog Inputs [▶ 48]
  - Settings → Frequency Converter → Relay Outputs [▶ 49]
  - Settings → Frequency Converter → Analog Outputs [▶ 49]
- 12. Pokrenuti "automatsko prilagođavanje motora" na frekventniom regulatoru. Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu frekventnog regulatora: Parametar 1–29

OPREZ! Izvršiti kompletno "automatsko prilagođavanje motora". Smanjeno "automatsko prilagođavanje motora" može da dovede do pogrešnih rezultata! NAPOMENA! Nakon "automatskog prilagođavanja motora", proveriti broj polova motora: Parametar 1–39!

- Podesiti tip i IP adresu U/l modula u Digital Data Interface-u (ako postoji). Settings → I/O Extension → IP / Type Select [▶ 50]
- Funkcije ulaza/izlaza U/I modula dodeliti u Digital Data Interface-u. Settings → I/O Extension → Digital Inputs [▶ 50]

Settings → I/O Extension → Analog Inputs [▶ 50] (samo Wilo I/O 2)

Settings  $\rightarrow$  I/O Extension  $\rightarrow$  Relay Outputs [ $\triangleright$  51]

#### Aktiviranje pumpe

- Frekventni regulator postaviti u "Automatski režim". Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu frekventnog regulatora: Pritisnuti taster Auto On na delu za rukovanje.
- Postaviti pumpu u "Automatski režim".
   Function Modules → Operating Mode (Pumpa) [▶ 54]
- 3. Da bi detekcija začepljenja mogla da se koristi, kalibrisati referentnu krivu.

#### 6.4.3 Početna konfiguracija: Režim rada sistema "LSI"

Za sledeće komponente pre prvog puštanja u rad odrediti fiksnu IP adresu:

- U/I modul
- Za svaki frekventni regulator
- Za svaku pumpu
- Master-IP za pristup sistemu
- Prenosivi PC računar/panel osetljiv na dodir (Web HMI)

#### Konfigurisanje U/l modula

- 1. Vrsta signala analognih ulaza na U/l modulu je podešena (postaviti kratkospojnik na strujnom ili naponskom ulazu).
- IP adresa i podmreža U/l modula je podešena na definisanu konfiguraciju mreže. Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu U/l modula.
- 3. U/I modul povezati sa mrežom.

#### NAPOMENA! Osim IP adrese, U/l modul ne zahteva dalja softverska podešavanja!

#### Konfigurisanje frekventnog regulatora 1 ... 4

#### NAPOMENA! Za svaki frekventni regulator ponoviti korake 1-3!

- 1. Frekventni regulator povezati sa mrežom.
- 2. IP adresu i podmrežu frekventnog regulatora podesiti na definisanu konfiguraciju mreže.

Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu frekventnog regulatora: Parametar 12-0

 Režim rada frekventnog regulatora podesiti na "Off". Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu frekventnog regulatora: Pritisnuti taster Off na delu za rukovanje.

#### Konfigurisanje pumpe 1 ... 4

#### NAPOMENA! Korake 1-13 ponoviti za svaku pumpu!

- Povezati pumpu sa DHCP serverom. Za početnu konfiguraciju u mreži mora postojati DHCP server. Digital Data Interface je fabrički podešen na DHCP. Na taj način se svi potrebni parametri za mrežu preuzimaju preko DHCP servera.
- IP adresu i podmrežu pumpe podesiti na definisanu konfiguraciju mreže. Settings → Digital Data Interface → Network Interface Settings [▶ 43]
- 3. Ponovo uspostavi vezu sa podešenom IP adresom.
- Korisnički nalog "Regular user": promena fabričke lozinke. Otvoriti meni u bočnoj traci i izmeniti korisnički profil. Promena fabričke lozinke za korisnički nalog "Regular User" [▶ 42]
- Podešavanje vremena/datuma.
   Podesiti trenutno vreme i datum, kako bi sve izmene u Digital Data Interface-u mogle pravilno da se evidentiraju.

Settings → Clock [▶ 43]

- Podesiti jezik.
   Settings → Menu Language [▶ 43]
- Podesiti režim sistema pumpe na "LSI".
   Settings → Digital Data Interface → System Mode Selection [▶ 44]

#### NAPOMENA! Sačekati da se stranica ažurira!

U sistemu "LSI" se podešavanja i funkcije dele na vodeća i rezervna pumpa. Obratite pažnju na pregled Podešavanja [▶ 42] i Funkcijski modul [▶ 52].

Pumpu dodeliti sistemu.
 Settings → Digital Data Interface → LSI Mode System Settings [▶ 45]

#### NAPOMENA! Za svaku pumpu uneti istu vodeću IP adresu!

- Podesiti tip i IP adresa frekventnog regulatora u Digital Data Interface-u. Settings → Frequency Converter → IP / Type Select [▶ 47]
- Izvršiti automatsko podešavanje parametara.
   Settings → Frequency Converter → Auto Setup [▶ 47]
- Vremena porasta frekventnog regulatora u Digital Data Interface-u. Settings → Frequency Converter → Ramp Settings [▶ 47]

 Funkcije ulaza/izlaza U/l modula frekventnog regulatora dodeliti u Digital Data Interface-u.

Settings  $\rightarrow$  Frequency Converter  $\rightarrow$  Digital Inputs [ $\triangleright$  47]

Settings  $\rightarrow$  Frequency Converter  $\rightarrow$  Relay Outputs [ $\triangleright$  49]

Settings  $\rightarrow$  Frequency Converter  $\rightarrow$  Analog Outputs [ $\triangleright$  49]

 Pokrenuti "automatsko prilagođavanje motora" na frekventniom regulatoru. Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu frekventnog regulatora: Parametar 1–29

OPREZ! Izvršiti kompletno "automatsko prilagođavanje motora". Smanjeno "automatsko prilagođavanje motora" može da dovede do pogrešnih rezultata!

NAPOMENA! Nakon "automatskog prilagođavanja motora", proveriti broj polova motora: Parametar 1-39!

#### Konfigurisanje podešavanja sistema

- Pozvati vodeću početnu stranu sistema. Unesite Master-IP adresu ili kliknite na simbol kućice na Slave početnoj stranici.
- Proveriti podešavanja za vreme/datum. Settings → Clock [▶ 43]
- Proveriti podešavanja jezika.
   Settings → Menu Language [▶ 43]
- Podesiti tip i IP adresu U/I modula u Digital Data Interface-u. Settings → I/O Extension → IP / Type Select [► 50]
- Funkcije ulaza/izlaza U/l modula dodeliti u Digital Data Interface-u. Settings → I/O Extension → Digital Inputs [▶ 50]

Settings  $\rightarrow$  I/O Extension  $\rightarrow$  Analog Inputs [ $\triangleright$  50]

Settings  $\rightarrow$  I/O Extension  $\rightarrow$  Relay Outputs [ $\triangleright$  51]

- Izabrati vrstu regulacije: Auto Mode Selection
   Function Modules → Operating Mode → Operating Mode (Sistem) [▶ 56]
- 7. Podesiti ograničenja sistema.
   Function Modules → System Limits → Levels [▶ 57]
   Function Modules → System Limits → Dry Run Sensor Selection [▶ 57]

- Function Modules  $\rightarrow$  System Limits  $\rightarrow$  Pump Limits and Changer [ $\triangleright$  57]
- Function Modules  $\rightarrow$  System Limits  $\rightarrow$  Min/Max Frequency [ $\triangleright$  58]
- 8. Konfigurisanje parametara za vrstu regulacije:
  - Level Control
    - Function Modules  $\rightarrow$  Level Controller  $\rightarrow$  Stop Level [ $\triangleright$  59]
    - Function Modules  $\rightarrow$  Level Controller  $\rightarrow$  Level 1 ... 6 [ $\triangleright$  59]
  - PID

Function Modules  $\rightarrow$  PID Controller  $\rightarrow$  PID Settings [ $\triangleright$  59]

Function Modules → PID Controller → Controller Parameter [▶ 60]

HE-Controller
 Function Modules → High Efficiency(HE) Controller → Control Settings [▶ 61]
 Function Modules → High Efficiency(HE) Controller → Pipe Settings [▶ 61]
 NAPOMENA! Kada su dodati svi podaci za cevovod, izvršiti "Proračun cevovoda"!
 Function Modules → High Efficiency(HE) Controller → Tank Geometry [▶ 62]

#### Aktiviranje pumpe

#### NAPOMENA! Za svaku pumpu i svaki frekventni regulator ponoviti korake 1-4!

- 1. Pozvati početnu stranicu rezervne pumpe.
- Frekventni regulator postaviti u "Automatski režim". Vidi Uputstvo za ugradnju i upotrebu frekventnog regulatora: Pritisnuti taster Auto On na delu za rukovanje.
- Postaviti pumpu u "Automatski režim".
   Function Modules → Operating Mode (Pumpa) [▶ 54]
- Da bi detekcija začepljenja mogla da se koristi, kalibrisati referentnu krivu.
   Function Modules → Clog Detection → Clog Detection Teach Power Curve [▶ 54]

#### Aktiviranje sistema

Pozvati vodeću početnu stranu sistema.

 Sistem postaviti u "Automatski režim": Operating Mode Selection Function Modules → Operating Mode → Operating Mode (Sistem) [▶ 56]

#### 6.5 Podešavanja



# NAPOMENA

# Za vršenje podešavanja prijaviti korisnika!

- Prijavljivanje korisnika preko menija u bočnoj traci:
- Korisničko ime: user
- Lozinka: user

Fabrička lozinka se menja prilikom početne konfiguracije!

#### Pregled podešavanja u zavisnosti od režima rada sistema.

Podešavanja	Režim rada sistema			
	DDI	LPI	LSI-Master	LSI-Slave
Menu Language	•	•	•	-
Clock	•	•	•	-
Units	•	•	-	•
Digital Data Interface				
Network Interface Settings	•	•	-	•
Proxy Settings	•	•	-	•
System Mode Selection	•	•	-	•
LPI Control Settings	-	•	-	-
LSI Mode System Settings	-	-	-	•
Limits Temperature Sensors	•	•	-	•
Limits Vibration Sensors	•	•	-	•
Frequency Converter				
IP/Type Select	-	•	-	•
Auto Setup	-	•	-	•
Ramp Settings	-	•	-	•
Digital Inputs	-	•	-	•
Analog Inputs	-	•	-	-
Relay Outputs	-	•	-	•
Analog Outputs	-	•	-	•
I/O Extension				
IP/Type Select	•	•	•	-
Digital Inputs	•	•	•	-
Analog Inputs (samo Wilo IO 2)	•	•	•	-
Relay Outputs	•	•	•	-
Alarm / Warning Types				
Changeable Alarms	•	•	-	•
Changeable Warnings	•	•	-	•

#### Legenda

– = ne postoji, • = postoji

# 6.5.1 Promena fabričke lozinke za korisnički nalog "Regular User"

Logged in as User	
Old password:	
New password:	
New password again:	
	Change my password

Za promenu fabričke lozinke otvoriti meni u bočnoj traci i kliknuti "Edit profile".

- Old password: Uneti trenutnu lozinku (fabrički: "user")
- New password: Uneti novu lozinku:
  - Alfanumerička lozinka sa najmanje dva broja.
  - Dužina: min. 6 znakova, maks. 10 znakova.
- New password again: Potvrditi novu lozinku.

- Za preuzimanje nove lozinke kliknuti na, "Change my password".

NAPOMENA! Ukoliko se lozinka izgubi, stupiti u kontakt sa službom za korisnike! Služba za korisnike može vratiti fabričku lozinku.

## 6.5.2 Menu Language

Select Language	
Menu Language	< English
Help Text Language	< Deutsch >
	Save

#### 6.5.3 Clock

6.5.4

Units Settings

Temperature

Vibration

Pressure

Flow

Level

6.5.5

Pov

Units

Clock Settings	
Auto Time	
Date / Time	2019-07-15 15:29:00
	Save

Jezik menija, kao i jezik za pomoćne tekstove se mogu zasebno podešavati.

- Menu Language Fabričko podešavanje: Engleski
  Help Text Language
- Fabričko podešavanje: Engleski

Prikaz datuma i vremena se može sinhronizovati preko NTP protokola ili podesiti ručno.

Auto Time

Vreme i datum se sinhronizuju preko NTP protokola. Željeni NTP server se unosi u meniju "Network Interface Settings" (vidi meni: "Settings → Digital Data Interface → Network Interface Settings").

Fabričko podešavanje: Uključeno

• Date / Time

Za ručno podešavanje vremena i datuma deaktivirati funkciju "Auto Time" i kliknuti u polje. Otvara se prozor sa kalendarom i dva klizača za sate i minute.

#### Postavljanje jedinica:

7>

72

7>

7>

7>

15

mm/s

kW

bar

m³/h

m

<

- Temperature Fabričko podešavanje: °C Unos: °C, °F
   Vibration
- Fabričko podešavanje: mm/s Unos: mm/s, in/s
- Power Fabričko podešavanje: kW Unos: kW, ks
- Pressure
   Fabričko podešavanje: bar
   Unos: bar, psi
- Flow
   Fabričko podešavanje: l/s
   Unos: l/s, m³/h, US.liq.gal/min
- Level
   Fabričko

Fabričko podešavanje: m Unos: m, ft

Osnovna podešavanja Digital Data Interface-a:

- Network Interface Settings
   Podešavanja za komunikaciju preko mreže
- Proxy Settings
   Podešavanja za Proxy server
- System Mode Selection (vidljivo samo za prijavljene korisnike) Izbor željenog režima rada sistema (DDI, LPI, LSI)
- LPI Control Settings
   Podešavanje za zadate vrednosti pumpe
- Limits Temperature Sensors
   Granične vrednosti za upozorenje i alarm
- Limits Vibration Sensors
   Granične vrednosti za upozorenje i alarm

Network Interface Settings	

**Digital Data Interface** 

in the second	
Proxy Settings	~
System Mode Selection	~
LPI Control Settings	~
Limits Temperature Sensors	~
Limits Vibration Sensors	~

## 6.5.5.1 Network Interface Settings

Network Interface Settings	^
Interface name	eth0
IP Address	172.16.133.95
Subnet Mask	255.255.248.0
MAC Address	C8:DF:84:AC:42:90
Gateway IP Address	172.16.128.1
Enable DHCP	
Use DNS from DHCP	
Use NTP from DHCP	
Transferred Bytes	21621250
Received Bytes	11898029
	Save

Osnovna podešavanja za mrežni pristup pumpe lokalnoj mreži.

- Interface name
- Fiksni naziv Ethernet interfejsa.
- IP Address
- IP adresa Digital Data Interface-a.
- Fabričko podešavanja: prenosi se preko DHCPa
- Subnet Mask
- Podmrežna maska Digital Data Interface–a.
- Fabričko podešavanja: prenosi se preko DHCPa
- MAC Address
- Prikaz MAC adrese.
- Gateway IP Address
  - IP adresa mrežnog prolaza (rutera).
  - Fabričko podešavanja: prenosi se preko DHCPa
- Enable DHCP
  - Preko DHCP protokola se lokalna podešavanja mreže prenose automatski.
  - Fabričko podešavanje: Uključeno

Ukoliko je DHCP protokol isključen, uneti sledeće podatke:

- IP Address
- Subnet Mask
- Gateway IP Address
- Custom DNS

# OPREZ! Ukoliko se unesu nevažeće vrednosti, nakon memorisanja pristup pumpi više nije moguć!

Use DNS from DHCP

IP adresa DNS servera se prenosi preko DHCP protokola. Fabričko podešavanje: Uključeno

Ukoliko je ova funkcija ili DHCP protokol isključen, IP adresu DNS servera uneti ručno.

Custom DNS

IP adresa DNS servera.

Use NTP from DHCP
 DHCP server prenosi trenutno vreme i datum preko NTP protokola.
 Fabričko podešavanje: Uključeno

Ukoliko je ova funkcija ili DHCP protokol isključen, IP adresu/domen NTP servera uneti ručno.

- Custom NTP Server
   Adresa NTP servera za sinhronizaciju vremena.
   Fabrička podešavanja: pool.ntp.org
- Transferred Bytes/Received Bytes
   Prikaz predatih i primljenih paketa podataka.

# 6.5.5.2 Proxy Settings

Proxy Settings	^
Enable Proxy	01
Server URL	
Port	
Username	
Password	
	Save

- Osnovna podešavanja za pristup mreži preko Proxy servera.
- Enable Proxy
- Fabričko podešavanje: Isključeno
- Server URL
- Domen ili IP adresa Proxy servera.
- Port

Mrežni port, preko koga se vrši komunikacija sa serverom.

- Username
- Korisničko ime
- Password
  - Lozinka za prijavljivanje

#### 6.5.5.3 System Mode Selection

System Mode Selection			^
System Mode	<	LSI	>
			Save

Upravljanje obuhvata tri različita režima rada sistema: "DDI", "LPI" i "LSI". Odobrenje mogućeg režima rada sistema se vrši preko licencnog ključa. Režimi rada sistema su unazad kompatibilni.

System Mode Selection
 Fabričko podešavanje: zavisi od licence
 Unos: DDI, LPI, LSI

Opis pojedinačnih režima rada sistema:

• DDI režim rada sistema

Režim rada sistema bez bilo kakve upravljačke funkcije. Evidentiraju se, analiziraju i čuvaju samo vrednosti senzora temperature i senzora vibracija. Upravljanje pumpom i frekventnim regulatorom (u slučaju da postoji) se vrši preko nadređenog upravljanja na strani operatora.

• LPI režim rada sistema

Režim rada sistema sa upravljačkom funkcijom za frekventni regulator i detekcijom začepljenja. Uparena pumpa/frekventni regulator radi kao jedinica, upravljanje frekventnim regulatorom se vrši preko pumpe. Na taj način se može vršiti detekcija začepljenja i u slučaju potrebe pokrenuti proces čišćenja. Upravljanje pumpom i frekventnim regulatorom u zavisnosti od nivoa se vrši preko nadređenog upravljanja na strani operatora.

• LSI režim rada sistema

Režim rada sistema za kompletno upravljanje pumpnom stanicom sa do četiri pumpe. Pri tome jedna pumpa radi kao Master, a sve ostale pumpe kao Slave. Vodeća pumpa upravlja svim ostalim pumpama u zavisnosti od parametara koji zavise od instalacije.

Osnovna podešavanja za režim rada sistema "LPI".

Control Source

Zadate vrednosti iz nadređene upravljačke jedinice. Fabričko podešavanje: Analog

Unos: Analog, Bus, Fix frequency

Analog

Vrednosti nadređene upravljačke jedinice sa prenose na frekventni regulator ili U/l modul. NAPOMENA! Analogni ulaz se mora konfigurisati sa vrednošću "Zadata vrednost"!

– Bus

Vrednosti nadređene upravljačke jedinice sa prenose preko Ethernet mreže na pumpu. Kao protokoli za komunikaciju se koriste ModBus TCP ili OPC UA.

- Fix frequency

Pumpa radi sa fiksnom frekvencijom.

• Fix Frequency Value

Ako se u podešavanju "Control Source" izabere vrednost "Fix frequency", ovde treba uneti odgovarajuću frekvenciju.

Fabričko podešavanje: 0 Hz

Unos: 25 Hz do maks. frekvencije  $(f_{op})$  u skladu sa natpisnom pločicom

Sažetak za do četiri pumpe u sistemu.

Enable

172.18.232.11

Pumpu aktivirati u sistemu.

Fabričko podešavanje: isključeno

Master IP

Fiksna IP adresa je dostupna preko sistema, uklj. početnu stranicu sistema. IP adresu mora da specificira operator! Pripadnost pumpi sistemu se definiše preko statičke IP adrese. Uneti Master IP kod svih pumpi jednog sistema. Vodeća funkcija se automatski dodeljuje jednoj pumpi sistema (rezervna vodeća pumpa).

NAPOMENA! Sve IP adrese (rezervna i vodeća pumpa) konfigurisati u istoj podmreži!

# 6.5.5.4 LPI Control Settings

6.5.5.5 LSI Mode System Settings

LSI Mode System Settings

Enable

Master IP



#### 6.5.5.6 Limits Temperature Sensors

Limits Temperature Sensors		^
Temp. Input 1 - Warning	°C	100
Temp. Input 1 - Trip	°C	110
Temp. Input 2 - Warning	°C	100
Temp. Input 2 - Trip	°C	110
Temp. Input 3 - Warning	°C	100
Temp. Input 3 - Trip	°C	110
Temp. Input 4 - Warning	°C	90
Temp. Input 4 - Trip	°C	100
Temp. Input 5 - Warning	°C	90
Temp. Input 5 - Trip	°C	100
		Favo

Pregled mogućih senzora temperature i unos graničnih vrednosti.

#### Pregled senzora temperature

Br.	Opis	Displej
Temp. Ulaz 1	Temperatura namotaja 1	Winding Top/Bot 1
Temp. Ulaz 2	Temperatura namotaja 2	Winding 2
Temp. Ulaz 3	Temperatura namotaja 3	Winding 3
Temp. Ulaz 4	Temperatura ležaja motora gore	Bearing Top 4
Temp. Ulaz 5	Temperatura ležaja motora dole	Bearing Bot 5

#### Unos graničnih vrednosti

- Temp. Input 1 Warning Granična vrednost za upozorenje u °C. Fabričko podešavanje: fabrička specifikacija Unos: 0 °C do fabričke specifikacije
- Temp. Input 1 Trip
  - Granična vrednost za isključivanje pumpe u °C.
  - Fabričko podešavanje: fabrička specifikacija

Unos: 0 °C do fabričke specifikacije. Vrednost mora biti 2 °C viša od granične vrednosti za upozorenje.

#### Legenda

Br.

"1" predstavlja čuvar mesta za ulazne brojeve 1 do 5.

Pregled mogućih senzora vibracija i unos graničnih vrednosti.

Opis

vibracija

Senzor vibracija u DDI

Ulaz za eksterni senzor

# 6.5.5.7 Limits Vibration Sensors

Limits Vibration Sensors		^
Vibration X - Warning	mm/s	15
Vibration X - Trip	mm/s	50
Vibration Y - Warning	mm/s	15
Vibration Y - Trip	mm/s	50
Vibration Z - Warning	mm/s	12
Vibration Z - Trip	mm/s	50
Vibration Input 1 - Warning	mm/s	50
Vibration Input 1 - Trip	mm/s	50
Vibration Input 2 - Warning	mm/s	50
Vibration Input 2 - Trip	mm/s	50

## Unos graničnih vrednosti

Ulaz 1/ulaz 2 za vibracije

Pregled senzora vibracija

Vibracija X, Y, Z

- Vibration X Warning Granična vrednost za upozorenje u mm/s. Fabričko podešavanje: fabrička specifikacija Unos: 0 % do fabričke specifikacije
- Vibration X Trip
  - Granična vrednost za isključivanje pumpe u mm/s.
  - Fabričko podešavanje: fabrička specifikacija

Unos: 0 % do fabričke specifikacije. Vrednost mora biti 2 % viša od granične vrednosti za upozorenje.

#### Legenda

"X" predstavlja čuvara mesta za ulazne brojeve X, Y, Z, 1 ili 2.

# 6.5.6 Frequency Converter

IP / Type Select	$\sim$
Auto Setup	$\sim$
Ramp Settings	$\sim$
Digital Inputs	$\sim$
Analog Inputs	$\sim$
Relay Outputs	$\sim$
Analog Outputs	$\sim$

# Osnovna podešavanja frekventnog regulatora:

- IP / Type Select
   Podešavanja za komunikaciju sa frekventnim regulatorom
- Auto Setup
- Automatska konfiguracija frekventnog regulatora
- Ramp Settings
  - Specificirano vreme za rampu pokretanja i rampu zaustavljanja
- Digital Inputs Konfiguracija digitalnih ulaza.
- Analog Inputs Konfiguracija analognih ulaza.

Displej

VibX, VibY, VibZ

VibHut, VibTop, VibBot

- **Relay Outputs** Konfiguracija relejnih izlaza.
- Analog Outputs Konfiguracija analognih izlaza.

6.5.6.1 IP / Type Select

IP / Type Select	^
IP Address	192.168.179.152
Type Select	< WILO EFC >
	Court

#### 6.5.6.2 Auto Setup

Auto Setup	
	Start Parameter Transfer

6.5.6.3 Ramp Settings

Ramp Settings		^
Starting Ramp	S	5
Braking Ramp	S	5
		Cauta

±.	
2.	"Auto Setup" se pokreće.
3.	Na kraju prenosa se prikazuje p



- Osnovno podešavanje za komunikaciju između pumpe i frekventnog regulatora.
- IP Address

IP adresa frekventnog regulatora.

Type Select Izabrati odgovarajući frekventni regulator. Fabričko podešavanje: Wilo-EFC

Automatskim podešavanjem parametara Digital Data Interface konfiguriše osnovna podešavanja priključenog frekventnog regulatora. Obratiti pažnju na sledeće stavke:

- Automatsko podešavanje parametara zamenjuje sva podešavanja u frekventnom regulatoru!
- Automatsko podešavanje parametara konfiguriše raspored digitalnih ulaza!
- Nakon automatskog podešavanja parametara izvršiti automatsko prilagođavanje motora u frekventnom regulatoru!

#### Izvršiti automatsko podešavanje parametara.

- IP adresa frekventnog regulatora je uneta. 1
- Izabran je odgovarajući frekventni regulator.
- Frekventni regulator stoji na "Stop" 1
- Kliknuti na "Start Parameter Transfer" 1
- oruka "Succesfully Completed".
- Starting Ramp Specificirano vreme u sekundama. Fabričko podešavanje: 5 s Unos: 1 do 20 s **Braking Ramp**

Specificirano vreme u sekundama. Fabričko podešavanje: 5 s Unos: 1 do 20 s

Dodeljivanje dostupnih funkcija odgovarajućim ulazima. Oznake ulaznih stezaljki se poklapaju sa oznakom frekventnog regulatora Wilo-EFC.

Preko automatskog podešavanja parametara definišu se sledeći ulazi:

- Input 18 Function Funkcija: Start Opis: Signal za uključivanje/isključivanje sa nadređene upravljačke jedinice.
- Input 27 Function Funkcija: External Off (Inverse) Opis: Daljinsko isključivanje preko posebnog prekidača. NAPOMENA! Ulaz direktno uključuje frekventni regulator!
- Input 33 Function Funkcija: PTC/WSK

Opis: Priključak temperaturnog senzora na strani hardvera u namotaju motora

Input 37 Function

Funkcija: Safe Torque Off (STO) – bezbedno isključivanje Opis: hardversko isključivanje pumpe preko frekventnog regulatora, nezavisno od upravljanja pumpom. Automatsko ponovno uključivanje nije moguće (blokada ponovnog uključivanja).

OPASNOST! Kada se pumpa koristi u području ugroženom eksplozijom, temperaturni senzor i zaštitu od rada na suvo priključiti ovde! U tu svrhu u frekventnom regulatoru instalirati opciono dostupnu dodatnu karticu "MCB 112".

Za sledeće ulaze se mogu proizvoljno dodeliti postojeće funkcije:

- Input 19 Function
- Input 29 Function
- Input 32 Function
- Fabričko podešavanje: Not In Use Unos:
  - High Water
  - Signal za preliv.
- Dry Run

Signal za zaštitu od rada na suvo.

- Leakage Warn
   Signal za eksternu kontrolu zaptivne komore. U slučaju greške se izdaje poruka upozorenja.
- Leakage Alarm

Signal za eksternu kontrolu zaptivne komore. U slučaju greške pumpa se isključuje. Ostali načini ponašanja se mogu podesiti preko tipa alarma u konfiguraciji.

Reset

Eksterni signal za resetovanje signala o grešci.

- High Clogg Limit
- Aktiviranje veće tolerancije ("Power Limit High") za detekciju začepljenja.

# NAPOMENA! Dodeljivanje ulaza mora da se poklapa sa rasporedom na strani hardvera na frekventnom regulatoru!

Dodela dostupnih funkcija i vrste ulaza odgovarajućim ulazima. Oznake ulaznih stezaljki se poklapaju sa oznakom frekventnog regulatora Wilo–EFC.

Sledeći ulazi se mogu konfigurisati:

- Input 53 Function
- Input 54 Function

# NAPOMENA! Dodeljivanje mora da se poklapa sa rasporedom na strani hardvera na frekventnom regulatoru!

 Input 53 Function/Input 54 Function Fabričko podešavanje: Not In Use

Unos:

- External Control Value

Podešavanje zadate vrednosti kao analognog signala za upravljanje brojem obrtaja pumpe preko nadređene upravljačke jedinice.

Level

Detektovanje trenutnog nivoa napunjenosti radi evidentiranja podataka. Osnova za funkcije "rastućeg" i "opadajućeg" nivoa na digitalnom izlazu.

- Pressure
  - Detektovanje trenutnog sistemskog pritiska radi evidentiranja podataka.
- Flow
  - Detektovanje trenutnog protoka radi evidentiranja podataka.
- Input 53 Type/Input 54 Type

Vrsta signala (napon (U) ili struja (I)) se podešavaju i na strani hardvera na frekventnom regulatoru. Pridržavajte se uputstva za ugradnju i upotrebu frekventnog regulatora! Fabričko podešavanje: 4...20 mA Unos:

- 51105.
- 0...20 mA
- 4...20 mA
- 0...10 V
- Input 53 Scale Max/Input 54 Scale Max
  - Fabričko podešavanje: 1

Unos: Maksimalna vrednost kao realna brojna vrednost sa jedinicom. Jedinice za regulacione vrednosti su:

- Level = m
- Pressure = bar

# 6.5.6.5 Analog Inputs

Analog Inputs	^
Input 53 Function	< Not In Use
Input 53 Type	< 420mA >
Input 53 Scale Max	1
Input 54 Function	< Not In Use
Input 54 Type	< 420mA >
Input 54 Scale Max	1
	Savo

– Flow = l/s Znakovi odvajanja za decimalna mesta: Tačka

#### 6.5.6.6 Relay Outputs

Relay Outputs	^	
Relay 1 Function	< Not In Use >	
Relay 1 Invert	•	ð
Relay 2 Function	< Not In Use >	
Relay 2 Invert	•	5

Dodeljivanje dostupnih funkcija odgovarajućim izlazima. Oznake izlaznih stezaljki se poklapaju sa oznakom frekventnog regulatora Wilo-EFC.

Sledeći izlazi se mogu konfigurisati:

- Relay 1 Function
- Relay 2 Function

# NAPOMENA! Dodeljivanje mora da se poklapa sa rasporedom na strani hardvera na frekventnom regulatoru!

- Relay 1 Function/Relay 2 Function Fabričko podešavanje: Not In Use Unos:
  - Run
    - Pojedinačni signal rada pumpe
  - Rising Level
     Signal kod rastućeg nivoa.
  - Falling Level
  - Signal kod opadajućeg nivoa.
  - Error

Pojedinačni signal greške pumpe: Alarm.

- Warning
  - Pojedinačni signal greške pumpe: Upozorenje.
- Cleaning
  - Poruka, kada započinje sekvenca čišćenja pumpe.
- Relay 1 Invert/Relay 2 Invert
   Način rada izlaza: normalni ili invertovani.
   Fabričko podešavanje: Isključeno (normalno)

Dodeljivanje dostupnih funkcija odgovarajućim izlazima. Oznake izlaznih stezaljki se poklapaju sa oznakom frekventnog regulatora Wilo-EFC.

Sledeći izlazi se mogu konfigurisati:

Output 42 Function

NAPOMENA! Dodeljivanje mora da se poklapa sa rasporedom na strani hardvera na frekventnom regulatoru!

- Output 42 Function
  - Fabričko podešavanje: Not In Use Unos:
  - Frequency
    - Izlazni signal trenutne stvarne frekvencije.
  - Level

Izlazni signal trenutnog nivoa napunjenosti. NAPOMENA! Za izdavanje se na jednom od ulaza mora priključiti odgovarajući davač signala!

Pressure

Izlazni signal trenutnog radnog pritiska. NAPOMENA! Za izdavanje se na jednom od ulaza mora priključiti odgovarajući davač signala!

Flow

Izlazni signal trenutne količine protoka. NAPOMENA! Za izdavanje se na jednom od ulaza mora priključiti odgovarajući davač signala!

Output 42 Type

Fabričko podešavanje: 4...20 mA Unos:

- 0...20 mA
- 4...20 mA

#### 6.5.6.7 Analog Outputs

Analog Outputs	^
Output 42 Function	< Not In Use
Output 42 Type	< 020mA
Output 42 Scale Max	1
	Save

- Output 42 Scale Max
- Fabričko podešavanje: 1

Enable I/O Extension

IP adresa U/I modula.

IP Address

Type Select Izabrati U/I modul.

Uključivanje/isključivanje funkcije.

Fabričko podešavanje: Isključeno

Fabričko podešavanje: Wilo IO 1

unos: Wilo IO 1 (ET-7060), Wilo IO 2 (ET-7002)

Unos: Maksimalna vrednost kao realna brojna vrednost bez jedinice, znakova odvajanja za decimalna mesta: Tačka

#### 6.5.7 I/O Extension

6.5.7.1 IP / Type Select

	0	snovna podešavanja U/I modula (proširenja za ulaze/izlaze):
IP / Type Select	~ •	IP / Type Select
Digital Inputs	~	Podešavanja za komunikaciju sa U/l modulom
Analog Inputs	~ •	Digital Inputs
Relay Outputs	~	Konfiguracija digitalnih ulaza.
		Analog Inputs

- Konfiguracija analognih ulaza (postoji samo u Wilo I/O 2).
- Relay Outputs Konfiguracija relejnih izlaza. Broj izlaza zavisi od izabranog U/İ modula.

Osnovno podešavanje za komunikaciju između pumpe i U/I modula.

 IP / Type Select
 ^

 Enable I/O Extension
 •

 IP Address
 192.168.1.201

 Type Select
 WILO IO 2

 Sove
 Sove

## 6.5.7.2 Digital Inputs

Digital Inputs		^
Input 1 Function	< Not In Use	]>
Input 2 Function	< Not In Use	>
Input 3 Function	< Not In Use	>
Input 4 Function	< Not In Use	]>
Input 5 Function	< Not In Use	]>
Input 6 Function	< Not In Use	]>

- Dodeljivanje dostupnih funkcija odgovarajućim ulazima. Oznake ulaznih stezaljki se poklapaju sa oznakom na U/l modulu. Za sledeće ulaze se mogu proizvoljno dodeliti postojeće funkcije:
- Input 1 Function
- Input 2 Function
- Input 3 Function
- Input 4 Function
- Input 5 Function
- Input 6 Function

Fabričko podešavanje: Not In Use

Unos:

NAPOMENA! U režimu LPI sistema funkcije na U/l modulu su iste za frekventni regulator. Sledeći opis se odnosi na režim LSI sistema.

High Water

Signal za preliv.

Dry Run

Signal za zaštitu od rada na suvo.

Reset

Eksterni signal za resetovanje signala o grešci.

- System Off
   Eksterni signal za isključivanje sistema.
- Trigger Start Level

Pokreni proces ispumpavanja. Šaht se ispumpava do nivoa isključivanja.

 Alternative Start Level Aktivirati alternativni nivo uključivanja.

NAPOMENA! Dodeljivanje mora da se poklapa sa rasporedom na strani hardvera na U/I modula!

#### 6.5.7.3 Analog Inputs

Analog Inputs	^
Input 1 Function	< Not In Use
Input 1 Type	< 420mA >
Input 1 Scale Max	1
Input 2 Function	< Not In Use
Input 2 Type	< 420mA >
Input 2 Scale Max	1
Input 3 Function	< Not In Use
Input 3 Type	< 420mA >
Input 3 Scale Max	1

Dodeljivanje dostupnih funkcija odgovarajućim ulazima. Oznake ulaznih stezaljki se poklapaju sa oznakom na U/I modulu. Za sledeće ulaze se mogu proizvoljno dodeliti postojeće funkcije:

- Input 1 Function
- Input 2 Function
- Input 3 Function

#### Podešavanja

Input 1 Function ... Input 3 Function

Fabričko podešavanje: Not In Use

Unos:

NAPOMENA! U režimu LPI sistema funkcije na U/l modulu su iste za frekventni regulator. Sledeći opis se odnosi na režim LSI sistema.

Level

Specifikacija zadate vrednosti za vrste regulacije u režimu LSI sistema.

#### NAPOMENA! Preduslov za režim LSI sistema! Ovu funkciju dodeliti jednom ulazu.

Pressure

Detektovanje trenutnog sistemskog pritiska radi evidentiranja podataka.

#### NAPOMENA! Može da se koristi kao regulaciona vrednost za PID regulator!

Flow

Detektovanje trenutnog protoka radi evidentiranja podataka.

#### NAPOMENA! Može da se koristi kao regulaciona vrednost za PID i HE regulator!

- External Control Value

Specifikacija zadate vrednosti u obliku analognog signala preko nadređene upravljačke jedinice za upravljanje pumpnom stanicom. NAPOMENA! U režimu LSI sistema pumpna stanica radi nezavisno od nadređenog upravljanja. Ako se specifikacija zadate vrednosti mora dati preko nadređenog upravljanja, konsultovati se sa službom za korisnike!

Input 1 Type ... Input 3 Type

Izabrani merni opseg se predaje U/I modulu. **NAPOMENA! Vrstu signala (struja ili napon) podesiti na strani hardvera. Voditi računa o uputstvu proizvođača!** Fabričko podešavanje: 4 – 20 mA

Unos:

- 0 ... 20 mA
- 4 ... 20 mA
- 0...10 V
- Input 1 Scale Max ... Input 3 Scale Max
  - Fabričko podešavanje: 1

Unos: Maksimalna vrednost kao realna brojna vrednost sa jedinicom. Jedinice za regulacione vrednosti su:

- Level = m
- Pressure = bar
- Flow = l/s

Znakovi odvajanja za decimalna mesta: Tačka

#### 6.5.7.4 Relay Outputs

Relay Outputs			^
Relay 1 Function	<	Not In Use	]>
Relay 1 Invert			•
Relay 2 Function	<	Not In Use	]>
Relay 2 Invert			
Relay 3 Function	<	Not In Use	]>
Relay 3 Invert			
		Save	

Dodeljivanje dostupnih funkcija odgovarajućim izlazima. Oznake izlaznih stezaljki se poklapaju sa oznakom na U/I modulu. Za sledeće izlaze se mogu proizvoljno dodeliti postojeće funkcije:

- Relay 1 Function
- Relay 2 Function
- Relay 3 Function
- Relay 4 Function
- Relay 5 Function
- Relay 6 Function

#### NAPOMENA! Wilo IO 2 ima samo tri relejna izlaza!

#### Podešavanja

 Relay 1 Function ... Relay 6 Function Fabričko podešavanje: Not In Use Unos: NAPOMENA! U režimu LPI sistema funkcije na U/I modulu su iste za frekventni regulator. Sledeći opis se odnosi na režim LSI sistema.

- Run
  - Zbirni signal rada
- Rising Level
   Signal kod rastućeg nivoa.
- Falling Level
   Signal kod opadajućeg nivoa.
- System Warning
   Zbirni signal smetnje: Upozorenje.
- System Error
   Zbirni signal smetnje: Greška.
- Cleaning
- Poruka, ako je sekvenca čišćenja pumpe aktivna.
- Relay 1 Function ... Relay 6 Function Način rada izlaza: normalni ili invertovani. Fabričko podešavanje: isključeno (normalno)

# 6.5.8 Alarm / Warning Types

	Za određene alarmne signale i poruke upozorenja prioritet se može podesiti u dva stepena.
Changeable Alarms $\vee$	
Changeable Warnings $\vee$	

#### 6.5.8.1 Changeable Alarms

Changeable Alarms	^
Dry Run Detected	Alarm Type B
Leakage (External Input)	Alarm Type B
Temp. Sensor 1 Trip	Alarm Type B
Temp. Sensor 2 Trip	Alarm Type B
Temp. Sensor 3 Trip	Alarm Type B
Temp. Sensor 4 Trip	Alarm Type B
Temp. Sensor 5 Trip	Alarm Type B
Motor Overload	Alarm Type B
Motor Overtemp.	Alarm Type B

Za prikazane poruke alarma mogu se zadati sledeći prioriteti:

- Alert Type A: U slučaju greške pumpa se isključuje. Signal alarma se mora ručno resetovati:
  - Reset Error na početnoj stranici
  - Funkcija "Reset" na digitalnom ulazu frekventnog regulatora ili U/l modula
  - Odgovarajući signal preko feldbusa
- Alert Type B: U slučaju greške pumpa se isključuje. Kada je greška otklonjena, signal alarma se automatski resetuje.

Za prikazane poruke upozorenja mogu se zadati sledeći prioriteti:

- Warning Type C: Ova upozorenja mogu da uključe relejni izlaz frekventnog regulatora ili U/ I modula.
- Warning Type D: Upozorenja se samo prikazuju i protokolišu.

# 6.5.8.2 Changeable Warnings

Changeable Warnings	^
Emerged Operation Trigger	Warning Type C
Clog Detection	Varning Type D
Vibration X - Warning	Warning Type C
Vibration Y - Warning	Warning Type C
Vibration Z - Warning	Warning Type C
Vibration Input 1 - Warning	Warning Type C
Vibration Input 2 - Warning	Warning Type C

# 6.6 Funkcijski modul

# Pregled funkcija u zavisnosti od režima rada sistema.

Funkcijski modul	Režim rada sistema			
	DDI	LPI	LSI-Master	LSI-Slave
Pump Kick	_	•	-	•
Emerged Operation	-	•	-	•
Operating Mode (Pumpa)	-	•	-	•

Funkcijski modul	Režim rada sistema			
	DDI	LPI	LSI-Master	LSI-Slave
Clog Detection	-	•	-	•
Anti-Clogging Sequence	-	•	-	•
Operating Mode (Sistem)	-	-	•	-
System Limits	-	-	•	-
Level Controller	-	-	•	-
PID Controller	-	-	•	-
High Efficiency(HE) Controller	-	-	•	-

# Legenda

– = ne postoji, • = postoji

Da bi se izbegla duža vremena mirovanja pumpe, može se vršiti ciklični rad pumpe.

	-	
h:m 02:00	•	Enable Uključivanje i isključivanje funkcije. Fabričko podešavanje: Isključeno
h:m 02:00	•	End time i Begin time Van ovog vremenskog intervala se ne vrši pripudan ciklični rad numpe
Hz 35		Fabričko podešavanje: 00:00 Unos: hh:mm
s 10 Save	•	Motor Frequency Radna frekvencija za ciklični rad pumpe. Fabričko podešavanje: 35 Hz Unos: 25 Hz do maks. frekvencije u skladu sa natpisnom pločicom
		Time Interval

- Time Interval Dozvoljena vremena mirovanja između dva ciklična rada pumpe. Fabričko podešavanje: 24 h Unos: 0 do 99 h.
- Pump Runtime Vreme rada pumpe pri cikličnom radu pumpe. Fabričko podešavanje: 10 s Unos: 0 do 30 s

Namotaj motora je opremljen kontrolom temperature. Ovaj nadzor dozvoljava pumpi pogon sa izronjenim motorom bez dostizanja maks. temperature namotaja. Detekcija temperature se vrši preko senzora Pt100.

- . Enable • 5 Uključivanje i isključivanje funkcije. 100 Fabričko podešavanje: Isključeno .
  - **Restart Hysteresis** Razlika temperature u odnosu na graničnu temperaturu posle koje se vrši ponovno uključivanje. NAPOMENA! Potrebno samo za režim rada "Regulator u dve tačke"!
  - Fabričko podešavanje: 5 °C Unos: 1 do 20 °C
  - Temperature Limit

Kada se dostigne podešena granica temperature, aktivira se graničnik temperature. Fabričko podešavanje: Fabrički podešen prag upozorenja za temperaturu namotaja Unos: 40 °C do fabričke temperature isključivanja namotaja

- Operating Mode Fabričko podešavanje: On/Off Unos: On/Off (regulator u dve tačke) ili PID
  - On/Off (regulator u dve tačke) Pumpa se isključuje pri dostizanju podešene granične temperature. Čim se temperatura namotaja ponovo smanji za podešenu vrednost histereze, pumpa se ponovo uključuje.

#### 6.6.1 **Pump Kick**

6.6.2

Emerged Operation

Emerged Operation

Restart Hysteresis

Temperature Limit

Operating Mode

Pump Kick	
Enable	00
Begin time	h:m 02:00
End time	h:m 02:00
Motor Frequency	Hz 35
Time Interval	h 24
Pump Runtime	s <b>10</b>

**Emerged Operation** 

PID

Da bi se sprečilo isključivanje pumpe, broj obrtaja motora se reguliše u zavisnosti od temperature namotaja. Sa rastućom temperaturom namotaja smanjuje se broj obrtaja motora. Time se omogućava duži rad pumpe.

6.6.3 **Operating Mode (Pumpa)** 

Operating Mode			
Operating Mode Selection	<	Auto	>
Frequency in Manual Mode	Hz		30
			Caula

 Operating Mode Selection Odrediti u kom režimu rada se pumpa koristi. Fabričko podešavanje: Isključeno Unos: Auto, Manual ili Off

Off

- Pumpa je isključena.
- Manual
  - Ručno uključivanje pumpe. Pumpa radi sve dok se ne klikne na dugme "Off" ili se ne dostigne nivo isključivanja.

NAPOMENA! Za ručni režim rada uneti frekvenciju za radnu tačku! (vidi meni: "Function Modules  $\rightarrow$  Operating Mode  $\rightarrow$  Frequency in Manual Mode") NAPOMENA! Režim rada sistema "LSI": Ručni režim rada je moguć samo ako je glavni režim rada "Isključen"!

- Auto
  - Automatski režim rada pumpe.

Režim rada sistema "LPI": Zadata vrednost od strane nadređenog upravljanja. Režim rada sistema "LSI": Zadata vrednost od strane glavnog uređaja u sistemu.

 Frequency in Manual Mode Specifikacija frekvencije za radnu tačku kod ručnog režima rada. Fabričko podešavanje: 0 Hz

Unos: 25 Hz do maks. nominalne frekvencije u skladu sa natpisnom pločicom

#### 6.6.4 **Clog Detection**

Teach Power Curve	$\sim$
Detection Settings	$\sim$

#### 6.6.4.1 Clog Detection - Teach Power Curve

Teach Power Curve		^
Start	Teach (Pump starts!)	
Minimum Motor Frequency	Hz	30
Maximum Motor Frequency	Hz	50
		Save

Pumpa je opremljena algoritmom koji može da detektuje začepljenje u hidraulici. Osnova za algoritam je odstupanje nominalne snage od referentne karakteristike. Referentna karakteristika se kalibriše preko "Faze obuke". Okvirni uslovi za detekciju začepljenja su definisani u "Podešavanjima".

Da bi detekcija začepljenja mogla da se aktivira, referentna karakteristika mora da se kalibriše.

- Minimum Motor Frequency
- Minimalna frekvencija od koje je detekcija začepljenja aktivna. Fabričko podešavanje: 30 Hz Unos: 1 Hz do maks. nominalne frekvencije u skladu sa natpisnom pločicom
- Maximum Motor Frequency

Maksimalna frekvencija do koje je detekcija začepljenja aktivna. Fabričko podešavanje: Nominalna frekvencija u skladu sa natpisnom pločicom Unos: 1 Hz do maks. nominalne frekvencije u skladu sa natpisnom pločicom

Ako su sve vrednosti podešene, faza obuke se može pokrenuti klikom na taster "Start Teach (Pump starts!)". Kada se faza obuke završi, na ekranu se pojavljuje povratna informacija.

NAPOMENA! Tokom faze obuke se ne vrši detekcija začepljenja!

#### 6.6.4.2 Clog Detection – Detection Settings

Detection Settings		^
Enable		-
Power Volatility Limit	%	2
Volatility Trigger Delay	S	10
Power Limit	%	10
Power Limit - High	%	15
Power Limit Trigger Delay	S	10
Power Rise Limit	9/0	3
Frequency Change Latency	S	5

Definicija okvirnih uslova za detekciju začepljenja. NAPOMENA! Da bi detekcija začepljenja mogla da se aktivira, mora se kreirati referentna karakteristika ! (→ "Teach Power Curve")

#### Enable

Uključivanje i isključivanje funkcije. Fabričko podešavanje: Isključeno

Power Volatility Limit

Dozvoljeno odstupanje u odnosu na prosečnu potrošnju električne energije u %. Fabričko podešavanje: 2 % Unos: 0 do 100 %

• Volatility Trigger Delay

Ako je dozvoljeno odstupanje u odnosu na prosečnu potrošnju električne energije tokom podešenog trajanja veće od dozvoljenog odstupanja, pokreće se proces čišćenja. Fabričko podešavanje: 10 s Unos: 0 do 60 s

• Power Limit

Dozvoljeno odstupanje u odnosu na referentnu karakteristiku u %. Fabričko podešavanje: 10 % Unos: 0 do 100 %

• Power Limit Trigger Delay

Ako je dozvoljeno odstupanje snage u odnosu na referentnu karakteristiku tokom podešenog trajanja veće od dozvoljenog odstupanja, pokreće se proces čišćenja. Fabričko podešavanje: 10 s Unos: 0 do 60 s

• Power Limit – High

Dozvoljeno odstupanje u odnosu na referentnu karakteristiku u %, kada je aktivan digitalni ulaz "High Clog Limit". Fabričko podešavanje: 15 %

- Unos: 0 do 100 %
- Power Rise Limit

Poređenje prosečne potrošnje električne energije tokom normalnog režima rada i detekcije začepljenja. Prosečna potrošnja električne energije se evidentira tokom normalnog režima rada i detekcije začepljenja. Trajanje registracije je fabrički podešeno. Obe vrednosti se upoređuju međusobno. Ukoliko je vrednost tokom detekcije začepljenja za podešeni koeficijent iznad vrednosti u normalnom režimu rada, pokreće se proces čišćenja.

Fabričko podešavanje: 3 % Unos: 0 do 100 %

Frequency Change Latency

Vreme trajanja posle promene frekvencije pre nego što se sačuvaju novi podaci merenja za proračun.

Fabričko podešavanje: 5 s Unos: 0 do 60 s

#### 6.6.5 Anti-Clogging Sequence

Anti-Clogging Sequence		
Enable		
Enable at Pump Start		
Forward Motor Frequency	Hz	38
Forward Run Time	S	6
Backward Motor Frequency	Hz	30
Backward Run Time	S	6
Stop Time	S	5
Cycles per Sequence		4
Maximum Sequences per Hour		3
Ramp Up	S	2
Ramp Down	S	2
		Faire

Ukoliko je aktivirana detekcija začepljenja, pumpa u slučaju potrebe može da pokrene proces čišćenja. Kako začepljenje moglo da se ukloni i ispumpa, pumpa nekoliko puta naizmenično radi nazad i napred.

Enable
 Uključivanje i isključivanje funkcije.
 Fabričko podešavanje: Isključeno

Enable at Pump Start

. Pre svakog pumpanja prvo se pokreće sekvenca čišćenja. Fabričko podešavanje: Isključeno

- Forward Motor Frequency Specifikacija frekvencije za polazni tok tokom sekvence čišćenja. Fabričko podešavanje: 38 Hz Unos: 0 do 60 Hz
- Forward Run Time
   Vreme rada za kretanje unapred.
   Fabričko podešavanje: 6 s
   Unos: 0 do 30 s
- Backward Motor Frequency Specifikacija frekvencije za povratni tok tokom sekvence čišćenja. Fabričko podešavanje: 30 Hz Unos: 0 do 60 Hz
- Backward Run Time Vreme rada za povratni tok. Fabričko podešavanje: 6 s Unos: 0 do 30 s
- Stop Time
   Vreme mirovanja između polaznog i povratnog toka.
   Fabričko podešavanje: 5 s
   Unos: 0 s do 10 s
- Cycles per Sequence Broj polaznih i povratnih tokova tokom sekvence čišćenja. Fabričko podešavanje: 4 Unos: 1 do 10
- Maximum Sequences per Hour Maks. broj sekvenci čišćenja na sat. Fabričko podešavanje: 3 Unos: 1 do 10
- Ramp Up
   Vreme pokretanja motora od 0 Hz do podešene frekvencije.
   Fabričko podešavanje: 2 s
   Unos: 0 s do 10 s
- Ramp Down
   Vreme isključivanja motora od podešene frekvencije do 0 Hz.
   Fabričko podešavanje: 2 s
   Unos: 0 s do 10 s

Definisati osnovna podešavanja za sistem.

 Operating Mode Selection Postavljanje režima rada sistema. Fabričko podešavanje: Off Unos: Auto, Off

nos. Auto,

– Off

Sistem je isključen. Moguće je ručno upravljanje pojedinačnim pumpama preko početne stranice date pumpe.

– Auto

Automatski rad sistema preko regulatora podešenog pod "Auto Mode Selection".

#### Uputstvo za ugradnju i upotrebu • Wilo DDI-I • Ed.03/2023-06

# 6.6.6 Operating Mode (Sistem)

Operating Mode	
Operating Mode Selection	<>
Auto Mode Selection	< Level Control >
Trigger emptying sump	Start
	Save

- Auto Mode Selection
   Postavljanje regulatora sistema.
   Fabričko podešavanje: Level Control
   Unos: Level Control, PID, HE-Controller
- Trigger emptying sump Pokrenuti ručni proces pumpanja. Maks. broj navedenih pumpi (vidi System Limits → Pump Limits and Changer) radi do definisanog nivoa isključivanja/nivoa zaustavljanja podešenog uređaja za detekciju nivoa napunjenosti.

Postavljanje dozvoljenih granica uključivanja sistema:

#### Levels

Postavljanje nivoa za preliv i zaštitu od rada na suvo.

- Dry Run Sensor Selection
- Postavljanje izvora signala za rad na suvo.
- Pump Limits and Changer
   Podešavanja za redovnu zamenu pumpi.
- Min/Max Frequency Postavljanje minimalne i maksimalne radne frekvencije.
- Start Frequency
   Postavljanje povećane radne frekvencije za pokretanje pumpe.
- Alternative Stop Level
   Dodatni nivo isključivanja za potpuno pražnjenje šahta i ventilaciju senzora nivoa.

Postavljanje različitih nivoa napunjenosti za uključivanje i isključivanje pumpi. NAPOMENA! Za određivane nivoa napunjenosti priključiti senzor nivoa!

# High Water Start Level

Pri dostizanju podešenog nivoa pokreću se maks. navedene pumpe (vidi System Limits → Pump Limits and Changer). Vrši se unos u Data Logger. Fabričko podešavanje: 100 m Unos: 0,05 do 100 m

• High Water Stop Level

Pri dostizanju podešenog nivoa isključuju se sve dodatno pokrenute pumpe. U pogonu ostaju samo pumpe koje su potrebne prema upravljačkoj jedinici. Vrši se unos u Data Logger.

Fabričko podešavanje: 100 m Unos: 0,05 do 100 m

• Alternative Start Level

Dodatni nivo uključivanja za ranije ispumpavanje šahta. Ovaj raniji nivo uključivanja povećava rezervnu zapreminu šahta za posebne događaje, npr. obilne padavine. Da bi se aktivirao dodatni nivo uključivanja, jednom digitalnom ulazu na U/I modulu dodeliti funkciju "Alternative Start Level". Pri dostizanju podešenog nivoa pokreću se maks. navedene pumpe (vidi System Limits → Pump Limits and Changer). Fabričko podešavanje: 100 m Unos: 0,05 do 100 m

- Dry Run Level
  - Pri dostizanju podešenog nivoa isključuju se sve pumpe. Vrši se unos u Data Logger. Fabričko podešavanje: 0,05 m Unos: 0,05 do 100 m

#### 6.6.7.2 Dry Run Sensor Selection



Postavljanje senzora za rad na suvo.

Sensor Type

Fabričko podešavanje: Sensor Unos: Sensor, Dry Run Input

- Sensor
- Nivo rada na suvo se određuje preko senzora nivoa.
- Dry Run Input

Signal za nivo rada na suvo se prenosi preko digitalnog ulaza.

#### 6.6.7.1 Levels

6.6.7

Levels

Dry Run Sensor Selection

Min/Max Frequency Start Frequency

Alternative Stop Level

System Limits

Levels		^
High Water Start Level	m	5
High Water Stop Level	m	4
Alternative Start Level	m	3
Dry Run Level	m	0.05

## 6.6.7.3 Pump Limits and Changer

Max. Pumps			2
Pump Change Strategy	<	Impulse	_>
Cyclic Period Time	m		60

Kako bi se sprečila neujednačena vremena rada pojedinačnih pumpi, redovno se vrši zamena pumpe osnovnog opterećenja.

- Max. Pumps
  - Maks. broj pumpi u sistemu koje smeju da rade u isto vreme. Fabričko podešavanje: 2 Unos: 1 do 4
  - Pump Change Strategy
  - Osnovno upravljanje za zamenu pumpi. Fabričko podešavanje: Impulse
  - Unos: Impulse, Cyclic
  - Impulse
    - Zamena pumpi se vrši nakon što sve pumpe budu zaustavljene.
  - Cyclic
  - Zamena pumpi se vrši po isteku vremena podešenog pod "Cyclic Period Time".
- Cyclic Period Time

Kada je podešen režim zamene "Cyclic", ovde uneti trajanje po završetku zamene pumpi. Fabričko podešavanje: 60 min Unos: 1 do 1140 min

Postavljanje minimalne i maksimalne radne frekvencije pumpi u sistemu:

- Max.
  - Maksimalna radna frekvencija pumpi u sistemu.
  - Fabričko podešavanje: maksimalna frekvencija prema natpisnoj pločici
- Unos: od minimalne do maksimalne frekvencije prema natpisnoj pločici
- Min.

Minimalna radna frekvencija pumpi u sistemu.

- Fabričko podešavanje: minimalna frekvencija prema natpisnoj pločici
- Unos: od minimalne do maksimalne frekvencije prema natpisnoj pločici

#### NAPOMENA! Unos je ograničen fabričkim ograničenjima primene pumpe!

Postavljanje povećane radne frekvencije za pokretanje pumpe.

- Frequency
- Radna frekvencija pri pokretanju pumpe.
  - Fabričko podešavanje: maksimalna frekvencija prema natpisnoj pločici
- Unos: od minimalne do maksimalne frekvencije prema natpisnoj pločici

# NAPOMENA! Ova funkcija je aktivna samo kada je zadata frekvencija regulatora manja od povećane početne frekvencije.

NAPOMENA! Kada je podešena vrednost jednaka min. frekvenciji, ova funkcija se deaktivira.

Duration

Za vreme podešenih vremena pumpe rade sa povećanom radnom frekvencijom. Zatim se vrši pojedinačna regulacija u zavisnosti od vrste regulacije. Fabričko podešavanje: 1 s Unos: 1 do 30 s

Dodatni nivo isključivanja za veće spuštanje nivoa napunjenosti u šahtu ili za ventilaciju senzora nivoa. Dodatni nivo isključivanja se aktivira nakon dostizanja definisanog broja ciklusa pumpanja.

NAPOMENA! Nivo isključivanja podesiti iznad vrednosti nivoa za zaštitu od rada na suvo!

- Enable
   Uključivanje/isključivanje funkcije.
   Fabričko podešavanje: Isključeno
- Stop Level
   Određivanje željenog nivoa napunjenosti.
   Fabričko podešavanje: 0,05 m
   Unos: 0,05 do 100 m

# 6.6.7.6 Alternative Stop Level

^
00
0.05
10
0

# 6.6.7.4 Min/Max Frequency Min/Max Frequency Max.

Min/Max Frequency		^
Max.	Hz	50
Min.	Hz	30
		Save

# 6.6.7.5 Start Frequency

Start Frequency		^
Frequency	Hz	50
Duration	S	1

- Trigger after n Starts
   Broj ciklusa pumpanja do aktiviranja dodatnog nivoa isključivanja.
   Fabričko podešavanje: 10
   Unos: 2 do 100
- Follow-up time
   Vreme naknadnog rada pumpi do isključivanja.
   Fabričko podešavanje: 0 s
   Unos: 0 do 300 s

Postavljanje pojedinačnog nivoa prebacivanja:

Postavljanje do šest nivoa prebacivanja.

Nivo isključivanja za sve pumpe.

6.6.8 Level Controller

Stop Level	$\sim$
Level 1	$\sim$
Level 2	$\sim$
Level 3	$\sim$
Level 4	$\sim$
Level 5	$\sim$
Level 6	$\sim$

#### 6.6.8.1 Stop Level



Nivo isključivanja za sve pumpe.

Nivo zaustavljanja

• Nivo 1 do 6

NAPOMENA! Nivo isključivanja podesiti iznad vrednosti nivoa za zaštitu od rada na suvo! NAPOMENA! Kada se koristi "alternativni nivo isključivanja", ova vrednost nivoa se podešava preko vrednosti nivoa za "alternativni nivo isključivanja"!

Postavljanje do šest različitih nivoa prebacivanja za upravljanje pumpama.

Stop Level
 Fabričko podešavanje: 0,05 m
 Unos: 0,05 do 100 m

#### 6.6.8.2 Level 1 ... 6

Level 1		^
Start Level	m	0.05
Motor Frequency	Hz	50
Number of Pumps		0

# 6.6.9 PID Controller

PID Settings	$\sim$
Controller Parameter	$\sim$

- NAPOMENA! Određivanje nivoa prebacivanja ne mora se vršiti po redosledu!
  Start Level Početni nivo za proces pumpanja.
- Fabričko podešavanje: 0,05 m Unos: 0,05 do 100 m
- Motor Frequency Specifikacija radne frekvencije za proces pumpanja. Fabričko podešavanje: Minimalna frekvencija pumpe Unos: Minimalna frekvencija pumpe do maks. frekvencije pumpe prema natpisnoj pločici
- Number of Pumps Broj pumpi koje se pokreću za proces pumpanja. Fabričko podešavanje: 0 Unos: 0 do 4

#### NAPOMENA! Vrednost 0 deaktivira specifikaciju nivoa!

Podešavanje za regulaciju pumpe:

- PID Settings
  - Osnovna podešavanja za PID regulaciju.
  - Controller Parameter
     Osnovna podešavanja za PID regulator.

#### 6.6.9.1 PID Settings

PID Settings	^
Control Value	< Level >
Set Point Source	< Analog Input >
Set Point fix Value	0
Start Level	m 0.05
Stop Level	m 0.05
	Save

Osnovna podešavanja za PID regulaciju.

Control Value

Određivanje regulacionih veličina. Fabričko podešavanje: Level Unos: Level, Pressure, Flow

Set Point Source

Specifikacija zadate vrednosti za upravljanje. Fabričko podešavanje: Analog Input

Unos: Analog Input, Bus Input, Fix

- Analog Input

Vrednosti nadređene upravljačke jedinice se analogno prenose na I/O modul 2 (ET-7002). NAPOMENA! Analogni ulaz konfigurisati sa vrednošću "Zadata vrednost"!

Bus Input

Vrednosti nadređene upravljačke jedinice sa prenose preko Ethernet mreže na pumpu. Kao protokoli za komunikaciju se koriste ModBus TCP ili OPC UA.

- Fix
  - Fiksna specifikacija za zadatu vrednost.
- Set Point fix Value

Ako se u podešavanju "Set Point Source" izabere vrednost "Fix", ovde treba uneti odgovarajuću zadatu vrednost.

Fabričko podešavanje: 0

Unos: slobodan unos zadate vrednosti. Jedinice za regulacione vrednosti su:

- Level = m
- Pressure = bar
- Flow = l/s
- Start Level

Pri dostizanju podešenog nivoa pokreće se najmanje jedna pumpa. Konkretan broj pokrenutih pumpi zavisi od odstupanja zadate vrednosti. Maks. broj koje treba pokrenuti podešava se u meniju "System Limits" (vidi System Limits → Pump Limits and Changer). Fabričko podešavanje: 0,05 m

- Unos: 0,05 do 100 m
- Stop Level Pri dostizanju podešenog nivoa isključuju se sve pumpe. Fabričko podešavanje: 0,05 m Unos: 0,05 do 100 m

## 6.6.9.2 Controller Parameter

Controller Parameter	^
Proportional Kp	1
Integral Time Ti	0.01
Derivative Time Td	0
Deviation %	5
Time delay s	5

- Osnovna podešavanja za PID regulator.
- Proportional Kp Faktor pojačanja Fabričko podešavanje: 1 Unos: -1000 do 1000

# NAPOMENA! Za regulaciju nivoa napunjenosti podesiti negativnu (-) proporcionalnu vrednost Kp!

- Integral Time Ti Naknadno podešeno vreme/ukupno vreme Fabričko podešavanje: 0,01 min Unos: 0 do 10000 min
- Derivative Time Td Diferencijalno vreme/prethodno podešeno vreme Fabričko podešavanje: 0 min Unos: 0 do 1000 min

NAPOMENA! Diferencijalni deo Td se obično ne koristi u primenama za otpadnu vodu. Vrednost po mogućnosti podesiti na "0"! Deviation

Dozvoljeno odstupanje između stvarne i zadate vrednosti. Fabričko podešavanje: 5 % Unos: 0 do 100 %

#### Uslovi regulacije

- Odstupanje zadate vrednosti je van definisane granice.
- Izlazna frekvencija je dostigla **maksimalnu** frekvenciju.
- Kada su ispunjena oba uslova za definisano trajanje, jedna pumpa se priključuje.
- Odstupanje zadate vrednosti je van definisane granice.
- Izlazna frekvencija je dostigla minimalnu frekvenciju.

Kada su ispunjena oba uslova za definisano trajanje, jedna pumpa se **isključuje**.

Za vrednosti maksimalne i minimalne frekvencije, vidi System Limits → Min/Max Frequency.

Time delay
 Vreme kašnjenja/vreme naknadnog rada
 Fabričko podešavanje: 5 s
 Unos: 0 do 300 s

#### 6.6.10 High Efficiency(HE) Controller

Control Settings	~
Pipe Settings	$\sim$
Tank Geometry	$\sim$

#### 6.6.10.1 Control Settings

^
m 0.06
m 0.05
m/s 0.7
h:min 01:00
0.5
0.5

Podešavanje za regulaciju pumpe:

- Control Settings Osnovna podešavanja za HE regulator.
  Pipe Settings Podaci o cevovodu.
- Tank Geometry Podaci o geometriji šahta.

Osnovna podešavanja za regulaciju pumpe.

- Start Level
   Pri dostizanju podešenog nivoa pokreće se jedna pumpa.
   Fabričko podešavanje: 0,05 m
   Unos: 0,05 do 100 m
- Stop Level
   Pri dostizanju podešenog nivoa isključuje se aktivna pumpa.
   Fabričko podešavanje: 0,05 m
   Unos: 0 do 100 m
- Minimum Flow Velocity Određivanje minimalne brzine protoka u cevovodu. Fabričko podešavanje: 0,7 m/s Unos: 0 do 100 m/s
- Update System Curve
   Vreme pokretanja za kalibraciju krive sistema.
   Fabričko podešavanje: 00:00 sati
   Unos: 00:00 do 23:59 sati
- Critical Diameter Ratio of Pipe Dozvoljeni odnos teorijskog i konkretnog prečnika cevovoda. Ako se dozvoljeni odnos ne doseže, detektuje se sedimentacija cevovoda. Vrši se ispiranje cevovoda pri nominalnoj frekvenciji.
   Fabričko podešavanje: 0,5 Unos: 0 do 1
- Admissible Flow Ratio for Sedimentation Dozvoljeni odnos protoka pri prvom puštanju u rad, kao i pre i za vreme ispiranja. Ako se dozvoljeni odnos prekorači, ispiranje se završava. Fabričko podešavanje: 0,5 Unos: 0 do 1

#### 6.6.10.2 Pipe Settings

Pipe Settings		^
Pipe Length	m	0
Pipe Diameter	mm	0
Pipe Roughness	mm	0
Geodetic Head	m	0
Minor Loss Coefficient		0

alculate Values

Podaci o cevovodu.

- Pipe Length
   Dužina celokupnog cevovoda do sledeće pumpne stanice.
   Fabričko podešavanje: 0 m
   Unos: 0 do 100.000 m
- Pipe Diameter
   Fabričko podešavanje: 0 mm
   Unos: 0 do 10.000 mm
- Pipe Roughness
   Podatak o apsolutnoj hrapavosti cevi.
   Fabričko podešavanje: 0 mm
   Unos: 0 do 100 m
- Geodetic Head Razlika u visini između površine vode u pumpi i najviše tačke u priključenom potisnom vodu.
   Fabričko podešavanje: 0 m Unos: 0 do 100 m
- Minor Loss Coefficient
   Dimenzioni koeficijent za proračun gubitka pritiska u potisnom vodu.
   Fabričko podešavanje: 0
   Unos: 0 do 100

Za preuzimanje navedenih vrednosti, kliknuti na "Calculate Values".

Podaci o geometriji šahta. Sistem preko pet parametara određuje geometriju šahta. NAPOMENA! Parametri se ne moraju zadavati po redosledu!

- 0 Level 5 Area 5 0 Level 4 0 0 Area 4 Level 3 0 0 0 Level 2 Area 2 0 Level 1 0 0 Area 1
  - Level 1 ... 5
    Fabričko podešavanje: 0 m
    Unos: 0 do 100 m
    Area 1 ... 5
    - Fabričko podešavanje: 0 m<sup>2</sup> Unos: 0 do 100 m<sup>2</sup> NAPOMENA! Vrednost 0 deaktivira datu specifikaciju!

NAPOMENA! Za pravilno funkcionisanje navode se najmanje dve površine: cilindrična geometrija šahta, minimalni i maksimalni nivo!

## 7 Extras

# 7.1 Backup/Restore

6.6.10.3 Tank Geometry

Tank Geometry

Na raspolaganju su sledeće funkcije:

- Backup/Restore Mogućnost za memorisanje aktuelne konfiguracije ili obnavljanje konfiguracije iz datoteke.
- Restore Configuration Files
   Digital Data Interface vratiti u isporučeno stanje.

#### Pravljenje rezervne kopije konfiguracije

- 1. Pored "Save settings to local file", kliknuti na "Save".
- 2. U prozoru za izbor izabrati memorijsku lokaciju.
- 3. U prozoru za izbor, kliknuti na "Sačuvaj".
  - Konfiguracija je sačuvana.

#### Obnavljanje konfiguracije

- 1. Pored "Load backup from local file", kliknuti na "Browse".
- 2. U prozoru za izbor izabrati memorijsku lokaciju željene konfiguracije.

- 3. Izabrati datoteku.
- 4. U prozoru za izbor, kliknuti na "Otvori".
  - Konfiguracija se učitava.
  - Kada je konfiguracija učitana, pojavljuje se poruka "Successfully loaded backup file!".

#### Vraćanje u isporučeno stanje

- 1. Kliknuti na "Restore".
  - ⇒ Pojavljuje se sigurnosna provera: All existing configurations will be lost and default values will be loaded.
- 2. Sigurnosnu proveru potvrditi sa "Ok".
  - Isporučeno stanje se učitava.
  - Kada je isporučeno stanje učitano, pojavljuje se poruka "Configuration files are restored successfully".

#### Na raspolaganju su sledeće funkcije:

7.2

Software update

- Install new software bundle Instalirati novi firmver za Digital Data Interface.
  Update device's license
  - Instalirati nadogradnju Digital Data Interface-a za korišćenje "LPI" ili LSI".

#### Install new software bundle

Pre ažuriranja firmvera sačuvati rezervnu kopiju aktuelne konfiguracije! Pored toga, preporučuje se da se proizvodni sistemi pre primene podvrgnu internom testiranju u okruženju kupca. Uprkos opsežnim merama osiguranja kvaliteta, WILO SE ne može da isključi sve rizike.

#### NAPOMENA! Kada se pumpa koristi u režimu sistema "LSI", pumpa se mora deaktivirati u sistemu pre ažuriranja firmvera!

- 1. Pozvati početnu stranicu rezervne pumpe.
- 2. Kliknuti na Settings.
- 3. Kliknuti na Digital Data Interface.
- 4. Kliknuti na LSI Mode System Settings.
- 5. Deaktivirati LSI režim.
- 6. Kada je firmver ažuriran, ponovo aktivirati LSI režim.
- LSI režim: LSI režim za pumpu je deaktiviran.
- Pumpa je isključena.
- 1. Pored "Pick update bundle", kliknuti na "Browse".
- 2. U prozoru za izbor izabrati memorijsku lokaciju datoteke.
- 3. Izabrati datoteku.
- 4. U prozoru za izbor, kliknuti na "Otvori".
- 5. Kliknuti na "Submit".
  - ⇒ Podaci se prenose na Digital Data Interface. Kada se datoteka prenese, u desnom prozoru se prikazuju detaljni podaci o novoj verziji.
- 6. Izvršiti ažuriranje: Kliknuti na "Apply".
  - Novi firmver se učitava.
  - Kada je firmver učitan, pojavljuje se poruka "Bundle uploaded successfully".

#### Update device's license

Digital Data Interface obuhvata tri različita režima rada sistema: "DDI", "LPI" i "LSI", kao i različiti tipovi feldbusa. Odobravanje mogućih režima sistema i tipova feldbusa vrši se preko licencnog ključa. Nadogradnja licence se vrši preko ove funkcije.

- 1. Pored "Select license file", kliknuti na "Browse".
- 2. U prozoru za izbor izabrati memorijsku lokaciju datoteke.
- 3. Izabrati datoteku.

- 4. U prozoru za izbor, kliknuti na "Otvori".
- 5. Kliknuti na "Save".
  - Licenca se učitava.
  - ▶ Kada je licenca učitana, pojavljuje se poruka "License is updated successfully".

# 7.3 Vibration Sample

Vibration Sensor Parameters	
Channel	< Internal X/Y
Gain	<>
Sample Rate	< 8000 >
Format	< \$16_LE >
Channel Count	< <u>1</u> >
Duration	< <u>1</u>

Postojeći senzori oscilacija u svakom trenutku detektuju vibracije pumpe. Obrađeni podaci se uz pomoć Vibration Sample mogu sačuvati u wav datoteku.

#### Channel

- Izbor senzora za detekciju.
- Fabričko podešavanje: Internal X/Y

Unos:

- Internal X/Y: Senzor vibracija X/Y u DDI
- Internal Z: Senzor vibracija Z u DDI
- Extern X/Y: Eksterni senzor oscilacija na ulazu 1 ili 2
- Gain
  - Pojačanje primljenog signala do oko 60 dB.

Fabričko podešavanje: 0 %

Unos: 0 ... 100% (odgovara 0 ... 59,5 dB)

#### Primer proračuna:

- Pojačanje: Faktor 2
- Proračun:  $20\log_{10}(2) = 6,02 \text{ dB}$
- Podesiva vrednost: 10 (= 10 %)
- Sample Rate
  - Fabričko podešavanje: 8000 Hz
  - Unos: 8000 Hz, 16000 Hz, 44100 Hz
- Format
   Fabričko podešavanje: S16\_LE (Signed 16 Bit Little Endian)
- Channel Count Izbor kanala za detekciju. Fabričko podešavanje: 1 Unos: 1 (Interno X / Interno: Z / Eksterno 1), 2 (Interno: X i Y / Eksterno 1 i 2)
- Duration
   Trajanje potrošnje
   Fabričko podešavanje: 1 s
   Unos: 1 ... 5 s

Za pokretanje merenja, kliknuti na "Generate Sample".

#### 7.4 Dokumentacija

- Mogu se prikazati sledeće informacije:
- Typeplate Data
   Prikazivanje tehničkih podataka.
- Instruction Manual Uputstvo za ugradnju i upotrebu u PDF formatu.
- Hydraulic Data Protokol ispitivanja u PDF formatu.

Preko korisničkog naloga "Regular user" dodatno su na raspolaganju dnevnik održavanja i dnevnik instalacije:

- Maintenance Logbook
   Polje proizvoljnog teksta za pojedinačne radove održavanja.
- Installation Logbook
   Polje proizvoljnog teksta za opis instalacije. "Name of the installation site" se prikazuje na početnoj stranici.

NAPOMENA! Pridržavati se zaštite podataka! U dnevniku održavanja i dnevniku instalacije ne evidentirati lične podatke.

7.5 Licence

Pregled svih korišćenih licenci i odgovarajuće verzije (Glavni meni "License").

# OPASNOST

# Opasnost od smrtonosnih povreda usled električne struje!

Nepravilno postupanje pri električnim radovima dovodi do smrti usled električnog udara!

- Električne radove prepustiti električaru!
- Pridržavati se lokalnih propisa!

8.1 Vrste grešaka Digital Data Interface prepoznaje pet različitih prioriteta za signale alarma i upozorenja: Alert Type A Alert Type B Warning Type C Warning Type D Message Type I NAPOMENA! Princip rada alarma i upozorenja zavisi od režima sistema! Princip rada različitih signala alarma i upozorenja: 8.1.1 Vrste grešaka: Režim rada sistema **DDI i LPI** • Alert Type A: U slučaju greške pumpa se isključuje. Ručno resetovanje signala alarma: - "Reset Error" na početnoj stranici - Funkcija "Reset" na digitalnom ulazu frekventnog regulatora ili U/l modula Odgovarajući signal preko feldbusa • Alert Type B: U slučaju greške pumpa se **isključuje**. Kada je greška otklonjena, signal alarma se automatski resetuje. Warning Type C: Ova upozorenja mogu da uključe relejni izlaz frekventnog regulatora ili . U/I modula. Warning Type D: Upozorenja se samo prikazuju i protokolišu. • Message Type I: Informacije o radnom statusu. 8.1.2 Vrste grešaka: LSI režim rada Princip rada različitih signala alarma i upozorenja: sistema • Alert Type A: U slučaju greške pumpa se **ne** isključuje. **Ručno** resetovanje signala alarma: - "Master Reset" na Master početnoj stranici - Funkcija "Reset" na digitalnom ulazu U/I modula Odgovarajući signal preko feldbusa • Alert Type B: U slučaju greške pumpa se **ne** isključuje. Kada je greška otklonjena, signal alarma se automatski resetuje. NAPOMENA! Zaštita od rada na suvo uvek isključuje pumpu! • Warning Type C: Ova upozorenja mogu da uključe relejni izlaz U/I modula. Warning Type D: Upozorenja se samo prikazuju i protokolišu. Message Type I: Informacije o radnom statusu. 8.2 Kodovi greške

Kod	Тір	Greška	Uzrok	Otklanjanje
100.x A Pump Um (SERIAL N	Pump Unit Offline	Veza ka navedenoj pumpi ne može	Proveriti mrežni priključak.	
	(SERIAL NUMBER)	biti uspostavljena.	Proveriti mrežna podešavanja.	
101	А	Master Changed (SERIAL	Master pumpa je zamenjena zbog	Proveriti strategiju zamene u Master
		NUMBER)	prethodno definisane strategije	podešavanjima.
			zamene ili greske u komunikaciji.	Proveriti mrežni priključak.
200	В	Alarm in Pump (SERIAL NUMBER)	Alarm kod navedene pumpe.	Proveriti evidenciju grešaka navedene pumpe.
201	В	Dry Run	Dostignut je nivo rada na suvo	Proveriti radne parametre sistema.
				Proveriti podešavanja nivoa.
				Proveriti podešavanja digitalnih ulaza.
202	В	High Water	Dostignut je visok nivo vode	Proveriti radne parametre sistema.
				Proveriti podešavanja nivoa.
				Proveriti podešavanja digitalnih ulaza.
203	В	Sensor Error	Merna vrednost je van mernog opsega, senzor je neispravan.	Obavestite službu za korisnike.

Kod	Тір	Greška	Uzrok	Otklanjanje
400	С	Warning in Pump (SERIAL NUMBER)	Upozorenje kod navedene pumpe.	Proveriti evidenciju grešaka navedene pumpe.
500	D	Pipe Sedimentation High	Blokada u cevovodu. Nakon detekcije se pokreće ispiranje pri maksimalnoj frekvenciji za sledeće cikluse pumpanja. Kada se dozvoljeni odnos Admissible Flow Ratio for Sedimentation prekorači, ispiranje se završava.	Proveriti cevovod, ukloniti blokade. Proveriti podešavanja "High Efficiency(HE) Controller".
501	D	Comm. Error I/O Extension	Komunikacija sa U/I modulom nije uspela.	Proveriti mrežni priključak. Proveriti U/I modul. Proveriti podešavanja za U/I modul u Master podešavanjima.
900	I	More than 4 Pumps in System	Maksimalan broj pumpi u sistemu je prekoračen.	U sistemu povezati maksimalno 4 pumpe.
901	I	Pump removed from System (SERIAL NUMBER)	Pumpa je uklonjena iz sistema.	Proveriti mrežni priključak.
902	1	Pipe Measurement Incomplete	Proračun parametara cevi nije uspešno izveden.	Proveriti podešavanja pod High Efficiency(HE) Controller/Pipe Settings i proračunati ponovo. Ako se poruka i dalje prikazuje, obavestiti službu za korisnike.
903	I	Pipe Calculation Timeout	Proračun parametara cevi je prekinut zbog prekoračenja vremena.	Proveriti podešavanja pod High Efficiency(HE) Controller/Pipe Settings i proračunati ponovo. Ako se poruka i dalje prikazuje, obavestiti službu za korisnike.
904	I	Pipe Settings / Calculation Missing	Proračun parametara cevovoda još uvek nije uspešno izveden. HE regulator se ne može aktivirati.	Podešavanja uneti pod High Efficiency(HE) Controller/Pipe Settings i pokrenuti proračun.
1000	A	Motor Safe Stop Alarm	"Safe Torque Off" je aktivan.	Proveriti priključak: Na stezaljki 37 frekventnog regulatora mora da postoji 24 VDC. Kada je greška otklonjena, mora uslediti ručno resetovanje! Instalacija u području ugroženom eksplozijom: Proveriti parametre isključivanja (termički nadzor motora, zaštita od rada na suvo).
1001	A	Motor Ground Fault Alarm	Zemljospoj između faze izlaza i uzemljenja (između frekventnog regulatora i motora ili direktno u motoru)	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar. Električni priključak na motoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
1002	A	Motor Short Circuit Alarm	Kratki spoj u motoru ili na priključku motora	Električni priključak na motoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
2000	В	Motor Vibration X – Trip	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija). Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.
2001	В	Motor Vibration Y – Trip	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija). Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.

Kod	Тір	Greška	Uzrok	Otklanjanje
2002	В	Motor Vibration Z – Trip	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija).
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.
2003	В	Vibration Input 1 – Trip	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija).
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.
2004	В	Vibration Input 2 – Trip	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija).
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.
2005	В	FC Overload Alarm	Temperaturni senzor kartice protoka detektuje previsoku ili prenisku temperaturu.	Proveriti ventilaciju frekventnog regulatora.
2005	В	FC Overload Alarm	Temperatura isključivanja (75 °C) upravljačke kartice je dostignuta.	Proveriti ventilaciju frekventnog regulatora.
2005	В	FC Overload Alarm	Preopterećenje invertora	Poređenje nominalnih struja: – Prikazanu izlaznu struju na LCP–u uporediti sa nominalnom strujom frekventnog regulatora – Prikazanu izlaznu struju na LCP–u uporediti sa izmerenom strujom motora
				Prikazati termičko opterećenje na LCP–u i pratiti vrednost: – Ako frekventni regulator radi <b>iznad</b> trajne nominalne struje, vrednost brojača raste. – Ako frekventni regulator radi <b>ispod</b> trajne nominalne struje, vrednost brojača opada.
2006	В	FC Line Alarm	Mrežni priključak: nedostaje jedna faza	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
				Električni priključak na motoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
2006	В	FC Line Alarm	Mrežni priključak: Asimetrija faza je prevelika	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
				Električni priključak na motoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
2006	В	FC Line Alarm	Priključak motora: nedostaje jedna faza	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
				Električni priključak na motoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
2007	В	FC DC Circuit Alarm	Prenapon	Produžiti vreme porasta za rampu kočenja.
2007	В	FC DC Circuit Alarm	Podnapon	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
				Proveriti krug pripremnog punjenja.
2008	В	FC Supply Alarm	Snabdevanje napona na frekventnom regulatoru ne postoji	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
2008	В	FC Supply Alarm	Eksterno napajanje 24 VDC je preopterećeno	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
2008	В	FC Supply Alarm	Napajanje od 1,8 VDC upravljačke	Električni priključak na frekventnom regulatoru
2000	A /D		kartice je van opsega tolerancije.	mora da obavija kvalitikovani elektricar.
3000	А/В	טרץ Kun Detected	dostigao kritični nivo.	nivoa).
				Proveriti podešavanja za digitalni ulaz.

Kod	Тір	Greška	Uzrok	Otklanjanje	
3001	A/B	B Leakage Input Alarm	ikage Input Alarm Detektovano je propuštanje	Proveriti funkciju eksterne elektrode (opciono).	
				Izvršiti zamenu ulja u zaptivnoj komori.	
				Proveriti podešavanja za digitalni ulaz.	
3002	A/B	Temp. Sensor 1 Trip	Dostignuta je granična vrednost	Motor proveriti na preopterećenje.	
			temperature namotaja	Proveriti hlađenje motora.	
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface–u.	
3003	A/B	Temp. Sensor 2 Trip	Dostignuta je granična vrednost	Motor proveriti na preopterećenje.	
			temperature namotaja	Proveriti hlađenje motora.	
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface–u.	
3004	A/B	Temp. Sensor 3 Trip	Dostignuta je granična vrednost	Motor proveriti na preopterećenje.	
			temperature namotaja	Proveriti hlađenje motora.	
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface–u.	
3005	A/B	/B Temp. Sensor 4 Trip Dostignuta je granična vrednost temperature ležaja	B Temp. Sensor 4 Trip Dostignuta je granična vrednost temperature ležaja	Kod montaže na suvom: Proveriti temperaturu okoline, pridržavati se maks. vrednosti.	
			Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface–u.		
3006	A/B	5 Temp. Sensor 5 Trip	3 Temp. Sensor 5 Trip Dostignuta je granična vrednost temperature ležaja	Kod montaže na suvom: Proveriti temperaturu okoline, pridržavati se maks. vrednosti.	
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface–u.	
3007	A/B	Motor Overload	Motor Overload Dostignuta je granica obrtnog momenta	Dostignuta je granica obrtnog momenta	Kada sistem prekorači granicu motornog obrtnog momenta tokom rampe pokretanja, produžiti vreme za rampu pokretanja.
				Kada sistem prekorači granicu generatorskog obrtnog momenta tokom rampe kočenja, produžiti vreme za rampu kočenja.	
				Kada se dostigne granica obrtnog momenta u toku rada, povećati granicu obrtnog momenta. Uveriti se da sistem može da radi sa većim obrtnim momentom, po potrebi obavestiti službu za korisnike.	
				Potrošnja struje motora je prevelika, proveriti uslove primene.	
3007	A/B	B Motor Overload Prekomerna struja	Odvojiti motor sa mrežnog priključka i rukom okretati vratilo. Kada vratilo ne može da se okreće, obavestiti službu za korisnike.		
				Proveriti izbor snage motora/frekventni regulator. Kada je snaga motora prevelika, obavestiti službu za korisnike.	
			Za parametre 1–20 do 1–25 u frekventnom regulatoru proveriti korektne podatke o motoru i po potrebi prilagoditi.		

Kod	Тір	Greška	Uzrok	Otklanjanje
3008	A/B	Motor Overtemp.	Termički nadzor motora je aktiviran.	Motor se pregreva, proveriti hlađenje i uslove primene.
				Motor proveriti na mehaničko preopterećenje.
				Proveriti priključak termičkog nadzor motora (frekventni regulator: stezaljka 33 i stezaljka 50 (+10 VDC).
				Ukoliko se koristi termički prekidač ili termistor, u frekventnom regulatoru proveriti parametar 1–93 "Thermistor Source": Vrednost mora odgovarati ožičenju senzora.
4000	С	High Water Detected	Nivo napunjenosti u rezervoaru je dostigao kritični nivo.	Proveriti instalaciju (npr. dotok, odvod, podešavanja nivoa).
				Proveriti podešavanja za digitalni ulaz.
4001	С	Leakage Input Warning	Detektovano je propuštanje	Proveriti funkciju eksterne elektrode (opciono).
				Izvršiti zamenu ulja u zaptivnoj komori.
				Proveriti podešavanja za digitalni ulaz.
4002	С	Temp. Sensor 1 Fault	Senzor je neispravan, merna vrednost je van mernog područja.	Obavestite službu za korisnike.
4003	С	Temp. Sensor 2 Fault	Senzor je neispravan, merna vrednost je van mernog područja.	Obavestite službu za korisnike.
4004	С	Temp. Sensor 3 Fault	Senzor je neispravan, merna vrednost je van mernog područja.	Obavestite službu za korisnike.
4005	С	Temp. Sensor 4 Fault	Senzor je neispravan, merna vrednost je van mernog područja.	Obavestite službu za korisnike.
4006	С	Temp. Sensor 5 Fault	Senzor je neispravan, merna vrednost je van mernog područja.	Obavestite službu za korisnike.
4007	С	Internal Vibration Sensor Fault	Senzor je neispravan, merna vrednost je van mernog područja.	Obavestite službu za korisnike.
4008	С	Current Sensor 1 Fault	Senzor je neispravan, merna vrednost je van mernog područja.	Obavestite službu za korisnike.
4009	С	Current Sensor 2 Fault	Senzor je neispravan, merna vrednost je van mernog područja.	Obavestite službu za korisnike.
4010	С	Onboard Temp. Sensor Fault	Senzor je neispravan, merna vrednost je van mernog područja.	Obavestite službu za korisnike.
4011	С	Temp. Sensor 1 Warning	Dostignuta je granična vrednost	Motor proveriti na preopterećenje.
			temperature namotaja.	Proveriti hlađenje motora.
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface–u.
4012	С	Temp. Sensor 2 Warning	Dostignuta je granična vrednost	Motor proveriti na preopterećenje.
			temperature namotaja.	Proveriti hlađenje motora.
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface–u.
4013	С	Temp. Sensor 3 Warning	Dostignuta je granična vrednost	Motor proveriti na preopterećenje.
			temperature namotaja.	Proveriti hlađenje motora.
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface-u.
4014	С	Temp. Sensor 4 Warning	Dostignuta je granična vrednost temperature ležaja.	Kod montaže na suvom: Proveriti temperaturu okoline, pridržavati se maks. vrednosti.
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface–u.

Kod	Тір	Greška	Uzrok	Otklanjanje
4015	С	Temp. Sensor 5 Warning	Dostignuta je granična vrednost temperature ležaja.	Kod montaže na suvom: Proveriti temperaturu okoline, pridržavati se maks. vrednosti.
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti temperature u Digital Data Interface–u.
4016	С	Temp. On Board Warning	Dostignuta je granična vrednost	Motor proveriti na preopterećenje.
			temperature u Digital Data Interface-u.	Proveriti hlađenje motora.
4017	С	General FC Alarm	Frekventni regulator "stezaljka 50": Napon je <10 V	Ukloniti kabl sa stezaljke 50: – Ukoliko frekventni regulator više ne prikazuje upozorenje, problem leži u ožičenju na strani korisnika. – Ukoliko frekventni regulator nastavi da prikazuje upozorenje, zameniti upravljačku karticu.
4017	С	General FC Alarm	Na izlaz frekventnog regulatora nije priključen motor.	Priključiti motor.
4017	С	General FC Alarm	Preopterećenje motora	Motor se pregreva, proveriti hlađenje i uslove primene.
				Motor proveriti na mehaničko preopterećenje.
4017	С	General FC Alarm	Dostignuta je granica broja obrtaja.	Proveriti uslove primene.
4017	С	General FC Alarm	Dostignuta je granica napona.	Proveriti uslove primene.
4017	С	General FC Alarm	Temperatura frekventnog regulatora je suviše niska za rad.	Proveriti temperaturni senzor u frekventnom regulatoru.
				Proveriti kabl senzora između IGBT–a i kartice za pobudu Gate–a.
4018	С	Motor Ground Fault Warning	Zemljospoj između faze izlaza i uzemljenja (između frekventnog	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
		regulatora i motora ili direktno u motoru)	Električni priključak na motoru mora da obavlja kvalifikovani električar.	
4019	С	Motor Overload	Dostignuta je granica obrtnog momenta	Kada sistem prekorači granicu motornog obrtnog momenta tokom rampe pokretanja, produžiti vreme za rampu pokretanja.
				Kada sistem prekorači granicu generatorskog obrtnog momenta tokom rampe kočenja, produžiti vreme za rampu kočenja.
				Kada se dostigne granica obrtnog momenta u toku rada, povećati granicu obrtnog momenta. Uveriti se da sistem može da radi sa većim obrtnim momentom, po potrebi obavestiti službu za korisnike.
				Potrošnja struje motora je prevelika, proveriti uslove primene.
4019	С	Motor Overload	Prekomerna struja	Odvojiti motor sa mrežnog priključka i rukom okretati vratilo. Kada vratilo ne može da se okreće, obavestiti službu za korisnike.
				Proveriti izbor snage motora/frekventni regulator. Kada je snaga motora prevelika, obavestiti službu za korisnike.
				Za parametre 1–20 do 1–25 u frekventnom regulatoru proveriti korektne podatke o motoru i po potrebi prilagoditi.

Kod	Тір	Greška	Uzrok	Otklanjanje
4020	С	Motor Overtemp.	Termički nadzor motora je aktiviran.	Motor se pregreva, proveriti hlađenje i uslove primene.
				Motor proveriti na mehaničko preopterećenje.
				Proveriti priključak termičkog nadzor motora (frekventni regulator: stezaljka 33 i stezaljka 50 (+10 VDC).
				Ukoliko se koristi termički prekidač ili termistor, u frekventnom regulatoru proveriti parametar 1–93 "Thermistor Source": Vrednost mora odgovarati ožičenju senzora.
4022	С	Motor Safe Stop Warning	"Safe Torque Off" je aktivan.	Proveriti priključak: Na stezaljki 37 frekventnog regulatora mora da postoji 24 VDC. Kada je greška otklonjena, mora uslediti ručno resetovanje!
				Instalacija u području ugroženom eksplozijom: Proveriti parametre isključivanja (termički nadzor motora, zaštita od rada na suvo).
4024	С	FC Overload Warning	Temperaturni senzor kartice protoka detektuje previsoku ili prenisku temperaturu.	Proveriti ventilaciju frekventnog regulatora.
4024	С	FC Overload Warning	Temperatura isključivanja (75 °C) upravljačke kartice je dostignuta.	Proveriti ventilaciju frekventnog regulatora.
4024	С	FC Overload Warning	Preopterećenje invertora	Poređenje nominalnih struja: – Prikazanu izlaznu struju na LCP-u uporediti sa nominalnom strujom frekventnog regulatora – Prikazanu izlaznu struju na LCP-u uporediti sa izmerenom strujom motora
				Prikazati termicko opterecenje na LCP-u i pratiti vrednost: – Ako frekventni regulator radi <b>iznad</b> trajne nominalne struje, vrednost brojača raste. – Ako frekventni regulator radi <b>ispod</b> trajne nominalne struje, vrednost brojača opada.
				Za parametre 1–20 do 1–25 u frekventnom regulatoru proveriti korektne podatke o motoru i po potrebi prilagoditi.
4025	С	FC Line Warning	Mrežni priključak: nedostaje jedna faza	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
				Električni priključak na motoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
4025	С	FC Line Warning	Mrežni priključak: Asimetrija faza je prevelika	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
				Električni priključak na motoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
4025	С	FC Line Warning	Priključak motora: nedostaje jedna faza	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
				Električni priključak na motoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
4026	С	FC DC Circuit Warning	Prenapon	Produžiti vreme porasta za rampu kočenja.
4026	С	FC DC Circuit Warning	Podnapon	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
				Proveriti krug pripremnog punjenja.
4027	С	FC Supply Warning	Snabdevanje napona na frekventnom regulatoru ne postoji	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
4027	С	FC Supply Warning	Eksterno napajanje 24 VDC je preopterećeno	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.

Kod	Тір	Greška	Uzrok	Otklanjanje
4027	С	FC Supply Warning	Napajanje od 1,8 VDC upravljačke kartice je van opsega tolerancije.	Električni priključak na frekventnom regulatoru mora da obavlja kvalifikovani električar.
4028	С	FC Communication	Isteklo vreme komandne reči	Proveriti Ethernet priključak.
		Warning		Parametar 8–03 "Control Timeout Time" povećati u frekventnom regulatoru.
				Proveriti funkciju komunikacionih uređaja.
				Proveriti da li je instalacija ožičenja u skladu sa EMC.
4029	C	General FC Warning	Frekventni regulator "stezaljka 50": Napon je <10 V	Ukloniti kabl sa "stezaljke 50": – Ukoliko frekventni regulator više ne prikazuje upozorenje, problem leži u ožičenju na strani korisnika. – Ukoliko frekventni regulator nastavi da prikazuje upozorenje, zameniti upravljačku karticu.
4029	С	General FC Warning	Na izlaz frekventnog regulatora nije priključen motor.	Priključiti motor.
4029	С	General FC Warning	Preopterećenje motora	Motor se pregreva, proveriti hlađenje i uslove primene.
				Motor proveriti na mehaničko preopterećenje.
4029	С	General FC Warning	Dostignuta je granica broja obrtaja.	Proveriti uslove primene.
4029	С	General FC Warning	Dostignuta je granica napona.	Proveriti uslove primene.
4029	С	General FC Warning	Temperatura frekventnog regulatora je suviše niska za rad.	Proveriti temperaturni senzor u frekventnom regulatoru.
				Proveriti kabl senzora između IGBT–a i kartice za pobudu Gate–a.
4030	С	EXIO Communication Down	Komunikacija sa U/l modulom nije uspela.	Proveriti podešavanja U/l modula u Digital Data Interface-u.
				Proveriti podešavanja u U/l modulu.
				Proveriti Ethernet priključak.
4031	С	FC Communication Down	Komunikacija sa frekventnim regulatorom nije uspela.	Proveriti podešavanja frekventnog regulatora u Digital Data Interface–u.
				Proveriti podešavanja u frekventnom regulatoru.
				Proveriti Ethernet priključak.
4034	С	Leakage Detected 1	Detektovano je propuštanje u komora za propuštanje.	Isprazniti komoru za propuštanje.
4035	С	Leakage Detected 2	Detektovano je propuštanje u zaptivnoj komori.	Izvršiti zamenu ulja u zaptivnoj komori.
5000	D	Clog Detection Teach	Proces podučavanja nije završen:	Proveriti da li je pumpa začepljena.
		Failure	– Pumpa je tokom procesa	Uveriti se da u predrezervoaru postoji dovoljan nivo.
			režim rada ili je zaustavljena. – Prekoračenje vremena, jer zadata frekvencija nije dostignuta.	Proveriti podešavanja za proces podučavanja u Digital Data Interface–u.
6000	C/D	Emerged Operation – Limit Temperature	Dostignuta je podešena granična vrednost temperature.	Proveriti podešavanje funkcije "pogon sa izronjenim motorom" u Digital Data Interface-u.
6001	C/D	Clog Detection	Mogući talog u hidraulici	Aktivirati funkciju "Sekvenca čišćenja".
6002	C/D	Motor Vibration X – Warning	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija).
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.
6003	C/D	Motor Vibration Y – Warning	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija).
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.
Kod	Тір	Greška	Uzrok	Otklanjanje
-------	-----	--------------------------------	---	---
6004	C/D	Motor Vibration Z – Warning	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija).
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.
6005	C/D	Vibration Input 1 – Warning	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija).
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.
6006	C/D	Vibration Input 2 – Warning	Prekoračena je granična vrednost vibracija.	Proveriti pumpu i instalaciju (npr. nemiran rad, loša radna tačka, prenapregnuta instalacija).
				Proveriti i po potrebi korigovati granične vrednosti vibracija u Digital Data Interface–u.
8001	D	Auto Setup Failed	Automatsko podešavanje	Frekventni regulator stoji na "Stop".
			parametara nije moglo da se završi.	Proveriti podešavanja frekventnog regulatora u Digital Data Interface i još jednom pokrenuti automatsko podešavanje parametara.
8002	D	Auto Setup Timed Out	Vremensko ograničenje od 2 minuta	Frekventni regulator stoji na "Stop".
			je prekoračeno.	Proveriti podešavanja frekventnog regulatora u Digital Data Interface i još jednom pokrenuti
				automatsko podešavanje parametara.
10004	1	Pump Kick is Running	Pumpa je prekoračila dozvoljeno vreme mirovanja.	
10005	I	Cleaning-Cycle is Running	Sekvenca čišćanja u toku: – Pre svakog pumpanja – Detektovano začepljenje	
10006	I	Teach was Successful	Proces podučavanja za detekciju začepljenja je završen.	
10007	I	Update Succeeded	Ažuriranje je završeno.	
10008	1	Update Failed	Ažuriranje nije moglo da se završi.	Obavestite službu za korisnike.

#### 9 Prilog

9.1 Feldbus: Pregled parametara

U nastavku su navedeni pojedinačni parametri feldbusa za tipove feldbusa Modbus TCP i OPC UA.

NAPOMENA! Parametri za LSI vodeću pumpu za svaki tip feldbusa navedeni su u posebnoj tabeli!

NAPOMENA! Za Feldbus "ModBus TCP", rezervne broj je: 255, Port: 502!

Objašnjenja za pojedinačne grupe parametara u režimu sistema DDI, LPI i LSI (Slave)

- Grupa parametara Status
  Sadrži informacije o radnom statusu, upozorenjima i alarmima.
- Grupa parametara Motor Information
  Sadrži informacije o nominalnim vrednostima motora, tipu motora i hidraulike, serijskom broju pumpe, kao i minimalnoj i maksimalnoj frekvenciji.
- Grupa parametara Sensor Locations/Types
  Sadrži informacije o senzoru (temperature, protoka i vibracija) i njihovoj montaži.
- Grupa parametara Data Readouts
  Sadrži aktuelne vrednosti senzora, radne sate, cikluse pumpanja i čišćenja, kao i potrošnju energije pumpe.
- Grupa parametara Time Sadrži informacije o datumu i vremenu.
- Grupa parametara Control Word
  Sadrži podešavanja režima rada pumpe, zadatu vrednost frekvencije, vremena porasta, odobrenje pumpe i funkcije pumpe.
- Grupa parametara Sensor Trip/Warning Sadrži podešavanja vrednosti praga za senzore temperatura i vibracija.

#### Objašnjenja za pojedinačne grupe parametara u režimu sistema LSI (Master)

- Grupa parametara System Variables Sadrži informacije o radnom statusu, upozorenjima i alarmima sistema.
- Grupa parametara Analog Variables
  Sadrži aktuelne vrednosti nivoa napunjenosti, pritiska i protoka, kao i frekvenciju i broj pumpi koje rade u sistemu.
- Grupa parametara Data Time Variables Sadrži informacije o datumu i vremenu.
- Grupa parametara Pump 1 ... Pump 4
  Sadrži informacije pojedinačne pumpe: Serijski broj, tip motora i hidraulike, status, upozorenja, alarmi, aktuelna snaga, radni sati, broj ciklusa pumpanja i čišćenja, kWh brojač.
- Grupa parametara Control Word Sadrži odobrenja za PID regulaciju, za pražnjenje rezervoara i za alternativni nivo pokretanja.
- Grupa parametara Modes
  Sadrži podešavanja režima rada sistema i vrste regulacije u automatskom režimu rada.
- Grupa parametara PID Setpoint
  Sadrži podešavanje za PID zadatu vrednost.

#### U vezi s tim, takođe vidite

- ▶ ModBus TCP: DDI/LPI/LSI Slave-Parameter [▶ 75]
- ▶ OPC-UA: DDI/LPI/LSI Slave-Parameter [▶ 82]
- ▶ ModBus TCP: LSI Master-Parameter [▶ 89]
- OPC-UA: LSI Master-Parameter [> 93]

#### 9.1.1

1	M	odBu	IS TC	P: D	DI/LF	9I/LS	I Slav	/e-	
	Pa	ram	eter						

 Т

scription	available in DDI mode			available in DDI mode	available in DDI mode								available in DDI mode			available in DDI mode	available in DDI mode												
t De:	not			not	not								not			not	not												
ode Un					0004	005	331			000	101	202	003	004	005	006	334	335	000			001	002	000	001	002	003	004	005
Bit-Function C	Run	Rising Water Level	Falling Water Level	External Off	Pump Kick Running	Anticlog Running	Communication Error FC 40			Thermostat active	Clog Detection 60	Vibration X Warning 60	Vibration Y Warning 60	Vibration Z Warning	Vibration 1 Warning 60	Vibration 2 Warning	Current 1 Leackage	Current 2 Leackage	Clog Detection Teach failed			FC Autosetup failed	FC Autosetup Timeout 80	High Water detected	Leackage Input	Temp 1 fault	Temp 2 fault	Temp 3 fault 40	Temp 4 fault
Bit	0	-	2	3	4	2	0	+	2	3	4	5	9	7	8	6	10	11	12	13	14	15	16	0	-	2		4	5
Scaling	Bitfield						Bitfield																	Bitfield					
Data Type	UINT						DWORD (High - Low)																	DWORD (High - Low)					
Size	-						2																	2					
vddress in .SI																													
Vddress in //	0						1																						
Address in /	0						1																	3					
Register Type	Input Registers						Input Registers																	Input Registers					
Symbol	MB_Status_Word						MS_Warning_Word_MSB																	MS_Warning_Word_LSB					
sroup	status						status																	status					

Т

Т

Т Т Т

Description													not available in DDI mode		not available in DDI mode	not available in LSI mode		not available in DDI mode	not available in DDI mode										
Unit																													
Code	4006	40.07	4008	4009	4010	4011	4012	4013	4014	4015	4016		4017	4018	4019	4020		4022	4023	4024	4025	4026	4027	4028	4029	4030		1001	1002
Bit-Function	Temp 5 fault	Internal Vibration fault	Current Input 1 fault	Current Input 2 fault	Onboard Temp fault	Temp 1	Temp 2	Temp 3	Temp 4	Temp 5	Onboard Temp		General FC Alarm	Motor Ground fault	Motor Overload	Motor Overtemp		Safe Stop	AMA not OK	FC Overload Warning	FC Line Warning	FC DC Circuit Warning	FC Supply Warning	FC Communication	General FC Warning	Communication Error IO Extension		Motor Ground Fault	Motor Short
Bit	9	7	œ	6	10	1	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		0	-
Scaling																											Bltfield	Bitfield	
Data Type																											DWORD (High - Low)	DWORD (High - Low)	
Size																											2	2	
Address in LSI																											5	7	
Address in _PI																											10		
Address in J DDI																											5	7	
Register Type																											Input Registers	Input Registers	
Symbol																											MS_Alarm_Word_MSB	MS_Alarm_Word_LSB	
Group																											Status	Status	

								7	ů	ife Stop	1000		not available in DDI mode
								3	</td <td>oration X trip</td> <td>2000</td> <td></td> <td></td>	oration X trip	2000		
								4	Vi	oration Y trip	2001		
								5	Vi	oration Z trip	2002		
								9	<.	oration 1 trip	20 03		
								2	ż	oration 2 trip	20.04		
								8	FO	Covertoad	2005		not available in DDI mode
								6	Ρd	) Line	2006		not available in DDI mode
								+	0 FC	DC Circuit	2007		not available in DDI mode
								-	1 FC	Supply	2008		not available in DDI mode
								-	D	y Run detected	3000		
								-	3 Le	ackage Input alarm	3001		
								-	4 T€	mp Sensor 1 trip	3002		
								-	5 Te	imp Sensor 2 trip	3003		
								-	6 Te	mp Sensor 3 trip	3004		
								+	7  T∈	mp Sensor 4 trip	3005		
								+	8 Te	imp Sensor 5 trip	3006		
								+	9 W	otor Overload	3007		not available in DDI mode
								2	0 W	otor Overtemp	3008		not available in DDI mode
Motor Information	NP_Serial_Number	Input Registers	1000	1000	1000 8	3 SI	ring(16)						
Motor Information	NP_Motor_Type	Input Registers	1008	1008	1008	16 SI	ring(32)						
Motor Information	NP_Pump_Type	Input Registers	1024	1024	1024 1	16 SI	ring(32)						
Motor Information	NP_Nominal_Pwr	Input Registers	1040	1040	1040	E	-OAT32 (High - Low)					kW	
Motor Information	NP_Nominal_Volt	Input Registers	1042	1042	1042	2 FI	-OAT32 (High - Low)					v	
Motor Information	NP_Nominal_Curr	Input Registers	1044	1044	1044	E	-OAT32 (High - Low)					A	
Motor Information	NP_Nominal_Freq	Input Registers	1046	1046	1046	2 FI	-OAT32 (High - Low)					Hz	
Motor Information	NP_Max_St_Per_Hour	Input Registers	1048	1048	1048	2 FI	-OAT32 (High - Low)						
Motor Information	NP_Max_Freq	Input Registers	1050	1050	1050 2	2	-OAT32 (High - Low)					Hz	
Motor Information	NP_Min_Freq	Input Registers	1052	1052	1052	LL CI	-OAT32 (High - Low)					Hz	

Description	0=unused / 1=winding_top / 2=winding_bottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid / 6=motor_laminations	0=unused / 1=winding_top / 2=winding_bottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid / 6=motor_laminations	0=unused / 1=winding_top / 2=winding_bottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid / 6=motor_laminations	0=unused / 1=winding_top / 2=winding_bottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid / 6=motor_jaminations	0=unused / 1=winding_top / 2=winding_bottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid / 6=motor_laminations	0=unused / 1=molor_hut_x / 2=molor_hut_y / 3=bearing_top_x / 4=bearing_ top_y / 5=bearing_bottom_x / 6=bearing_bottom_y	0=unused / 1=molor_hut_x / 2=molor_hut_y / 3=bearing_top_x / 4=bearing_ top_y / 5=bearing_bottom_x / 6=bearing_bottom_y	0=unused / 1=current_signal_only / 2=leackage_ switch / 3=sealing_CLP_V01 / 4=leackage_CLP_V01	0=unused / 1=current_signal_only / 2=leackage_ switch / 3=sealing_CLP_V01 / 4=leackage_CLP_V02									
Unit										°C	ç	°C	°C	°C	°C	mA	mA	s/uuu
Code																		
Bit-Function																		
Bit																		
Scaling	ENUM	ENUM	ENUM															
Data Type	UINT	UINT	UINT	FLOAT32 (High - Low)	FLOAT32 (High - Low)	FLOAT32 (High - Low)	FLOAT32 (High - Low)											
Size	1	-	٢	-	٢	-	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Address in LSI	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	3000	3002	3004	3006	3008	3010	3012	3014	3016
Address in LPI	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	3000	3002	3004	3006	3008	3010	3012	3014	3016
Address in DDI	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	3000	3002	3004	3006	3008	3010	3012	3014	3016
Register Type	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers						
Symbol	SI_Temperature[1].Location	SI_Temperature[2].Location	SI_Temperature[3].Location	Sl_Temperature[4],Location	Sl_Temperature[5].Location	SI_VibrationExtern1.Location	SI_VibrationExtem2.Location	SI_Current(0].Sensor_Type	SI_Current[1].Sensor_Type	IO_Temperature[1].Value	IO_Temperature[2].Value	IO_Temperature[3].Value	IO_Temperature[4].Value	IO_Temperature[5].Value	IO_Temperature[0].Value	IO_Current[0].Value	IO_Current[1].Value	IO_Vibration[0].Value
Group	Sensor Locations/Types	Sensor Locations/Types	Sensor Locations/Types	Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts											

																									l mode				
Description																									Applies only for LPI				
Unit	s/uuu	s/uu	s/uu	s/uu	κw	>	A	Ŧ	ε	bar	s/I	hr			кWh	year	month	day	٦L	nin	ø	S	sm						
Code																													
Bit-Function																								Reset	Start				
Bit																								0	+	5	в	4	2
Scaling																								Bitfield					
Data Type	FLOAT32 (High - Low)   FLOAT32 (High - Low)	FLOAT32 (High - Low)	FLOAT32 (High - Low)	FLOAT32 (High - Low)	FLOAT32 (High - Low)	FLOAT32 (High - Low)	DWORD (High - Low)	DWORD (High - Low)	DWORD (High - Low)	DWORD (High - Low)	UINT	UINT	UINT	UINT	UINT	UINT	DWORD (High - Low)	DWORD (High - Low)	UINT										
Size	2	2	7	5	5	5	7	5	2	2	7	7	5	5	7	-	-	-	-	-	-	2	7	-					
Address in LSI	3018	3020	3022	3024	3026	3028	3030	3032	3034	3036	3038	3040	3042	3044	3046	4000	4001	4002	4003	4004	4005	4006	4008	0					
Address in LPI	3018	3020	3022	3024	3026	3028	3030	3032	3034	3036	3038	3040	3042	3044	3046	4000	4001	4002	4003	4004	4005	4006	4008	0					
Address in DDI	3018	3020	3022	3024					3026	3028	3030	3032	3034			4000	4001	4002	4003	4004	4005	4006	4008	0					
Register Type	Input Registers        Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Input Registers	Holding Registers										
Symbol	IO_Vibration[1].Value	IO_Vibration[2].Value	IO_Vibration[3].Value	IO_Vibration[4].Value	IO_FC_Power.Value	IO_FC_Voltage.Value	IO_FC_Current.Value	IO_FC_Frequency.Value	IO_Level.Value	IO_Pressure.Value	IO_Flow.Value	RT_RUNNING_TIME_RTN	RT_PUMP_CYCLE_CNT_RTN	RT_CLEANING_CYCLE_CNT_RTN	RT_ENERGY_CONSUMPTION	RI_System_Current_Year	RI_System_Current_Month	RI_System_Current_Day	RL_System_Current_Hour	RI_System_Current_Minute	RI_System_Current_Second	RL_System_Uptime	RL_System_Current_Ms	MB_Control_Word					
Group	Data Readouts          Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts	Data Readouts	Time	Time	Time	Time	Time	Time	Time	Time	Control Word										

				_		_	_				_				_		_	_										
Description										Rising edge of this Bit is needed after changing a parameter of the group <i>Control Word</i> . This is not applicable for <i>Reset</i> , <i>Start and MB_Bus_Control_Value</i>		0=manual / 1=auto / 2=off				0=off / 1=on	0=off / 1=on	0=off / 1=on										
Unit											Hz		Hz	s	S													
Code																												
Bit-Function										Save Config																		
Bit	9	7	œ	6	10	11	12	13	14	15																		
Scaling											100	ENUM	100	100	100	ENUM	ENUM	ENUM	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
⊃ata Type											JINT	TNIC	TNIL	JINT	JINT	JINT	JINT	JINT	JINT	JINT	JINT	JINT	JINT	JINT	JINT	JINT	TNIC	JINT
Size											+	-	-	1	+	1	1	1	1	1	-	1	1	1	1	1	+	-
Address in LSI											1	2	e	4	5	7	9	8	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009
Address in LPI											+	2	e	4	5	7	9	8	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009
Address in DDI											-			-	-	-	-	-	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009
Register Type											Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers	Holding Registers
Symbol											MB_Bus_Control_Value	MB_Operation_Mode	MB_Manual_Frequency	MB_FC_Ramp_Up_Time	MB_FC_Ramp_Down_Time	MB_Enable_Pump_Kick	MB_Enable_Thermostat_Mode	MB_Allow_Anticlog	MB_Temp_Sensors[0].Warning	MB_Temp_Sensors[0].Trip	MB_Temp_Sensors[1].Warning	MB_Temp_Sensors[1].Trip	MB_Temp_Sensors[2].Warning	MB_Temp_Sensors[2].Trip	MB_Temp_Sensors[3].Warning	MB_Temp_Sensors[3].Trip	MB_Temp_Sensors[4].Warning	MB_Temp_Sensors[4].Trip
Group											Control Word	Control Word	Control Word	Control Word	Control Word	Control Word	Control Word	Control Word	Sensor Trip/Warning	Sensor Trip/Warning	Sensor Trip/Warning	sensor Trip/Waming						

Group	Symbol	Register Type	Address in DDI	Address in LPI	Address in LSI	Size	Data Type	caling Bit	Bit-Function	Code U	nit	Description
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[0].Warning	Holding Registers	1010	1010	1010	-		0				
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[0].Trip	Holding Registers	1011	1011	1011	+		0				
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[1].Warning	Holding Registers	1012	1012	1012	-		0				
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[1].Trip	Holding Registers	1013	1013	1013	+		0				
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[2].Warning	Holding Registers	1014	1014	1014	-		0				
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[2].Trip	Holding Registers	1015	1015	1015	+		0				
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[3].Warning	Holding Registers	1016	1016	1016	-		0				
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[3].Trip	Holding Registers	1017	1017	1017	+		0				
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[4].Warning	Holding Registers	1018	1018	1018	-		0				
Sensor Trip/Warning	MB_Vib_Sensors[4].Trip	Holding Registers	1019	1019	1019	+		0				

	le in DDI mode	e in DDI mode	e in DDI mode	e in DDI mode	e in DDI mode	le in DDI mode	le in DDI mode			le in DDI mode	le in DDI mode								le in DDI mode			le in DDI mode	le in DDI mode							
Descriptio	not availab	not avaiabl	not avaiabl	not avaiabl	not avaiabl	not availab	not availab			not availab	not availab								not availab			not availab	not availab							
Unit																														
Code					10004	10005	4031			6000	6001	6002	6003	6004	6005	6006	4034	4035	5000			8001	8002	4000	4001	4002	4003	4004	4005	4006
it-Function	un	tising Water Level	alling Water Level	xternal Off	ump Kick Running	nticlog Running	ommunication Error FC			hermostat active	log Detection	ibration X Warning	ibration Y Warning	ibration Z Warning	ibration 1 Warning	ibration 2 Warning	urrent 1 Leackage	urrent 2 Leackage	log Detection Teach failed			C Autosetup failed	C Autosetup Timeout	ligh Water detected	eackage Input	emp 1 fault	emp 2 fault	emp 3 fault	emp 4 fault	emp 5 fault
Bit	0 F	1	2 F	3 E	4 F	5	0	+	2	3 1	4	5	9	1 2	8	6	10 0	11 0	12 0	13	14	15 F	16 F	0	1 L	2 1	3 1	4	5	9
Scaling	Bitfield						Bitfield																	Bitfield						
ТҮРЕ	UINT16						UINT32																	UINT32						
rsı	×						×																	×						
LPI	×						×																	×						
IQQ	×						×																	×						
MODE	read only						read only																	read only						
Symbol	Status_Word						Warning_Word_MSB																	Warning_Word_LSB						
Group	Status						Status																	Status						

#### 9.1.2 OPC-UA: DDI/LPI/LSI Slave-Parameter

Group	Symbol	MODE	IQQ	LPI	LSI	ТҮРЕ	Scaling	Bit	Bit-Function	Code Unit		escription
								7	Internal Vibration fault	4007		
								80	Current Input 1 fault	4008	<u> </u>	
								ი	Current Input 2 fault	4009		
								10	Onboard Temp fault	4010		
								1	Temp 1	4011		
								12	Temp 2	4012		
								13	Temp 3	4013		
								14	Temp 4	4014		
								15	Temp 5	4015		
								16	Onboard Temp	4016		
								17				
								18	General FC Alarm	4017	ŭ	st available in DDI mode
								19	Motor Ground fault	4018	ŭ	st available in DDI mode
								20	Motor Overload	4019	Ĕ	st available in DDI mode
								21	Motor Overtemp	4020	Ĕ	st available in DDI mode
								22			[	
								23	Safe Stop	4022	ŭ	ot available in DDI mode
								24	AMA not OK	4023	ŭ	st available in DDI mode
								25	FC Overload Warning	4024	Ē	st available in DDI mode
								26	FC Line Warning	4025	Ĕ	st available in DDI mode
								27	FC DC Circuit Warning	4026	ŭ	st available in DDI mode
								28	FC Supply Warning	4027	ŭ	st available in DDI mode
								29	FC Communication	4028	ŭ	st available in DDI mode
								30	General FC Warning	4029	ŭ	st available in DDI mode
								31	Communication Error IO Extension	4030	ŭ	ot available in LSI mode
Status	Alarm_Word_MSB	read only	×	×	×	UINT32	Bitfield				L	
Status	Alarm_Word_LSB	read only	×	×	×	UINT32	Bitfield	0	Motor Ground Fault	1001	ŭ	st available in DDI mode
								۲	Motor Short	1002	č	ot available in DDI mode
								2	Safe Stop	1000	ŭ	st available in DDI mode
								e	Vibration X trip	2000		

				1																			-					
Description					not available in DDI mode								not available in DDI mode	not available in DDI mode											0=unused / 1=winding_top / 2=winding_bottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid / 6=motor_laminations			
Unit																					kW	>	A	Ηz		Hz	Hz	
Code	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	3000	3001	3002	3003	3004	3005	3006	3007	3008											
Bit-Function	Vibration Y trip	Vibration Z trip	Vibration 1 trip	Vibration 2 trip	FC Overload	FC Line	FC DC Circuit	FC Supply	Dry Run detected	Leackage Input alarm	Temp Sensor 1 trip	Temp Sensor 2 trip	Temp Sensor 3 trip	Temp Sensor 4 trip	Temp Sensor 5 trip	Motor Overload	Motor Overtemp											
Bit	4	5	9	7	8	6	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20											
Scaling																												MUME
ТҮРЕ																		STRING256	STRING257	STRING258	FLOAT32 (High - Low)	UINT8						
ISI																		х	×	х	×	×	×	×	х	×	х	×
LPI																		×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
IQQ																		×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
MODE																		read only	read only	read only	read only	read only	read only	read only	read only	read only	read only	read only
symbol																		serial_Number	Actor Type	ump Type	Jominal_Pwr	Jominal_Volt	Jominal_Curr	Jominal_Freq	fax_St_Per_Hour	/ax_Freq	1 fin_Freq	empIn1Location
Group																		Aotor Information	Aotor Information	Aotor Information	Aotor Information	Aotor Information	Aotor Information	Motor Information	Aotor Information	Aotor Information	Actor Information	sensor Locations/Types

Group	Symbol	MODE	IQQ	LPI	I ISI	үре	Scaling	Bit B	it-Function C	ode U	nit	Description
Sensor Locations/Types	TempIn2Location	read only	×	×	×	JINT8	ENUM					0=unused / 1=winding_top / 2=winding_tottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid 6=motor_laminations
Sensor Locations/Types	TempIn3Location	read only	×	×	×	JIN 78	ENUM					0=unused / 1=winding_top / 2=winding_bottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid `6=motor_laminations
Sensor Locations/Types	TempIn4Location	read only	×	×	×	JIN T8	ENUM					0=unused / 1=winding_top / 2=winding_bottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid ·6=motor_laminations
Sensor Locations/Types	TempInSLocation	read only	×	×	×	JINT8	ENUM					0=unused / 1=winding_top / 2=winding_bottom / 3=bearing_top / 4=bearing_bottom / 5=cooling_liquid `6=motor_laminations
Sensor Locations/Types	VibrationExtern1Location	read only	×	×	×	JINT8	ENUM					0=unused / 1=motor_hut_x / 2=motor_hut_y / 3=bearing_top_x / 4=bearing_ op_y / 5=bearing_bottom_x / 6=bearing_bottom_y
Sensor Locations/Types	VibrationExtem2Location	read only	×	×	×	JINT8	MUM					0=unused / 1=molor_hut_x / 2=molor_hut_y / 3=bearing_top_x / 4=bearing_ op_y / 5=bearing_bottom_x / 6=bearing_bottom_y
Sensor Locations/Types	CurrentIn1Type	read only	×	×	×	JINT8	ENUM					0=unused / 1=current_signal_only / 2=leackage_ switch / 3=sealing_CLP_V01 / 4=leackage_CLP_V02
Sensor Locations/Types	Currentin2Type	read only	×	×	×	JINT8	ENUM					J=unused / 1=current_signal_only / 2=leackage_ switch / 3=sealing_CLP_V01 / 4=leackage_CLP_V03
Data Readouts	Temperature0	read only	×	×	×	:LOAT32 (High - Low)				0.	0	
Data Readouts	Temperature1	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				)。 )	0	
Data Readouts	Tempreature2	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				)。	0	
Data Readouts	Temperature3	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				)。 )	0	
Data Readouts	Temperature4	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				)。	0	
Data Readouts	Temperature5	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				<b>)</b> 。	0	
Data Readouts	Current0	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				E	AI	
Data Readouts	Current1	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				æ	Ar	
Data Readouts	Vibration0	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				E	s/mi	
Data Readouts	Vibration1	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				æ	s/uu	
Data Readouts	Vibration2	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				E	s/mi	
Data Readouts	Vibration3	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				Е	s/mi	
Data Readouts	Vibration4	read only	×	×	×	-LOAT32 (High - Low)				E	s/uu	
Data Readouts	FC_power	read only	'	×	×	-LOAT32 (High - Low)				Ŕ	8	
Data Readouts	FC_Voltage	read only		×	×	:LOAT32 (High - Low)				>		

Group	Symbol	MODE	IQQ	LPI	LSI	ТҮРЕ	Scaling	Bit	ßit-Function	Code	Unit	Description
Data Readouts	FC_Current	read only		×	×	FLOAT32 (High - Low)					A	
Data Readouts	FC_Frequency	read only		×	×	FLOAT32 (High - Low)					Hz	
Data Readouts	Level	read only	×	×	×	FLOAT32 (High - Low)					E	
Data Readouts	Pressure	read only	×	×	×	FLOAT32 (High - Low)					bar	
Data Readouts	Flow	read only	×	×	×	FLOAT32 (High - Low)					s/I	
Data Readouts	Running_Hours	read only	×	×	×	UINT64					hr	
Data Readouts	Pump_Cycles	read only	×	×	×	UINT64						
Data Readouts	Cleaning_Cycles	read only	×	×	×	UINT64						
Data Readouts	Energy_Consumption	read only		×	×	UINT64					kWh	
Time	System_Current_Year	read only	×	×	×	UINT8					year	
Time	System_Current_Month	read only	×	×	×	UINT8					month	
Time	System_Current_Day	read only	×	×	×	UINT8					day	
Time	System_Current_Hour	read only	×	×	×	UINT8					hr	
Time	System_Current_Minute	read only	×	×	×	UINT8					min	
Time	System_Current_Second	read only	×	×	×	UINT8					s	
Time	System_Uptime	read only	×	×	×	UINT32					S	
Time	System_Current_Ms	read only	×	×	×	UINT32					sm	
Control Word	Control Word	read/write	×	×	×	UINT16	Biffield	0	Reset			
								- S	Start			Applies only for LP1 mode
								2				
								e				
								4				
								5				
								9				
								7				
								8				
								6				
								10				
								5				
								12				

Group	Symbol	MODE	IQQ	LPI	L ISI	.YPE	Scaling	Bit	8 it-Function	Code	Unit	Description
								13				
								41				
								15 6	save Config			Rising edge of this Bit is needed after changing a parameter of the group <i>Control Word</i> . This is not applicable for <i>Reset, Start and MB_Bus_Control_Value</i>
Control Word	Bus_Control_Value	read/write		×	× r	JINT16	100				Hz	
Control Word	Operation_Mode	read/write		×	×	JINT8	ENUM					0=manual / 1=auto / 2=off
Control Word	Manual_Frequency	read/write		×	×	JINT16	100				μz	
Control Word	FC_Ramp_Up_Time	read/write		×	×	JINT17	100				S	
Control Word	FC_Ramp_Down_Time	read/write		×	×	JINT18	100				S	
Control Word	Enable_Thermostat_Mode	read/write		×	×	JINT19	ENUM					0=off / 1=on
Control Word	Enable_Pump_Kick	read/write		×	x I	JINT20	ENUM					0=off / 1=on
Control Word	Allow_Anticlog	read/write		×	× r	JINT21	ENUM					0=off / 1=on
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors0_Warning	read/write	×	×	× r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors0_Trip	read/write	×	×	×	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors1_Warning	read/write	×	×	x r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors1_Trip	read/write	×	×	× r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors2_Warning	read/write	×	×	× r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors2_Trip	read/write	×	×	× r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors3_Warning	read/write	×	×	× r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors3_Trip	read/write	×	×	×	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors4_Warning	read/write	×	×	× r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Temp_Sensors4_Trip	read/write	×	×	ר ×	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Vib_Sensors0_Warning	read/write	×	×	x r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Vib_Sensors0_Trip	read/write	×	×	×	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Vib_Sensors1_Warning	read/write	×	×	x r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Vib_Sensors1_Trip	read/write	×	×	×	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Vib_Sensors2_Warning	read/write	×	×	×	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Vib_Sensors2_Trip	read/write	×	×	×	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Vib_Sensors3_Warning	read/write	×	×	× r	JINT16	10					
Sensor Trip/Warning	Vib_Sensors3_Trip	read/write	×	×	×	JINT16	10					

Bit Bit-Function Code Unit Description		
caling	0	0
TYPE	UINT16	UINT16
rsi	×	×
Γ	×	×
IQQ	×	×
MODE	read/write	read/write
Symbol	Vib_Sensors4_Warning	Vib Sensors4 Trip
Group	Sensor Trip/Warning	Sensor Trip/Waming

#### 9.1.3 ModBus TCP: LSI Master-

### Parameter

Group	Symbol	Register Type	Address in LSI S	Size	Data Type	Scaling Bit	Bit-Function	Code	Unit	Description
System Variables	MB_Sys_Status_Word	Input Registers	10000	_	JINT	Bitfield 0	Run			
						-	Rising Water Level			
						2	Falling Water Level			
						3	External Off			
						4				
						2	Anticlog Running	10005		
System Variables	MS_Sys_Warning_Word_MSB	Input Registers	10001 2		DWORD (High - Low)	Bitfield				
System Variables	MS_Sys_Warning_Word_LSB	Input Registers	10003 2		DWORD (High - Low)	Bitfield 0	Pump 1 Warning	400.1		
						-	Pump 2 Warning	400.2		
						3	Pump 3 Warning	400.3		
						3	Pump 4 Warning	400.4		
						4	Pipe Sedimentation Wa	ırn 500		
						5	IO Extension Comm Er	ror 501		
System Variables	MS_Sys_Alarm_Word_MSB	Input Registers	10005 2		DWORD (High - Low)	Bitfield				
System Variables	MS_Sys_Alarm_Word_LSB	Input Registers	10007		DWORD (High - Low)	Bitfield 0	Pump 1 Offline	100.1		
						-	Pump 2 Offline	100.2		
						5	Pump 3 Offline	100.3		
						e	Pump 4 Offline	100.4		
						4	Master switched	101		
						2J	Pump 1 Alarm	200.1		
						Q	Pump 2 Alarm	200.2		
						2	Pump 3 Alarm	200.3		
						8	Pump 4 Alarm	200.4		
						6	Dry Run	201		
						10	High Water	202		
						5	Sensor Error	203		
Analog Variables	IO_Level.Value	Input Registers	10009 2	<u> </u>	FLOAT32 (High - Low)				E	
Analog Variables	IO_Pressure.Value	Input Registers	10011 2		=LOAT32 (High - Low)				bar	
Analog Variables	IO_Flow.Value	Input Registers	10013 2	-	=LOAT32 (High - Low)				l/s	
Analog Variables	IO_Frequency	Input Registers	10015 2		=LOAT32 (High - Low)				μz	

Group	Symbol	Register Type	Address in LSI Si	ize D	Data Type	Scaling	Bit B	it-Function	Code U	Init	Description
Analog Variables	SYS_No_Of_Pumps	Input Registers	10017 1		JINT						
Data Time Variables	RI_System_Current_Year	Input Registers	10018 1		JINT				×	ear	
Data Time Variables	RI_System_Current_Month	Input Registers	10019 1	5	JINT				E	nonth	
Data Time Variables	RI_System_Current_Day	Input Registers	10020 1		JINT				q	lay	
Data Time Variables	RI_System_Current_Hour	Input Registers	10021		JINT				ч	Ŀ	
Data Time Variables	RI_System_Current_Minute	Input Registers	10022		JINT				<u> </u>	nin	
Data Time Variables	RI_System_Current_Second	Input Registers	10023		JINT				S		
Data Time Variables	RI_System_Uptime	Input Registers	10024 2		WORD (High - Low)				<i>w</i>		
Data Time Variables	RI_System_Current_Ms	Input Registers	10026 2		JWORD (High - Low)				E	SU	
Pump 1	MSC_Infos[0].Serial_Number	Input Registers	11000 8	S	string(16)						
Pump 1	MSC_Infos[0].Motor_Type	Input Registers	11008	6 S	štring(32)						
Pump 1	MSC_Infos[0].Pump_Type	Input Registers	11024	6 S	štring(32)						
Pump 1	MSC_Infos[0].Status	Input Registers	11040		JINT						
Pump 1	MSC_Infos[0].Warning_MSB	Input Registers	11041 2		JWORD (High - Low)						
Pump 1	MSC_Infos[0].Warning_LSB	Input Registers	11043 2		WORD (High - Low)						
Pump 1	MSC_Infos[0].Alarm_MSB	Input Registers	11045 2		)WORD (High - Low)						
Pump 1	MSC_Infos[0].Alarm_LSB	Input Registers	11047 2		)WORD (High - Low)						
Pump 1	MSC_Infos[0].FC_Power	Input Registers	11049 2	ш	:LOAT32 (High - Low)				×	M	
Pump 1	MSC_Infos[0].Operation_Hours	Input Registers	11051 2		)WORD (High - Low)				4	-	
Pump 1	MSC_Infos[0].Number_Of_Start	Input Registers	11053 2		)WORD (High - Low)						
Pump 1	MSC_Infos[0].Number_Of_Cleaning	Input Registers	11055 2		)WORD (High - Low)						
Pump 1	MSC_Infos[0].Energy_Consumption	Input Registers	11057 2	L	:LOAT32 (High - Low)				×	Мh	
Pump 2	MSC_Infos[1].Serial_Number	Input Registers	12000 8	S	string(16)						
Pump 2	MSC_Infos[1].Motor_Type	Input Registers	12008	6 S	štring(32)						
Pump 2	MSC_Infos[1].Pump_Type	Input Registers	12024 16	9 9	tring(32)						
Pump 2	MSC_Infos[1].Status	Input Registers	12040 1		JINT						
Pump 2	MSC_Infos[1].Warning_MSB	Input Registers	12041 2		)WORD (High - Low)						
Pump 2	MSC_Infos[1].Warning_LSB	Input Registers	12043 2		)WORD (High - Low)						
Pump 2	MSC_Infos[1].Alarm_MSB	Input Registers	12045 2		)WORD (High - Low)						
Pump 2	MSC_Infos[1] Alarm_LSB	Input Registers	12047 2		)WORD (High - Low)						

Group	Symbol	Register Type	Address in LSI Siz	ize D	ata Type	scaling Bit	Bit-Function	Code	Unit	Description
Pump 2	MSC_Infos[1].FC_Power	Input Registers	12049 2	L	LOAT32 (High - Low)				kW	
Pump 2	MSC_Infos[1].Operation_Hours	Input Registers	12051 2		WORD (High - Low)				hr	
Pump 2	IMSC_Infos[1].Number_Of_Start	Input Registers	12053 2		WORD (High - Low)					
Pump 2	MSC_Infos[1].Number_Of_Cleaning	Input Registers	12055 2		WORD (High - Low)					
Pump 2	MSC_Infos[1].Energy_Consumption	Input Registers	12057 2	Ľ	LOAT32 (High - Low)				кwh	
Pump 3	MSC_Infos[2].Serial_Number	Input Registers	13000 8	S	tring(16)					
Pump 3	MSC_Infos[2].Motor_Type	Input Registers	13008 16	ى س	tring(32)					
Pump 3	MSC_Infos[2].Pump_Type	Input Registers	13024 16	0	tring(32)					
Pump 3	MSC_Infos[2].Status	Input Registers	13040 1		IINT					
Pump 3	IMSC_Infos[2].Warning_MSB	Input Registers	13041 2		WORD (High - Low)					
Pump 3	MSC_Infos[2].Warning_LSB	Input Registers	13043 2		WORD (High - Low)					
Pump 3	IMSC_Infos[2].Alarm_MSB	Input Registers	13045 2		WORD (High - Low)					
Pump 3	IMSC_Infos[2] Alarm_LSB	Input Registers	13047 2		WORD (High - Low)					
Pump 3	MSC_Infos[2].FC_Power	Input Registers	13049 2	L	LOAT32 (High - Low)				kW	
Pump 3	IMSC_Infos[2].Operation_Hours	Input Registers	13051 2		WORD (High - Low)				hr	
Pump 3	IMSC_Infos[2].Number_Of_Start	Input Registers	13053 2		WORD (High - Low)					
Pump 3	MSC_Infos[2].Number_Of_Cleaning	Input Registers	13055 2		WORD (High - Low)					
Pump 3	MSC_Infos[2].Energy_Consumption	Input Registers	13057 2	L	LOAT32 (High - Low)				kWh	
Pump 4	IMSC_Infos[3].Serial_Number	Input Registers	14100 8	S	itring(16)					
Pump 4	IMSC_Infos[3].Motor_Type	Input Registers	14108 16	e s	tring(32)					
Pump 4	IMSC_Infos[3].Pump_Type	Input Registers	14124 16	e s	tring(32)					
Pump 4	[MSC_Infos[3].Status	Input Registers	14140		IINT					
Pump 4	[MSC_Infos[3].Warning_MSB	Input Registers	14141 2		WORD (High - Low)					
Pump 4	IMSC_Infos[3].Warning_LSB	Input Registers	14143 2		WORD (High - Low)					
Pump 4	IMSC_Infos[3].Alarm_MSB	Input Registers	14145 2		WORD (High - Low)					
Pump 4	[MSC_Infos[3].Alarm_LSB	Input Registers	14147 2		WORD (High - Low)					
Pump 4	[MSC_Infos[3].FC_Power	Input Registers	14149 2	L	LOAT32 (High - Low)				kW	
Pump 4	MSC_Infos[3].Operation_Hours	Input Registers	14151 2		)WORD (High - Low)				hr	
Pump 4	MSC_Infos[3].Number_Of_Start	Input Registers	14153 2		)WORD (High - Low)					
Pump 4	[MSC_Infos[3].Number_Of_Cleaning	Input Registers	14155 2	0	WORD (High - Low)					

Group	Symbol	Register Type	Address in LSI	Size	Data Type	Scaling Bi	it B	it-Function	Code	Unit	Description
Pump 4	MSC_Infos[3].Energy_Consumption	Input Registers	14157	0	FLOAT32 (High - Low)				_	kWh	
Control Word	MB_Sys_Control_Word	Holding Registers	10000	_	UINT	Bitfield 0	Ř	eset			Reset errors on a rising edge of this bit
						-	Ē	ID Controller Enable			Activation of PID controller
						2	Ĩ	rigger Start Level			Start emptying the pump sump
						3	A	Iternative Start Level			Activates the alternative start level configured via web interface
						4					
						5					
						9					
						2					
						80					
						6					
						10	0				
						11	-				
						12	3				
						51	e				
						14	4				
						16	5 S	ave Config			Rising edge of this Bit is needed after changing a parameter of the group <i>Control Word</i> or group <i>Modes</i> . This is not applicable for <i>Reset</i> .
Modes	MB_Sys_Operating_Mode	Holding Registers	10001	-	UINT	ENUM					0=off /1=on
Modes	MB_Sys_Auto_Mode_Selection	Holding Registers	10002	_	UINT	ENUM					0=Level Control / 1=PID Controller / 2=High Efficiency Controller
PID Setpoint	MB_Sys_PID_Setpoint	Holding Registers	10200	_	UINT	100				%	Setpoint in % of scale multiplied by 100 (0 = 0%, 10000 = 100%)

Group	Symbol	MODE	з	scaling	Bit	3it-Function	Code	Unit	Description
System Variables	Sys_Status_Word	read only	UINT16 E	Sitfield	0	Run			
					1	tising Water Level			
					2	alling Water Level			
					ш с	External Off			
					4				
					5	Anticlog Running	10005		
System Variables	Sys_Warning_Word_MSB	read only	UINT32	Sitfield					
System Variables	Sys_Warning_Word_LSB	read only	UINT32	littield	0	oump 1 Warning	400.1		
					-	oump 2 Warning	400.2		
					2	<sup>o</sup> ump 3 Waming	400.3		
					3	oump 4 Warning	400.4		
					4 F	ipe Sedimentation Wam	500		
					5	O Extension Comm Error	501		
System Variables	Sys_Alarm_Word_MSB	read only	UINT32	litfield					
System Variables	Sys_Alarm_Word_LSB	read only	UINT32	litfield	0	oump 1 Offline	100.1		
					<u>ц</u>	oump 2 Offline	100.2		
					2 F	oump 3 Offline	100.3		
					3 F	oump 4 Offline	100.4		
					4 N	Aaster switched	101		
					5	oump 1 Alarm	200.1		
					6 F	oump 2 Alarm	200.2		
					7 F	ump 3 Alarm	200.3		
					8	oump 4 Alarm	200.4		
					- E	Jry Run	201		
					10	ligh Water	202		
					11 S	èensor Error	203		
Analog Variables	Level.Value	read only	FLOAT32 (High - Low)					m	
Analog Variables	Pressure.Value	read only	FLOAT32 (High - Low)					bar	
Analog Variables	Flow.Value	read only	FLOAT32 (High - Low)					l/s	
Analog Variables	Frequency.Value	read only	FLOAT32 (High - Low)	L				Hz	

Group	Symbol	MODE	ТҮРЕ	Scaling	Bit	3it-Function	Code	Unit	Description
Analog Variables	No_Of_Pumps	read only	UINT8						
Data Time Variables	System_Current_Year	read only	UINT8					year	
Data Time Variables	System_Current_Month	read only	UINT8				_	month	
Data Time Variables	System_Current_Day	read only	UINT8					day	
Data Time Variables	System_Current_Hour	read only	UINT8					hr	
Data Time Variables	System_Current_Minute	read only	UINT8					min	
Data Time Variables	System_Current_Second	read only	UINT8					S	
Data Time Variables	System_Uptime	read only	UINT32					S	
Data Time Variables	System_Current_Ms	read only	UINT32					sm	
Pump1	Master0_Serial_Number	read only	STRING256						
Pump1	Master0_Motor_Type	read only	STRING256						
Pump1	Master0_Pump_Type	read only	STRING256						
Pump1	Master0_Status	read only	UINT16						
Pump1	Master0_Warning_MSB	read only	UINT32						
Pump1	Master0_Warning_LSB	read only	UINT32						
Pump1	Master0_Alarm_MSB	read only	UINT32						
Pump1	Master0_Alarm_LSB	read only	UINT32						
Pump1	Master0_FC_Power	read only	FLOAT32 (High - Low)					kW	
Pump1	Master0_Operating_Hours	read only	UINT32					hr	
Pump1	Master0_Number_Of_Start	read only	UINT32						
Pump1	Master0_Number_Of_Cleaning	read only	UINT32						
Pump1	Master0_Energy_Consumption	read only	FLOAT32 (High - Low)					kWh	
Pump2	Master1_Serial_Number	read only	STRING256						
Pump2	Master1_Motor_Type	read only	STRING256						
Pump2	Master1_Pump_Type	read only	STRING256						
Pump2	Master1_Status	read only	UINT16						
Pump2	Master1_Waming_MSB	read only	UINT32						
Pump2	Master1_Waming_LSB	read only	UINT32						
Pump2	Master1_Alarm_MSB	read only	UINT32						
Pump2	Master1_Alarm_LSB	read only	UINT32						

Group	Symbol	MODE	ТҮРЕ	Scaling	Bit	Bit-Function	Code	Unit	Description
Pump2	Master1_FC_Power	read only	FLOAT32 (High - Low)					kW	
Pump2	Master1_Operating_Hours	read only	UINT32		L			hr	
Pump2	Master1_Number_Of_Start	read only	UINT32						
Pump2	Master1_Number_Of_Cleaning	read only	UINT32		L				
Pump2	Master1_Energy_Consumption	read only	FLOAT32 (High - Low)					kWh	
Pump3	Master2_Serial_Number	read only	STRING256		L				
Pump3	Master2_Motor_Type	read only	STRING256						
Pump3	Master2_Pump_Type	read only	STRING256						
Pump3	Master2_Status	read only	UINT16						
Pump3	Master2_Warning_MSB	read only	UINT32						
Pump3	Master2_Warning_LSB	read only	UINT32						
Pump3	Master2_Alarm_MSB	read only	UINT32						
Pump3	Master2_Alarm_LSB	read only	UINT32						
Pump3	Master2_FC_Power	read only	FLOAT32 (High - Low)		L			kW	
Pump3	Master2_Operating_Hours	read only	UINT32					hr	
Pump3	Master2_Number_Of_Start	read only	UINT32		L				
Pump3	Master2_Number_Of_Cleaning	read only	UINT32						
Pump3	Master2_Energy_Consumption	read only	FLOAT32 (High - Low)					kWh	
Pump4	Master3_Serial_Number	read only	STRING256						
Pump4	Master3_Motor_Type	read only	STRING256						
Pump4	Master3_Pump_Type	read only	STRING256						
Pump4	Master3_Status	read only	UINT16						
Pump4	Master3_Warning_MSB	read only	UINT32						
Pump4	Master3_Warning_LSB	read only	UINT32						
Pump4	Master3_Alarm_MSB	read only	UINT32						
Pump4	Master3_Alarm_LSB	read only	UINT32						
Pump4	Master3_FC_Power	read only	FLOAT32 (High - Low)					kW	
Pump4	Master3_Operating_Hours	read only	UINT32					hr	
Pump4	Master3_Number_Of_Start	read only	UINT32						
Pump4	Master3_Number_Of_Cleaning	read only	UINT32						

Description		Reset errors on a rising edge of this bit	Activation of PID controller	Start emptying the pump sump	Activates the alternative start level configured via web interface												Save configuration	0=off /1=on	0=Level Control / 1=PID Controller / 2=High Efficiency Controller	Setpoint in % of scale multiplied by 100 (0 = 0%, 10000 = 100%)	
Jnit	۲Wh																			%	
code	-																				
Bit-Function		Reset	PID Controller Enable	Trigger Start Level	Alternative Start Level												Save Config				
Bit		0	1	2	3	4	5	9	7	8	6	10	11	12	13	14	15				
Scaling		Bitfield																ENUM	ENUM	100	
гүре	FLOAT32 (High - Low)	UINT16																UINT8	UINT8	UINT16	
MODE	read only	read/write																read/write	read/write	read/write	
Symbol	Master3_Energy_Consumption	Sys_Control_Word																Sys_Operating_Mode	Sys_Auto_Mode_Selection	Sys_PID_Setpoint.Variable	
Group	Pump4	Control Word																Modes	Modes	PID Setpoint	

9.2 Primeri šema povezivanja za režim LSI sistema NAPOMENA! Sledeće šeme povezivanja odnose se na pumpnu stanicu sa dve pumpe. Šeme povezivanja za priključivanje frekventnog regulatora i pumpe važe i za pumpe 3 i 4 u pumpnoj stanici.

#### U vezi s tim, takođe vidite

- ▶ Režim LSI sistema: primer veze bez pr [▶ 98]
- ▶ Režim LSI sistema: primer veze sa pr [▶ 101]

#### 9.2.1 Režim LSI sistema: primer veze bez

pr







pr















# wilo



Local contact at www.wilo.com/contact

Wilcose Wilopark 1 44263 Dortmund Germany T +49 (0)231 4102-0 T +49 (0)231 4102-7363 wilo@wilo.com www.wilo.com

## Pioneering for You